



# Arriba

Madrid, martes 20 de marzo de 1962

## "ALTO EL FUEGO" EN ARGELIA



Ante las perspectivas que abre el acuerdo de "alto el fuego" establecido como conclusión de la Conferencia de Evian, el Presidente del Gobierno Provisional Argelino, Ben Jedda, preside una re-

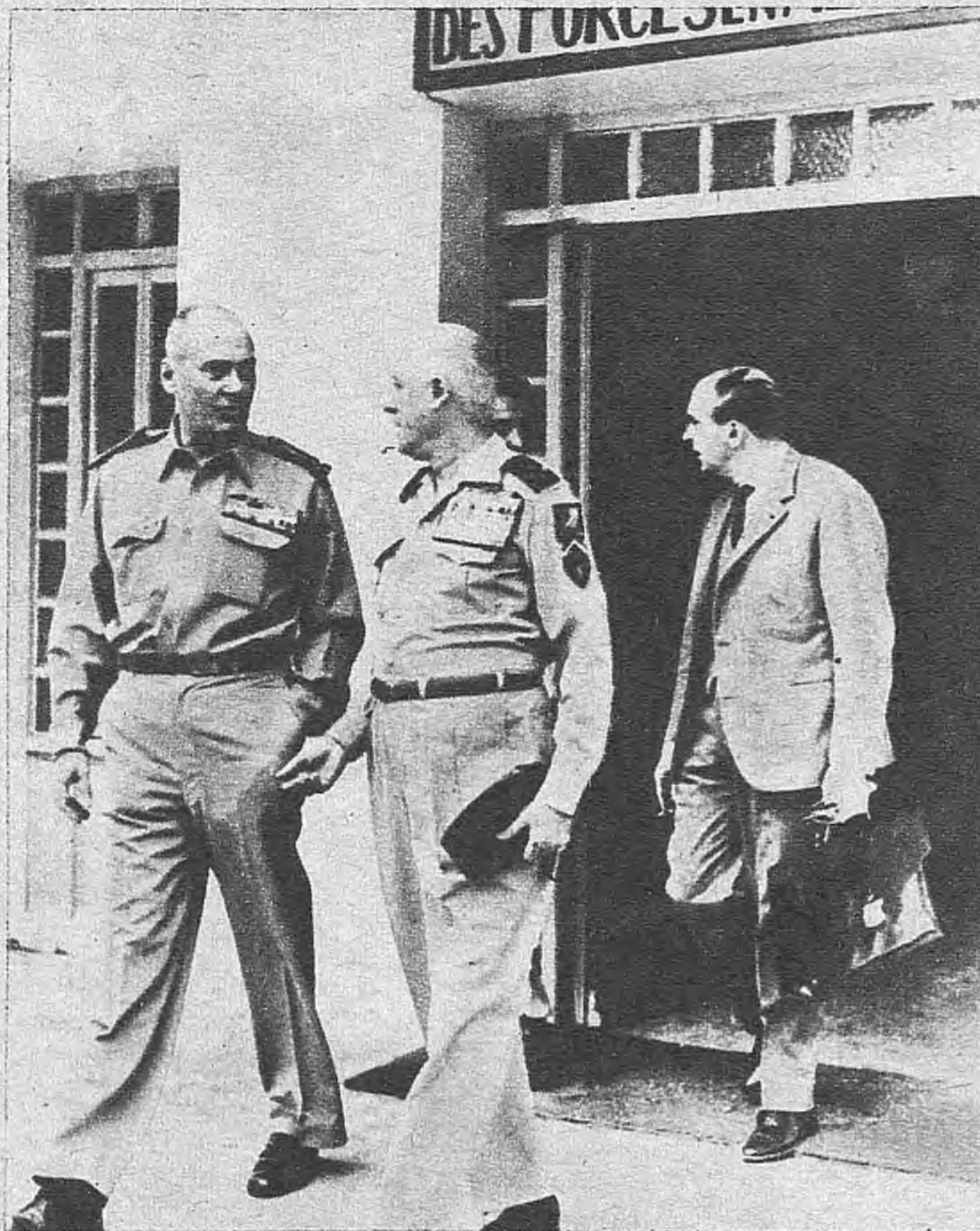
union de su Gabinete. En la fotografía superior, Ben Jedda a su llegada a Madrid de paso para Rabat, fotografiado en el coche que le recogió en el aeropuerto de Barajas. (Cifra y Fiel.)





## FAMILIA ESPAÑOLA

En el Palacio de El Pardo, Su Excelencia el Jefe del Estado hizo entrega de los Premios Nacionales de Natalidad, en una breve ceremonia que se celebró ayer y a la que asistieron el Ministro de Trabajo, señor Sanz Orrio, y el presidente del Instituto Nacional de Previsión, Labadie Otermín. Aquí están, en torno de Franco, cerca del rector de esta grande y unida familia



## ARGELIA, AÑO 1

Ayuntamiento de Madrid

En Evian se llegó por fin a un acuerdo. Desde ayer a las doce de la mañana quedó establecido el «alto el fuego». El drama de Argelia, que cuenta su historia por largos y trágicos años, parece entrar en una fase definitiva. En una breve galería de personajes, aquí están varias de las figuras que de una forma u otra han intervenido en el problema: el general Billotte,





española, los matrimonios que han merecido el ejemplar y entrañable galardón. Sobre el texto, a la izquierda, el Caudillo saluda a los tres primeros premios, señores Estévez, Crespo y Molina acompañados de sus esposas, y recibe explicaciones del presidente del INP; a la derecha, también sobre estas líneas, Franco conversa con el señor Inchausti, Premio Provin-

cial de Madrid, que acudió solo a la audiencia porque su esposa se hallaba en el sanatorio, donde dio a luz una niña, décimoséptimo de sus hijos, a la que vemos en la última de nuestras fotografías en el momento en que recibe las aguas bautismales.

(Fotografías Contreras y Cifra.)



elegido para ocupar el cargo de Alto Comisario francés en Argelia hasta que se realice el referéndum; en una foto de archivo, el general Salan con el general Jouhand saliendo de la Comandancia del Ejército francés en Argelia; uno de los pioneros de la independencia, Messali Hadj, dirigente del Movimiento Nacional Argelino anterior al FLN y hoy olvidado en las ne-

gociaciones; una escena última obtenida en las calles de Argel con una víctima abatida en el fragor de la lucha, y los representantes musulmanes de Evian, satisfechos por el acuerdo firmado y con el cual se ha llegado a firmar el «alto el fuego» en Argelia

(Fotos Fiel y Keystone.)

## Ayuntamiento de Madrid





### AUDIENCIA DEL PAPA

El Presidente de Irlanda, Eamon Valera, y su esposa, fueron recibidos en la Santa Sede por Su Santidad el Papa Juan XXIII, que aparece en el Palacio Vaticano con sus visitantes en un momento de la entrevista concedida. (Fotografía de Fiel.)



### LA MEJOR DE TODAS

«La campanada», falla instalada en la confluencia de las calles Convento de Jerusalén y Matemático Marzal, en Valencia, ha sido galardonada el día antes de la «cremá» con el primer premio. Los curiosos contemplan la obra. (Fotografía de Fiel.)



### EL MEJOR DE TODOS

Educación y Descanso ha celebrado sus anuales Campeonatos de Esquí en el Valle de Nuria. Angel Regil, de Vizcaya, resultó vencedor de la prueba. En una foto de álbum familiar, aquí está sonriente después del triunfo. (Fotografía de Cifra.)

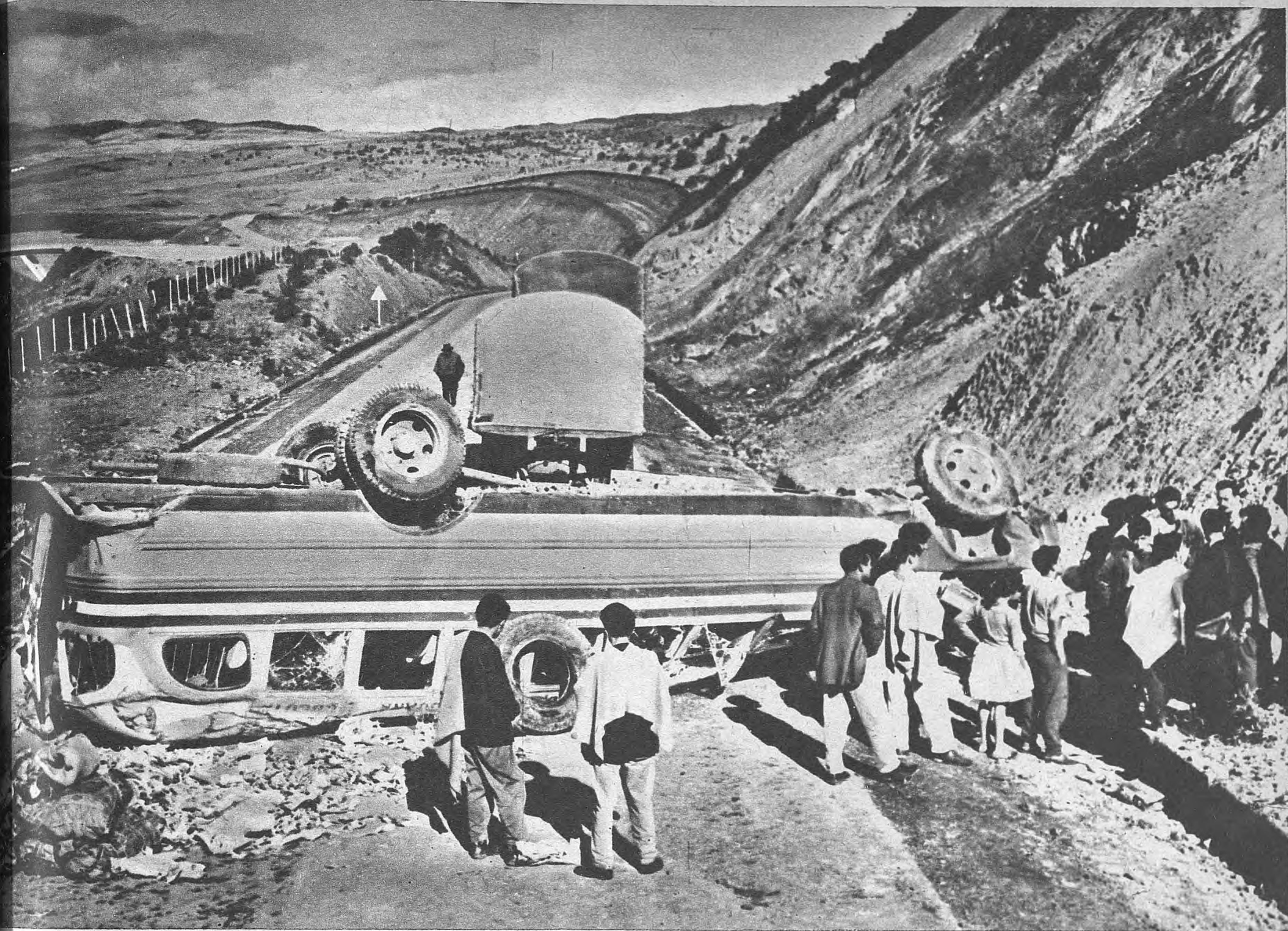


### REGION ECUATORIAL

El nuevo Gobernador General de la Región Ecuatorial, almirante don Francisco Núñez, se dirige al edificio del Gobierno, en Santa Isabel, capital de la provincia de Fernando Poo, para tomar posesión de su cargo. (Fotografía Augusto.)

Ayuntamiento de Madrid





### APARATOSO, PERO SIN VICTIMAS

En las inmediaciones de Bogotá, Colombia, el autobús que aparece aplastado contra el asfalto de la carretera, volcó. Iba totalmente lleno de viajeros, pero a pesar de la gravedad del accidente y del lamentable estado en que quedó el vehículo, sólo se registraron algunos heridos de carácter leve. Las apariencias engañan, se dice, y en este caso con sobrada y afortunada razón. Todo quedó en un gran susto. (Foto Cifra.)



### SE LE ROMPIO LA DIRECCION

Aquí también quedó todo en el susto, por fortuna. El camión marchaba por la carretera general de Madrid a Barcelona, y a la altura del kilómetro 50 (Guadalajara) perdió la dirección y quedó en una especie de inverosímil equilibrio. (Fotografía Castel.)

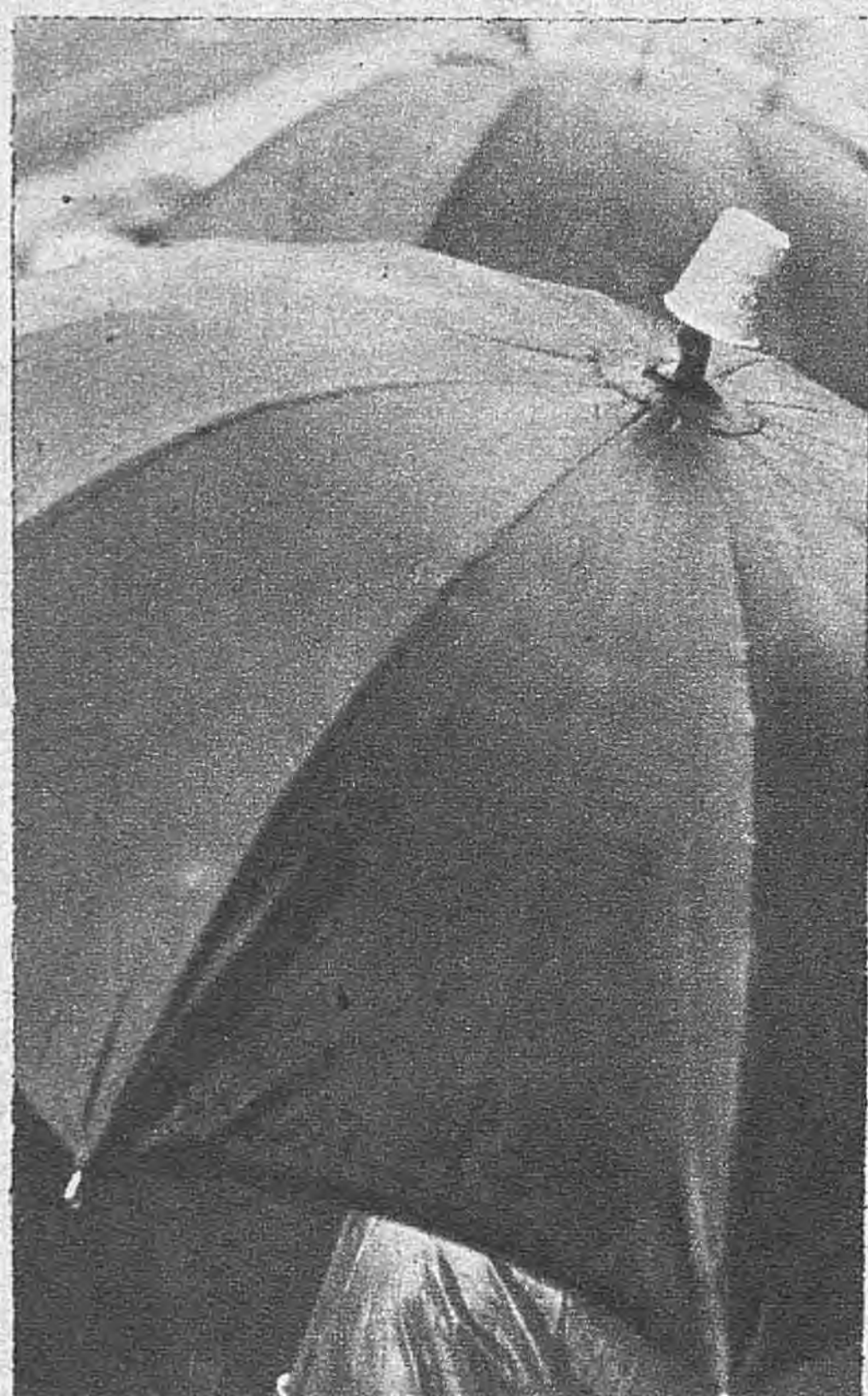


### DESPRENDIMIENTO DE TIERRA

Veinte hogares quedaron destruidos en Pensilvania, Colombia, a causa de un desprendimiento de tierras. Un doloroso balance de víctimas, con veintisiete muertos y doce heridos, es el resultado del accidente. (Fotografía de Cifra.)

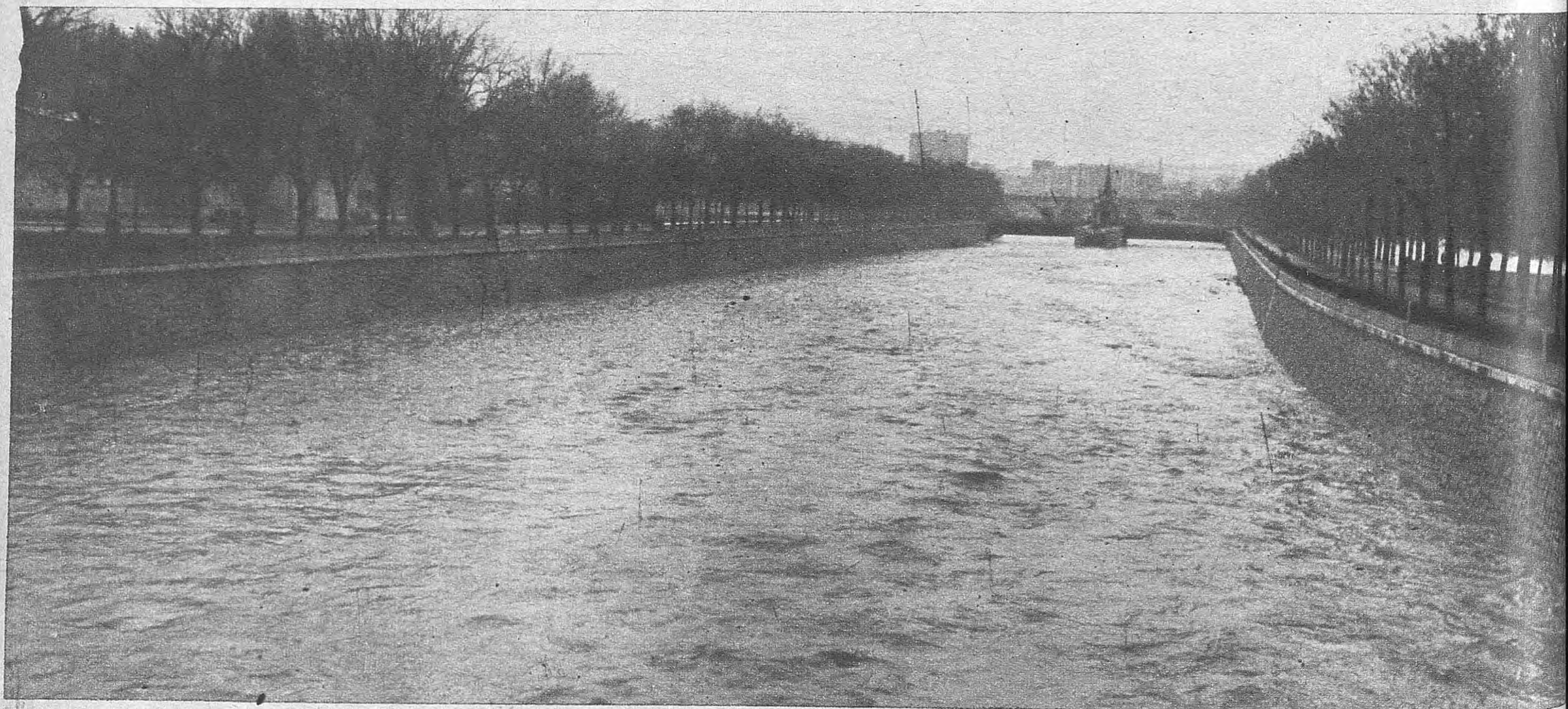
Ayuntamiento de Madrid





## ALIRON BAJO LA LLUVIA

El Real Madrid se proclamó campeón nacional de Liga en Chamartín en un partido bajo una lluvia insistente, como si quisiera asomarse curiosa al triunfo de los virtuosos del fútbol español. El Mallorca no tuvo ocasión de tirar a puerta y el resultado, dos tantos a cero, rubricó la jubilosa jor



## EL MANZANARES, UN RIO DE VERDAD

El Manzanares viene crecido, rebotante, casi dichoso por su apariencia opulenta. Las lluvias, abundantes, han hecho el milagro y el canal del río a su paso por Madrid ofrece un aspecto espléndido. Claro que luego vendrá la rebaja y el estío lo convertirá en un riachuelo casi inmóvil, sediento y fatigado. Por eso es recomendable, sobre todo para sus «hinchas», que también los tiene, asomarse a sus márgenes estos días de abundancia. (Contreras.)

Ayuntamiento de Madrid





nada madridista. Claro está que el Real Madrid tenía ya muchas posibilidades para ser campeón de Liga, pero el «alirón» entusiasta de los seguidores tiene su justo momento, y ni siquiera la impaciencia de los más «chinchas» debe adelantarse. Se cantó el «alirón» en Chamartín bajo los para-

guas, de los que ofrecemos una copiosa teoría, como en un desfile de modelos. Junto a los paraguas, los vencedores, en medio de un «pódium» embarrado, alzan sus manos en contestación a los vítores de la multitud. (Fotografías Manzano y Zarhijo.)



### COMO SI TAL COSA

Don Salvador Argente ha cumplido ciento diez años de edad; don Salvador es un fumador habitual: calcula que ha consumido unos setecientos mil cigarrillos. La Tabacalera le envía gratis a su residencia en Barcelona todo el tabaco que consume. (Foto Cifra.)



### OPERACION «IMPALA»

Marsans, expedicionario de la «Operación Impala» (cruzar Africa en moto), explica a un grupo de negros de la tribu «Massais» el funcionamiento de la máquina. Pese a las dificultades, los animados expedicionarios prosiguen la ruta. (Fotografía de Cifra.)

Ayuntamiento de Madrid



# HALLARA LA TIENDA DESEADA!



## BARRIO DEL PILAR

Propietario: JOSE BANUS

**TIENDAS** Desembolso: desde **46.000 y 31.000 Pts.**

Mensualidad 800 ptas. durante 10 años.

**PISOS 10.000 Pts.** de ENTRADA UNICA + 9.000 Pts. aplazadas, resto a pagar **676** pts. al mes durante 10 años.

Magnífica inversión de capital alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL

COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: Metro y TRANVIAS. AUTOBUSES desde salidas metro Tetuán y Valdeacederas, al Barrio del PILAR.

EL BARRIO DISTA 700 MTS. DEL METRO DE VALDEACEDERAS

## Visite la AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION

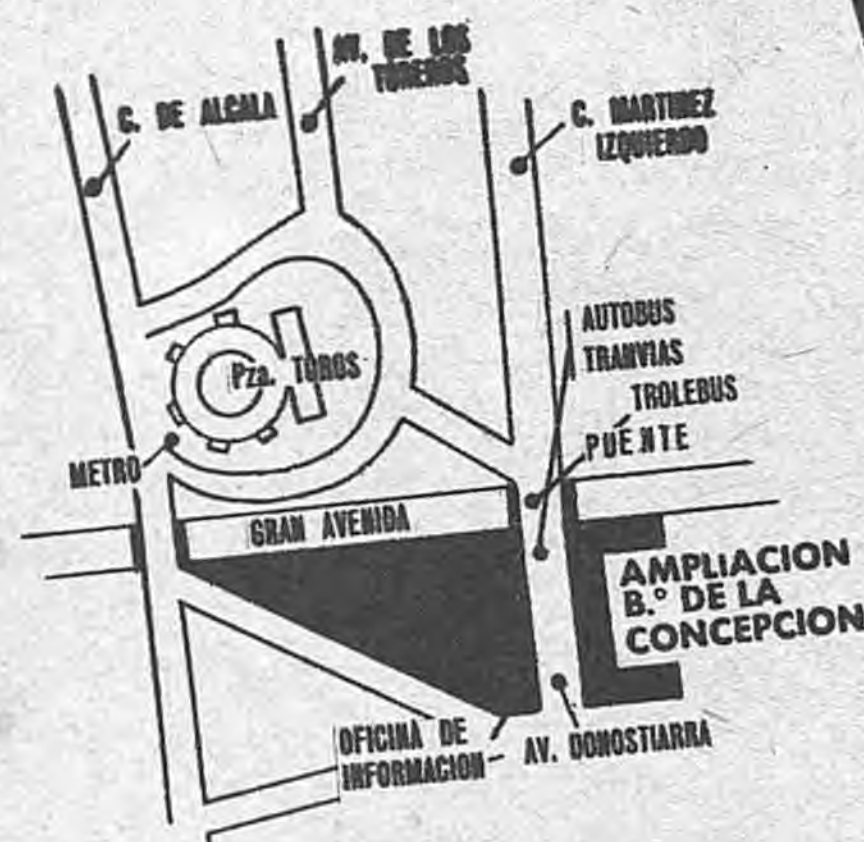
Propietario: JOSE BANUS

RESOLVERA SU PROBLEMA DE TIENDA Y DE INVERSION

• TIENDAS MAGNIFICAS en este nuevo y moderno Barrio con capacidad habitable para 30.000 personas de gran poder adquisitivo.

**TIENDAS**

DESEMBOLSO INICIAL: desde **77.000 y 52.000** pts.  
MENSUALIDAD: desde **1.200** pts. DURANTE 10 AÑOS.



COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: 3 líneas de autobuses - 2 líneas de trolebuses - 2 líneas de tranvías y metro.

- **AUTOBUSES:** Desde CIBELES (Correos fachada calle Montalbán) - n.º 28 desde CIBELES (fachada principal de Correos). Desde GOYA (Narváez-Felipe II).
- **TROLEBUSES:** n.º 103 desde el PALACIO DE ORIENTE (Mayor-Bailén) n.º 108 desde PUERTA DEL SOL (entre la calle de Alcalá y Carrera de San Jerónimo).
- **TRANVIAS:** n.º 5-12 desde PLAZA TOROS DE VENTAS.
- **METRO:** metro de VENTAS.

Magnífica inversión de capital alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL

Exención total derechos reales, escritura de compra y 90% contribuciones. Desgravación en el impuesto sobre la renta, en la compra de estos pisos.

**PISOS**  
llave en Mano

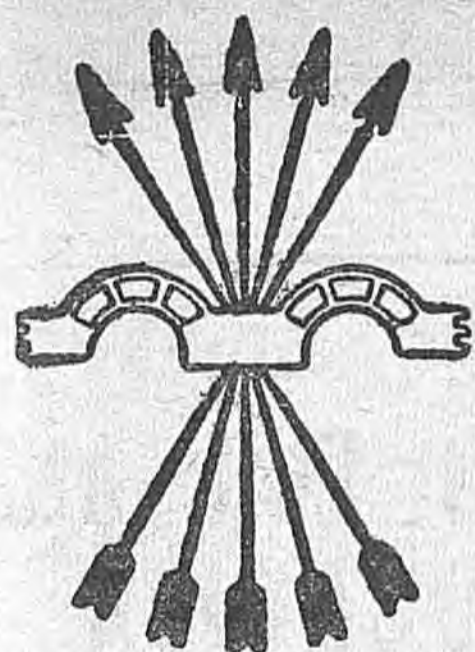
**37.000** ptas. de ENTRADA UNICA + 29.000 ptas. aplazadas. Resto a pagar **946** ptas. al mes durante 10 años

**INFORMACION.** - OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 6, 1.º De 10 de la mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche • EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION: Avda. Donostiarra, 26 (entrada por el Puente del Calero, detrás de la Plaza de Toros de Ventas): De 10 mañana a 8 tarde • EN BRAVO MURILLO, 266, 1.º (a la salida del Metro de Tetuán). Servicio permanente de 10 mañana a 8 tarde • EN EL PROPIO BARRIO DEL PILAR, final de la calle Capitán Blanco Argibay (entrada provisional frente al n.º 328 de la Calle Bravo Murillo). Servicio permanente de 9 mañana a 7 tarde

SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS.

Ayuntamiento de Madrid





# Arriba

Núm. 9.151.—II época.—Madrid, martes 20 de marzo de 1962

## Valle de los Caídos

### SERVICIO DIARIO

Horario. Mañana: SALIDA, 9,30 — REGRESO, 14,30  
Tarde: SALIDA, 15 horas — REGRESO, 20 horas  
Excursión día completo: SALIDA, 9,30 — REGRESO, 20 horas  
65 pesetas IDA y VUELTA Magníficos autocares  
**LARREA, S. A.**  
MARTIN DE LOS HEROS, 4 — TELEFONOS 2 47 70 25 - 2 41 10 26

UNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14.—Tel. 2 23 26 10.—DEPOSITO LEGAL: M 17-1958-1,50 PTAS.

## Tras la firma del «alto el fuego» en Argelia

# TEMOR Y EXPECTACION EN PARIS POR LO QUE PUEDA OCURRIR AHORA

## De Gaulle anunciará hoy la fecha del referéndum

Por MANUEL DE AGUSTIN

Corresponsal de ARRIBA

### Consistorio secreto en el Vaticano

Terminada la ceremonia, se entregó a los correos pontificios los "billetes" con los nombramientos para su entrega a los nuevos cardenales

CIUDAD DEL VATICANO.—Su Santidad el Papa Juan XXIII ha creado diez nuevos cardenales en el Consistorio Secreto celebrado en el Palacio Vaticano, iniciando así las tradicionales y solemnes ceremonias religiosas, que han de durar cuatro días, y que elevarán la cifra de miembros del Sacro Colegio Cardenalicio a 87, procedentes de 32 países.

Asistieron al Consistorio todos los cardenales que se encuentran en Roma. La ceremonia, que comenzó a las nueve y media de la mañana, tuvo lugar en el salón del Consistorio del Palacio Votiano. El Santo Padre, vestido de blanco y con una estola roja bordada en oro, inició la ceremonia subiéndose solemnemente al trono dorado. Ante él, los cardenales

(Continúa en la página 11.)

PARIS.—En general, el acuerdo de Evian fue bien acogido. El «alto el fuego» constituye para todos una plataforma tranquilizadora. Lo más horrible de nuestra época (y podemos casi decir que de las anteriores también) es la guerra. Un «alto el fuego» es un comienzo de paz, y frente a semejante eventualidad nadie se siente entristecido. Por tanto, el 99 por 100 de los franceses se manifiestan contentos.

Pero la satisfacción no es completa, porque debajo de todas las reglamentaciones constitucionales, políticas o diplomáticas, Francia entera se da cuenta de que el general De Gaulle acaba de perder Argelia. «Fue su idea maestra desde el primer día —dicen sus adeptos—. Cuando el 4 de junio de 1958 les dijo a los argelinos: "Os he comprendido", ya llevaba en sí la resolución de concederles la independencia. En aquella misma fecha, días después, en otro discurso declaró que era "necesario que los musulmanes hicieran oír su voz". Al mes siguiente afirmó que "les daría un lugar de privilegio". Al cabo de dos meses les prometió "la paz de los valientes y la asociación". Al año habló de la "autodeterminación". En enero de 1960 el general De Gaulle in-

sinuó una "solución más francesa", y a los seis meses subrayaba que convenía darles entrada a "todas las tendencias". El 5 de septiembre de 1960 también habló ya de una "Argelia argelina". A los ochenta días aseguraba que "Francia protegerá a sus hijos". En 1961 habló de la "parcelación". El mes de septiembre de aquel mismo año, del "esclarecimiento". Y en diciembre del 61 afirmó que "de una manera u otra, se tenía que llegar a un buen resultado".

### NO HAY ENGAÑO

Tal escalonamiento literario prueba que el objetivo final del general De Gaulle radicaba en lo que culminó el domingo: en el «alto el fuego» con la independencia para Argelia. Frente a todo ello no hay ni engaño ni equívoco posible. Hoy, según los acuerdos tomados, si los propósitos no fracasan, aquello que fue una colonia y después una provincia francesa, pasará a ser, gracias a un Ejecutivo provisional, una República independiente. Todos los vestigios de la guerra anhelan que sean borrados. Los prisioneros serán puestos en libertad antes de veinte días. No importa que les pillaran con las armas en la mano y que sobre

ellos pesen acusaciones de asesinato o de crimen; fueron, en concreto, combatientes nacionalistas en pro de la independencia de su país y, por lo tanto, según los convenios bilaterales, gozarán no sólo de libertad, sino del respeto general. La amnistía tendrá también que ser pronunciada, y el FLN pasa a quedar considerado como una formación política le-

gal. Los musulmanes que hubiesen abandonado Argelia por miedo a las autoridades francesas pueden volver, porque recibirán de ellas incluso protección.

Un alto comisario francés, ex diplomático, pasa a sustituir a la máxima autoridad, que hasta hoy ejercía este puesto en nombre de la V República francesa, y ese al-

(Continúa en la página 7.)

## BEN JEDDA HA LLEGADO A MADRID, DE PASO PARA RABAT

### ANUNCIO QUE EL GPRA CONTINUARA POR AHORA EN TUNEZ

«El Gobierno provisional argelino continuará por ahora en Túnez. No sabemos cuándo podremos ir a Argelia.»

Este anuncio ha sido hecho por Ben Jedda, presidente del GPRA, en Madrid, adonde llegó a las cinco de la tarde de ayer, cinco horas después de entrar en vigor en Argelia el «alto el fuego» acordado el pasado domingo en las conversaciones franco-argelinas de Evian.

Ben Jedda procede de Roma, y hoy continuará su viaje a Rabat en un avión que ha puesto a su disposición el Rey de Marruecos. A las siete de la tarde de ayer recibió en el hotel Palace a los representantes de la Prensa, con quienes mantuvo una brevísima conversación. Sus declaraciones fueron las siguientes:

—Ha comenzado hoy el «alto el fuego» en Argelia, después de una guerra de siete años y medio. Los acuerdos de Evian abren buenas perspectivas de paz. Estos acuerdos establecidos entre el Gobierno provisional argelino y el Gobierno francés han sido elaborados con un sentido democrático y humano. Se ha resuelto, entre otros, el problema de los europeos residentes en Argelia, entre los que hay muchos españoles. Daremos a los europeos allí residentes las garantías precisas en lo que se refiere a su religión, a su cultura y a su lengua.

Desgraciadamente —añadió—, existe un grupo de exaltados entre la población europea que está dispuesto a continuar la guerra y a que corra la sangre, atacando a la población argelina, a pesar de que cada vez la opinión mundial está más en contra suya. Nosotros sabemos distinguir a ese grupo de exaltados del resto de la población europea. Estamos convencidos de que la libertad, la democracia y la independencia acabarán por triunfar en Argelia.

El jefe del GPRA no se mostró muy propicio a hacer más declaraciones y terminó la entrevista con los dos puntos siguientes:

—No sé cuándo podremos ir a Argelia. El Gobierno provisional continuará establecido en Túnez, donde proseguirá sus trabajos.

—Es cierto que hemos recibido felicitaciones del Gobierno soviético, pero también las hemos recibido de los Estados Unidos y de otros muchos Gobiernos.

# APLASTANTE TRIUNFO PERONISTA EN LAS ELECCIONES ARGENTINAS

1.197.075 votos peronistas contra 764.297 de frondizistas en Buenos Aires

Por FELIX CENTENO

Corresponsal de ARRIBA

BUENOS AIRES.—La primera vez que los peronistas han podido acudir a las urnas con candidatos propios, aunque camuflados bajo diversos nombres, ya que el peronismo sigue proscrito como tal partido o movimiento, han obtenido una victoria terminante.

Más que una elección ha sido un terremoto electoral. De los catorce gobernadores que se elegían, los peronistas han conquistado diez provincias. Y en la de Buenos Aires, que es el eje y la clave de la política nacional, la que decide la política y la economía de este país, el peronista Framini ha logrado un triunfo sin precedentes. El estupor en las esferas oficiales, en los partidos y en todos los sectores del régimen es anodante.

Han fallado los cálculos y previsiones de los viejos maestros electorales. El cálculo era claro. Cuan-

do los peronistas votaban en blanco obtenían 800.000 votos, y esa cifra se creía superada por el partido oficial, con los cuatro años de gobierno, en los que el gobernador de Buenos Aires ha realizado una política especialmente dirigida a la conquista de estas elecciones fundamentales.

Los institutos especializados en este género de encuestas daban como seguro el triunfo frondizista provincial. Y no sólo se han equivocado todos, sino que Framini ha logrado incluso más de lo que él mismo creía: 1.197.750 votos. El partido gubernamental sólo alcanzó 864.927. Si a este resultado en el primer Gobierno de la nación se añaden los que han logrado en otras siete provincias, puede decirse que en estas elecciones más de la mitad de los argentinos quedan nuevamente bajo la goberna-

(Continúa en la página 9.)

### ULTIMA HORA

## El Gobierno argentino "cancela" las victorias peronistas en Buenos Aires y otras cuatro provincias

### SE HACEN CARGO DE ELLAS LAS FUERZAS ARMADAS

BUENOS AIRES.—Las victorias electorales peronistas conseguidas por los seguidores del ex Presidente Perón han sido anuladas al hacerse el Gobierno cargo del Poder en cinco de las principales provincias argentinas.

La «intervención» del Gobierno fue anunciada por la Casa Rosada, y en el anuncio se declara que quedan canceladas las victorias peronistas registradas en Buenos Aires, Tucumán, Santiago del Estero, Río Negro y Chaco, de cuyas provincias han pasado a hacerse cargo los militares.

Los peronistas tienen en la actualidad el control de diez de las dieciocho provincias en que el domingo se celebraron elecciones parlamentarias, pero es en las cinco oficialmente «intervenidas» en las que los votos tienen mayor importancia.



# INFORMACION NACIONAL

## EL CAUDILLO ENTREGA LOS PREMIOS A LA NATALIDAD

Ayer mañana, en el palacio de El Pardo, Su Excelencia el Jefe del Estado procedió a la entrega de los Premios a la Natalidad, que han correspondido a los siguientes señores:

Don Vicente Estévez Candelaria, premio nacional de hijos habidos, y su esposa, doña Saturnina García Pérez. Don Francisco Crespo Martín, premio nacional de hijos vivos, y su esposa, doña María Visitation Diez Alonso. Don Juan Molina Serrano, primer premio provincial de Madrid de hijos habidos, y su esposa, doña María Díaz Delgado. Don Julio Alcaide Inchausti, primer premio provincial de Madrid de hijos vivos, y su esposa, doña María del Carmen Guindo Liberal.

El Caudillo, tras hacer entrega de los premios, conversó animadamente con los beneficiarios.

En el acto estuvieron presentes el Ministro de Trabajo, señor Sanz Orrio, y por el Instituto Nacional de Previsión, su presidente, señor Lapadie Otermin; delegado general, señor De la Fuente; subdelegado general de Seguros, señor De la Escosura; jefe de Seguros Unificados, señor Benalache, y jefe de la Sección de Gestión, señor Ramos Ciudad, así como los jefes de la Casa Civil y ayudantes de campo de Su Excelencia.

## Imposición del Víctor de Plata del SEU al Gobernador Civil de Cuenca

**TAMBIEN LE FUE IMPUESTA AL DIRECTOR DE LA ESCUELA DE ALTOS ESTUDIOS MERCANTILES**

LA CORUÑA. — El Víctor de Plata del SEU les ha sido impuesto al actual Gobernador Civil de Cuenca y ex Subjefe Provincial del Movimiento de La Coruña, Eugenio López y López, y al director de la Escuela de Altos Estudios Mercantiles de esta capital, don Antonio Durán Cao, en un acto celebrado en los locales de la Jefatura Provincial del SEU. Presidió el acto el Gobernador Civil, Evaristo Martín Freire; el Jefe Nacional del SEU, Rodolfo Martín Villar, la Comisión Permanente del Consejo Provincial del Movimiento, el rector de la Universidad de Santiago y otras representaciones. Pronunció unas palabras el Jefe del SEU de La Coruña, Luis Berra, y a continuación habló el Jefe Nacional del SEU, que vino desde Madrid para asistir a la ceremonia, y a continuación impuso las condecoraciones a López y López y Durán Cao, quienes agradecieron el homenaje que se les tributaba. Cerró el acto el Gobernador Civil, dedicando sentidas palabras de elogio a los condecorados. (Cifra.)

## CIENTO SESENTA Y SEIS "FALLAS" FUERON QUEMADAS EN VALENCIA

LA LLUVIA NO DESLUCIO LA BRILLANTEZ DE LAS FIESTAS

VALENCIA. — Se celebró el domingo la tradicional ofrenda de flores a la Patrona y el desfile de miles de falleros y falleras con trajes regionales, pertenecientes a las ciento sesenta y seis fallas plantadas este año, portando cada uno de los niños, niñas y señoritas ramos de flores que iban depositando en el tapiz natural que se iba formando adosado a la fachada de la Basílica de Nuestra

Señora de los Desamparados. También desfilaron las representaciones de las Casas Regionales con residencia en Valencia y las de las Casas de Valencia en Madrid, Barcelona y Zaragoza. Cerraba el cortejo la Junta Central Fallera, con la fallera mayor, señorita Elisa Antolí-Candela, quien pronunció una salutación a la Virgen.

La fallera mayor, con su corte de honor, los miembros de la Junta Central, y a continuación los de todas las Comisiones, entraron en la basílica para orar ante la Virgen de los Desamparados, cantándose al final el himno de la Coronación.

Con motivo de la festividad de San José y último día de fallas, se ha celebrado en la iglesia de las Escuelas Pías una solemne misa organizada por el antiguo gremio de maestros carpinteros, terminada la cual ha sido trasladada procesionalmente la imagen de San José a su capilla, instalada en el expresado gremio.

La fallera mayor, acompañada de su corte de honor y de la Junta Central Fallera, ha hecho la tradicional ofrenda de flores ante la imagen de San José, sita en el puente de su nombre.

Más tarde se ha trasladado a la Asociación Valenciana de Caridad, donde ha servido, junto con su corte de honor, la comida extraordinaria que en esta fecha se ofrece a los acogidos en esta Institución benéfica.

A las doce de la noche se han quemado las 166 fallas instaladas este año, habiendo sido preciso rociarlas abundantemente de gasolina debido a la lluvia caída durante todo el día. En primer lugar, todas las Comisiones dispararon tracas y fuegos artificiales. El magnífico espectáculo ha sido presenciado por una enorme cantidad de público, que aguantó estoicamente el agua. A continuación, la multitud, que, a causa de la lluvia, ha sido menor que en otros años, se congregó en la plaza del Caudillo para presenciar la «cremá» de la falla situada frente al Ayuntamiento. Desde el palco instalado en este edificio presenciaron el espectáculo el subdirector general de Seguridad, los directores generales de Trabajo, Carreteras y Beneficencia, embajador de Portugal, encargados de Negocios de Colombia y Perú, junto con las primeras autoridades valencianas, fallera mayor, corte de honor, Junta Central Fallera y falleras de las Casas de Valencia en Madrid, Barcelona y Zaragoza. A la una y media se ha celebrado la «mit de foc», disparándose una extraordinaria colección de fuegos artificiales, que ha culminado con la «cremá» de la monumental falla. (Cifra.)

## VALENCIA NUEVO HOSPITAL PROVINCIAL

VALENCIA. — A pesar de que las fiestas de las Fallas ocuparon el primer plano de la actualidad en la ciudad del Turia, no ha pasado inadvertido para los valencianos, por la trascendencia que ello supone, el acto de entrega a la Diputación del nuevo Hospital Provincial de Valencia. Este ha sido construido en la avenida de Castilla, una de las más amplias y modernas de la ciudad, y ocupa una extensión total de 72.000 metros cuadrados.

Al acto asistieron el director general de Carreteras, don Vicente Mortes; el Gobernador Civil, Jesús Posada Cacho; el Presidente de la Diputación, don Bernardo Lasala, y otras autoridades.

El nuevo complejo hospitalario se halla compuesto por diferentes edificios, que, en líneas generales, son los siguientes: administración, pabellón de medicina, pabellón de cirugía, capilla y clausura de monjas y pabellón de maternidad y niños.

El pabellón de medicina consta de sótano, planta baja y tres pisos, así como una terraza que cubre la totalidad del edificio.

También se hallan emplazados en estas plantas dos quirófanos. Los de la última han sido proyectados para la práctica de grandes operaciones y disponen de galería de observación y servicios de acondicionamiento y renovación de aire, vacío y oxígeno, así como de un grupo eléctrico de emergencia.

Otros cuatro quirófanos se han instalado en la segunda planta.

El pabellón de cirugía, en líneas generales, es similar al anterior, pero en él se encuentra la polí-clínica de traumatología y accidentes de trabajo, clínica de urgencia para los ingresos, cuerpo de guardia, urología, laboratorios de análisis clínicos, radioterapia, rayos X, clínica y pequeño quirófano de urgencia, pulmón de acero, transfusiones, así como también dos lazaretos de reducidas dimensiones.

Tanto el pabellón de medicina como el de cirugía están divididos en 36 salas, capaces cada una de ellas para 360 camas.

Las autoridades visitaron detenidamente las diversas instalaciones del edificio y, por último, el Presidente de la Diputación dirigió unas palabras a los reunidos para expresar su agradecimiento.

Cerró el acto, con una breve alocución, Posada Cacho, el cual felicitó a la Corporación Provincial por esta magnífica obra.

M. R. CUEVILLAS

## BARCELONA

## EN 35.000 HABITANTES POR AÑO AUMENTA LA POBLACION

LA ABSORCION SOCIAL DE LA EMIGRACION SIGUE SIENDO EL PROBLEMA FUNDAMENTAL DE LA CIUDAD

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal.) — «La absorción social de la inmigración es el problema fundamental de esta ciudad», afirmaba el Alcalde de Barcelona, don José María de Porcillos, al tomar posesión de su cargo hace ahora casi exactamente cinco años.

Y a esta idea viene respondiendo su actuación, que gracias a la comprensión y al vivo interés de Su Excelencia el Jefe del Estado y del Gobierno por resolver los problemas de Barcelona, ha obtenido logros de tan extraordinaria trascendencia como la Carta Municipal, la ley para la Ordenación del Transporte Urbano, que significa por diversos medios la movilización de más de 5.000 millones de pesetas; la aplicación a Barcelona del Plan de Urgencia Social para la construcción de Viviendas, cuyo déficit lleva ya dos años disminuyendo; el nuevo abastecimiento de aguas, con traída de las del río Ter, y la cesión del castillo de Montjuich, que está siendo ya transformado en Museo del Ejército, especialmente dedicado a exaltar la constante y heroica participación de Cataluña en las grandes gestas históricas nacionales.

Es precisamente ahora cuando toda esta ingente obra en la Alcaldía de Barcelona alcanza su momento crítico con la aplicación de la Carta Municipal, cuyo objeto principal no consiste, como algunos han dicho, en aumentar la recaudación de impuestos, sino en ordenar la gigantesca expansión demográfica de la gran ciudad, cuya población crece a razón de 35.000 nuevos habitantes cada año, conjugándola con el desarrollo urbanístico de su zona de influencia, compuesta por los 27 Municipios que la rodean, formando la «Gran Barcelona», para obtener en definitiva la adecuada distribución de los incrementos demográficos previsibles y, por tanto, la deseada absorción social de la inmigración, creando barrios verdaderamente dignos y eliminando radicalmente la proliferación de suburbios desordenados y miserios.

Claro está que para ello la Hacienda municipal, cuyo presupuesto ordinario sigue siendo proporcionalmente inferior al de 1930, necesita mayores recursos; pero tampoco es éste el primer objetivo de la reforma tributaria, emprendida en virtud de la misma Carta Municipal, que en el aspecto económico se propone, ante todo, establecer un sistema socialmente más acorde con la justicia distributiva mediante la evolución de los impuestos indirectos hacia los directos, mucho más justos, de modo que paguen más quienes

más puedan, y quienes puedan menos lleguen incluso a verse completamente libres de todo gravamen.

Así, por ejemplo, se tiende a la supresión del antiguo y siempre impopular impuesto de consumos, que proporcionalmente también grava más a los menos pudientes, implantándose, en cambio, el de radicación, que habrá de ser pagado por los que pueden más, suscitando la oposición de muchos de éstos; algunos incluso han hecho manifestaciones negativas y algo sofísticas, si bien otros se han expresado en términos perfectamente razonables, reconociendo la justicia lógica de la reforma.

En los momentos actuales el Ayuntamiento de Barcelona estudia los recursos contra las nuevas Ordenanzas municipales, cuyo número asciende a unos 2.000, casi todos referentes a dicho impuesto de radicación. El Alcalde ha subrayado su tono en general constructivo, pues ninguno tiene carácter global de oposición absoluta y cerrada al nuevo impuesto, y cada uno se refiere a algún aspecto determinado de su aplicación, lo que en definitiva significa un deseo de perfeccionamiento y un espíritu de colaboración que hay que proclamar y agradecer.

Y es que, en realidad, nadie niega la necesidad ni la justicia de la reforma, aunque haya quienes procuren esquivar el aumento de carga que pueda significarles una más equitativa distribución.

En resumen, al cumplirse el quinto aniversario de su toma de posesión, don José María de Porcillos puede mirar satisfecho el conjunto de su magna obra como Alcalde, con la que ha trazado nuevos rumbos y dado poderoso impulso al auténtico engrandecimiento de la ciudad, cuya supuesta decadencia es un mito sin fundamento, como fácilmente se comprenderá considerando lo absurdo que resulta hablar de decadencia en una urbe cuya población aumenta a razón de 35.000 nuevos habitantes cada año, y que precisamente en este crecimiento tiene su más importante problema.

Fernando VAZQUEZ-PRADA

## Homenaje de los funcionarios sindicales a Solís

LE FUE OFRECIDO CON MOTIVO DE SU FIESTA ONOMASTICA

Con motivo de la festividad de San José se celebró en el teatro Calderón, el tradicional festival que cada año, con motivo de su fiesta onomástica, ofrecen los funcionarios de la Organización Sindical, a través de su grupo de Empresa de Educación y Descanso, al Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, José Solís Ruiz.

La presencia en un palco del Ministro y señora de Solís, acompañados por todos sus numerosos hijos, fue acogida con vivas muestras de simpatía y afecto. Entre la concurrencia figuraba el Vice-secretario General del Movimiento, varios Delegados Nacionales y los dirigentes nacionales de la Organización.

## AUMENTA EL AHORRO EN FERNANDO POO

ACTUALMENTE SE ELEVA A MAS DE TRECE MILLONES Y MEDIO DE PESETAS

Según datos procedentes de las Cajas Postales de Ahorro de Santa Isabel de Fernando Poo y de Sidi Ifni, el desenvolvimiento de las mismas alcanza las proporciones que se indican:

1957.—Imposiciones .....	9.712.000 Ptas.
1961.—Idem .....	20.140.000 »
1957.—Reintegros .....	2.418.000 »
1961.—Idem .....	6.582.000 »

En consecuencia, el ahorro líquido resulta ser en 1957 de 7.300.000 pesetas, y en 1961, de 13.600.000 pesetas.

En lo que respecta a Sidi Ifni, las imposiciones en el año último ascendieron a 11.663.000 pesetas, y los reintegros, a 5.050.000 pesetas. El ahorro líquido ha sido, pues, de 6.613.000 pesetas.



## SORIA

## Actividad en la Academia Sindical

TRESCIENTOS ALUMNOS CURSAN CLASES SOBRE TEMAS ECONOMICOS, SOCIALES, JURIDICOS Y DE FORMACION SINDICAL

SORIA. (De nuestro corresponsal.) — La Academia Sindical soriana, independientemente de los temas que ordinariamente se dan en sus clases sobre lo económico, social, jurídico, laboral y formación sindical, realiza una acción educativa de gran trascendencia en el ámbito laboral de ciudad y provincia.

Labor que se refleja en los datos siguientes:

Las clases, en número de doce, con promedio de veinticinco alumnos, funcionan totalmente. Trescientos productores complementan su trabajo manual o la especialidad de su profesión siguiendo un plan de formación cultural de vastas proporciones, ya que su temario abarca desde la música selecta hasta la lectura comentada, pasando por el estudio de temas históricos, sociales, de legislación laboral, recital de poesías, disposiciones sobre régimen laboral de la Ayuda Familiar y conocimiento de casos prácticos jurídico-laborales, con intervención directa de los mismos productores.

Completando el programa, en este mismo mes se celebrarán en la Academia cuatro cursos de segunda fase, dirigidos a las trabajadoras de las actividades de la madera, textil y oficios varios, continuando con toda normalidad el curso de cultura general en el que participan treinta chicas, dependientes de varias Empresas. Dentro de este grupo se ha creado uno de coros y danzas que recibe clase de música a cargo de competente profesora titulada.

Posiblemente, la cita numérica parecerá mínima, como en realidad lo es, a muchos de nuestros lectores. No obstante, adquiere extraordinario valor si tenemos en cuenta el censo de población de la ciudad soriana, rozando con los 20.000 habitantes y sin industrias absorbentes de gran número de trabajadores, como lo indica sobradamente la estadística.

Ello realiza la docente labor de la Academia, que no solamente elabora densos programas en teoría, sino que su profesorado lo lleva a la práctica con tesonera ejemplaridad, teniendo presente, y vemos a citar palabras del director de la Academia, la consecución de un fin sencillamente admirable: «que los productores depuren sus aficiones y llenen sus ocios con algo fundamental, de todo lo cual se deriva el bien y la felicidad para ellos mismos».

Acción educativa que agrupa a la diversa gama de profesiones: construcción, madera, transportes, oficios varios, etc., patentizando con palmaria efectividad los lazos fraternos del Sindicalismo español, que sabe reconocer el valor espiritual del hombre y lo cultiva con predilección, laborando en el ancho campo que ofrece la educación orientadora y la formación de la inteligencia.

No es desorbitado afirmar que la Academia Sindical soriana puede citarse como ejemplo por la perseverancia de su profesorado en orden a completar la formación de los productores, brindando a los mismos, año tras año, la inapreciable oportunidad de conseguirlo.

Celestino MONGE

## Parque infantil de tráfico en Salamanca

SALAMANCA.—Un Parque Infantil de Tráfico va a construir el Ayuntamiento en el interior del Parque Municipal de la Alamedilla. El proyecto, que ya ha sido aprobado, va a ser realizado en colaboración por el Ayuntamiento, la Jefatura Provincial de Tráfico y la Comisión Provincial de Servicios Técnicos. Esta última aportará un crédito de medio millón de pesetas.

Este Parque Infantil de Tráfico constará de una serie de pistas y carreteras, con una longitud total de más de medio kilómetro, dividida en 214 metros de autódromo, en el que podrán realizarse competiciones deportivas infantiles; 205 metros de calles de doble circulación, 56 metros de calles de una sola dirección y 50 metros de rampas de acceso.

Distintas plazas y pasos para peatones, con sus correspondientes semáforos y señalizaciones, completarán esta red en miniatura. Habrá, además, cruces con distintos pasos a nivel, rampas de acceso de las llamadas de tráfico, zonas de aparcamiento, garajes y talleres de reparación.

El presupuesto total del Parque asciende a 1.200.000 pesetas y la Jefatura Provincial de Tráfico adquirirá por su cuenta los pequeños automóviles que se utilizarán por los niños en sus juegos y prácticas de las normas de circulación. (Cifra.)

## INAUGURACION DE RADIO ASTORGA

LEON.—Se ha celebrado ayer 'a solemne bendición e inauguración de los locales de la emisora Radio Popular de Astorga, de la Cadena de Ondas Populares.

La emisora tiene una potencia de dos kilovatios.

Los actos dieron comienzo a las doce de la mañana, con asistencia del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Subjefe Provincial, delegado del Ministerio de Información y Turismo, Alcaldes de los partidos judiciales, delegado general de la Cadena de Ondas Populares, representantes de la Comisión episcopal del Cine, Teatro y Radio, y una representación de la Casa de León en Madrid. También se hallaron presentes don Luis Alonso Luengo, Juan Carlos Villacorta, Subjefe Provincial del Movimiento y delegado del Ministerio de Información y Turismo, cerrando el acto el prelado de la diócesis. (Cifra.)

Radio Intercontinental y de la Prensa y radio, y otras autoridades y representaciones locales.

En el acto de inauguración pronunció un discurso el prelado de la diócesis, que se dirigió por primera vez a la misma a través de la emisora.

Minutos después, en el cine Tarrago, totalmente ocupado, comenzó el primer programa de Radio Popular de Astorga.

A mediodía se celebró un almuerzo en el Casino, con asistencia de las autoridades, presididas por el prelado. Hubo en este acto magníficos discursos de don Luis Alonso Luengo, general Benavides, López Sancho, Juan Carlos Villacorta, Subjefe Provincial del Movimiento y delegado del Ministerio de Información y Turismo, cerrando el acto el prelado de la diócesis. (Cifra.)

## SE DECLARA DE INTERES NACIONAL EL TENDIDO ELECTRICO VILLALVILLA-GOLMAYO

SERA BASE DE UN INTENSO RESURGIMIENTO INDUSTRIAL EN LAS ZONAS FORESTALES DE BURGOS Y SORIA

SORIA.—Ha sido declarado de interés nacional el tendido de una línea de conducción de energía eléctrica que, partiendo de Villalvilla, en la provincia de Burgos, llegará hasta la estación transformadora del pueblo de Golmayo, para el suministro de fluido eléctrico a Soria, capital.

La línea recogerá la energía del pantano de la Cuerda del Pozo y atravesará la zona forestal de las provincias de Soria y Burgos. En la segunda conducción se proyectan subestaciones en los nudos principales de Covalada, Hontoria del Pinar y Salas de los Infantes, estas dos últimas poblaciones pertenecientes a la provincia de Burgos.

En la parte sur de la provincia, el suministro de energía eléctrica está prácticamente resuelto por la puesta en servicio de una conducción desde el Monasterio de Piedra hasta la villa de Almazán.

Con estas dotaciones y con el salto que está en construcción aguas abajo del Duero, a seis kilómetros de la capital de Soria, habrá, en plazo relativamente corto, energía suficiente para emprender un intenso resurgimiento industrial. (Cifra.)

## Más de 100 millones para caminos vecinales en Asturias

OVIEDO.—La Diputación Provincial ha concertado un préstamo de 115.900.000 pesetas para la construcción de caminos vecinales.

El presidente de la Corporación provincial, al dar esta noticia, añadió que están construidos 1.291 kilómetros de caminos y 239 de carreteras provinciales, y pendientes de construcción 865 de caminos, con una longitud de 2.956 kilómetros, a través de los cuales se dará pleno servicio a toda la población de Asturias. Manifestó también que con esta operación y las aportaciones municipales, para el trienio próximo existe la posibilidad de construir trescientos kilómetros. (Cifra.)

## Crédito para mejorar el abastecimiento de aguas de Bilbao

BILBAO.—En el salón de la Alcaidía de esta capital se ha procedido a formalizar un contrato de préstamo otorgado por el Banco de Crédito Local de España, por importe de 61.021.418,31 pesetas, con destino al plan de mejora del abastecimiento de aguas de Bilbao.

Firmaron esta escritura pública el Alcalde, don Lorenzo Hurtado de Zaracho, por el Ayuntamiento bilbaíno, y por la entidad bancaria don José Fariña, gerente de la misma. (Cifra.)

## Prosiguen las obras en el aeropuerto de Santa Isabel

SANTA ISABEL DE FERNANDO POO.—Siguen realizándose a ritmo acelerado los trabajos de construcción del nuevo gran aeropuerto de Santa Isabel, cuyo presupuesto pasa de cuatrocientos millones de pesetas.

Hasta el momento van construidos 602 metros de pista de 45 metros de anchura. La pista, una vez terminada, tendrá 2.400 metros de larga por 60 de anchura, con hormigonaje especial para el aterrizaje de aviones a reacción.

## II Feria de la Maquinaria Agrícola en Tudela

TUDELA.—La II Feria de Maquinaria Agrícola de Tudela fue inaugurada el domingo. Presidió el acto, en nombre del Gobernador Civil de la provincia, el Alcalde de la ciudad, don Daniel Solano, y bendijo las instalaciones el obispo auxiliar, doctor Riesco Corbajo. Asistieron representaciones de la Diputación foral de Navarra y autoridades provinciales y locales. Pronunció unas palabras el obispo de la diócesis, quien destacó la importancia de esta Feria, y cerró el acto el señor Solano.

Se exponen las más modernas maquinarias y herramientas agrícolas. El recinto ocupa una extensión de 12.000 metros cuadrados. Finalizada la inauguración

oficial, el público, muy numeroso, visitó la Feria. (Cifra.)

## Treinta y cuatro escuelas para caseríos murcianos

MURCIA.—Treinta y cuatro escuelas y otras tantas viviendas para maestros van a ser construidas en diecisiete caseríos de este término municipal, por un importe total de ocho millones y medio de pesetas. El Ministerio de Educación Nacional ya ha cursado las órdenes de concesión de subvenciones. (Cifra.)

## Doce viviendas para maestros en Puente Genil

PUENTE GENIL (Córdoba).—Doce viviendas para maestros van a ser construidas en esta ciudad en terrenos cedidos por el Ayuntamiento. Las obras han sido ya anunciadas a subasta.

La Junta Provincial de Construcciones, por su parte, y en colaboración con el Ayuntamiento, va a proceder a la construcción de escuelas y viviendas para los maestros en las aldeas y cortijadas de Cordobilla, Majadavieja, Sotogordo, El Palomar, Ribera de San Juan, Portalegre, La Mina, Los Arenales, Las Yuguérezas y Campo Real, en este término municipal. (Cifra.)

## Importantes obras en León

LEON.—Importantes obras está realizando el Ayuntamiento de esta capital, con la colaboración del Ministerio de Obras Públicas. Estas obras de urbanización se han realizado ya en los dos primeros kilómetros de la carretera de León a Collanzo y están en marcha las de las carreteras de León a Astorga y de León a Caboalles. También va a ser ampliada la carretera de la avenida de Madrid, y al mismo tiempo, en más de cincuenta calles de la capital ha sido reformado y ampliado el alumbrado público.

Próximamente se va a abrir un nuevo ensanche, en el polígono, capaz para treinta mil habitantes, y los proyectos aprobados por el Ayuntamiento, en lo que se refiere a urbanización y construcción de un muro de encauzamiento del río Bernesa, superan los doce millones de pesetas. (Cifra.)

HIJOS DE RAFAEL  
GISPERT DIAZ, S. A.

LAGASCA, 64  
Tels. 236 60 07 y 225 93 80  
MADRID (1)

## La pesca de la trucha en Arenas de San Pedro

ARENAS DE SAN PEDRO. (De nuestro corresponsal.) — La pesca de la trucha se encuentra en su apogeo en esta ciudad y comarca, aumentando de año en año el número de pescadores profesionales y de los que encuentran en la práctica del deporte de la pesca una distracción, a la que se une la delicia de un día pasado en estos encantadores parajes de las estribaciones de la abrupta sierra de Gredos. El deambular por las márgenes de los ríos, arroyuelos y gargantas que discurren por esta zona se compensa con el vigor que presta a los pescadores una jornada transcurrida en pleno campo, en la agreste y cautivadora campiña de Arenas de San Pedro. Por esto, sin duda, aumenta extraordinariamente el número de aficionados a la pesca que dedican sus fines de semana a su deporte favorito, desplazándose a esta localidad, considerándose compensados con poder saborear la exquisita trucha greña condimentada al jerez.

Los pescadores profesionales suelen utilizar la denominada «caña larga», de fabricación artesana, y los que pescan por deporte utilizan la caña de anzar o de bión. Influye mucho en el éxito de los pescadores el conocimiento de los charcos en que se cria en mayor cantidad la trucha, consiguiendo los conocedores de estos charcos una pesca más abundante, sin descartar el factor suerte.

Los riachuelos que discurren por esta comarca son de aguas cristalinas, por tener su nacimiento en el macizo central de Gredos. Citaré los ríos y gargantas comarcas más propicias para la pesca de la trucha, y que son: por Nordeste: Gavilanes, Mijares, San Esteban, Mombeltrán, Cuevas, Pedro Bernardo y Villarejo; Norte: Riocuevas, Pelayos, El Arenal, El Hornillo; Noroeste: Arbillas y Candeleda, con los afluentes Santa María, Castañarejo, Lardos, Blanca y los regatos de Tejada, Lardillos, Balcaliente y Regadera. Pero debo destacar los ríos Pelayos, Arenas y Riocuevas, que tienen su curso por Arenas de San Pedro, que, además de ser los más caudalosos, es en los que más abunda la trucha y el barbo, aunque también en el río Tiétar, de aguas menos claras, se puede pescar el barbo de mayor tamaño, aunque más insipido, almeja y cangrejo. Va desapareciendo el cangrejo en el arroyo Avellaneda, cercano al monasterio de San Pedro de Alcántara.

Se calcula que en la última temporada se pescaron 200 truchas que alcanzaron el kilogramo de peso, 40 de dos kilos y 45 de dos kilos y medio, pescadas en su mayor parte en los ríos y arroyuelos del término arenense, habiéndose pescado truchas de siete, cinco y cuatro kilos.

Reglamentada la pesca, con el eficiente servicio de guardería, la plausible medida de la suelta periódica de alevines de truchas y pesca del barbo, tan perjudicial para las huevas, se viene consiguiendo un aumento de la riqueza piscícola, que con anterioridad se encontraba en trance de desaparición.

Existen tramos vedados en los ríos y gargantas de Santa María, Blanca, Lóbrega y Castañarejo, del término jurisdiccional del pueblo de Candeleda.

Nazario S. LOPEZ



## LA CORUÑA

## NUEVA ESTRUCTURACION DE LOS MUNICIPIOS RURALES

## SE INTERESA LA CONSTRUCCION DE UNA ESTACION MARITIMA EN LA CAPITAL

## El Consejo Económico Sindical gestiona el arreglo de nuestras carreteras turísticas

LA CORUÑA. (Crónica de nuestro corresponsal).— En el ámbito de la vivienda se solicita una revisión de los planes del Ministerio correspondiente en cuanto a la capacidad de los polígonos programados para La Coruña capital, sobre la base de actualizarlos, teniendo en cuenta las futuras necesidades por el incremento de la población que se derivará de la instalación de la refinería de petróleos y otras industrias complementarias.

También se tenderá a la elevación de plantas en los edificios ya construidos en las principales ciudades y a que los núcleos centrales de cada ciudad o villa importante tengan unificado el número de pisos por vivienda, obligando a los propietarios a levantar los que les falten, siempre que los cientos respondan. Se habilitarán los créditos precisos para permitir a los propietarios realizar estas obras.

En relación con el ámbito rural, se habla de una nueva estructuración de los municipios, al objeto de conseguir una concentración urbana que permitiese dotar a las viviendas de los servicios mínimos.

Con la conclusión del de Alvedro, la provincia coruñesa contará con dos aeropuertos. A fines turísticos se solicita que tanto Labacolla como Alvedro tengan servicios con Madrid, Oviedo, Bilbao y Barcelona. Estos servicios deberán ser regulares todo el año, y más intensos en los meses de verano.

Se trata también del establecimiento en la época estival de un servicio diario diurno de «autopullmans» entre Madrid y La Coruña y del mantenimiento durante el invierno de las comunicaciones férreas directas con Portugal, a pesar de la diferencia horaria entre los dos países ibéricos. También se pide que el tren «Shangay» circule diariamente con dos vagones directos de La Coruña a Hendaya, y viceversa, y con los consiguientes servicios de cafetería o restaurante y con billetes de las tres categorías: primera, segunda y tercera. También se solicitan tarifas de ida y vuelta en los servicios de coches-cama, el establecimiento de coches-cama de segunda clase y la sustitución de los vagones-café por otros restaurante.

## Cruceros de verano por los puertos de Galicia

El Consejo Económico Sindical interesa también la construcción de una Estación Marítima en el puerto de La Coruña, atendida por personal de la Dirección General de Turismo, y que se gestione de las compañías navieras el incremento de las escalas de los barcos de pasaje en el puerto coruñés y en los de Vigo y Villagarcía.

También habla el informe del

establecimiento de cruceros de verano por los puertos y las rías gallegas, a base de viajes turísticos por una ruta que recorra el litoral Norte-Noroeste, con escalas de uno o dos días en las principales ciudades y puertos del itinerario.

En el ámbito hotelero se pide el arbitrio de una solución justa que permita a los propietarios de hoteles de la provincia moderni-

zar sus establecimientos, mediante una revisión equitativa de la renta que satisfacen por sus locales. A este tenor también se habla en el informe de la creación de paradores y hoteles en puntos estratégicos de las zonas turísticas y también de restaurantes modelos, facilitando en ambos casos los créditos a largo plazo necesarios para que la iniciativa privada pueda abordar esta tarea.

Con vistas al próximo Año Santo Compostelano, se solicita el acondicionamiento de la carretera de Roncesvalles a Santiago a su paso por las provincias de Navarra, Logroño, Burgos, León, Lugo y La Coruña y que se señalice convenientemente la ruta de las peregrinaciones jacobeas a través del «camino francés».

## ARREGLO DE CARRETERAS DE INTERES TURISTICO

Se interesa el arreglo inmediato de las carreteras comprendidas en los itinerarios turísticos de la provincia, en los tramos siguientes: Noya, Muros, El Pínto, Corcubión, Finisterre, Corrubedo, Riveira, Puerto del Son, Noya; Malpica, Lage, Vimianzo, Puente del Puerto, Camariñas y el de Fuente del Puerto a Mugia por Cerejo. Se gestiona la construcción de otra carretera que continúe la que ya está construida de Cedeira a San Andrés de Teixido, hasta su empalme con la que desde Carriño va a los Montes de Capelada, también de extraordinario interés para el turismo.

También se piensa en la conveniencia de intensificar el servicio entre La Coruña, Oviedo, Gijón por carretera, durante el verano, procurando el enlace con la ruta Santander, Bilbao, San Sebastián, Irún.

En el informe se presta atención también a la necesidad de crear una Junta reguladora del precio del marisco; que se extremen las medidas para evitar la existencia de restaurantes que carezcan de los indispensables servicios de higiene; construcción de miradores de turismo en los lugares que por su gran belleza lo aconsejen; trazar una carretera apropiada que dé acceso a la playa de Cayón e instalar en los puertos y aeropuertos oficinas de información.

Finalmente, el Consejo Económico Sindical trató del necesario capítulo de publicidad y propaganda de nuestras bellezas turísticas y trazó los planes precisos para que pueda llevarse a cabo con carácter y ámbito internacional.

BORGONOVO

## BILBAO

## Pequeño balance de una gran Feria

BILBAO. (De nuestro corresponsal).— Clausurada la 11ª Feria de la Máquina-Herramienta, parece natural un pequeño resumen. Para muchos, en busca del saldo comercial —cifras de ventas— o del saldo técnico —innovaciones—. Para los buenos administradores de la mirada, el balance moral derivado del significado de esta organización, incluso a tenor de las realizaciones internacionales de Hannover, París, Bruselas, Milán. Y esto puede llevarnos al más inmediato objetivo: lograr que nuestra Feria sea internacional. El selectivo se ha pasado con holgura. Dos realizaciones irreprochables demuestran que se ha sabido organizar y que existía materia organizable. Es posible que alguna firma no haya mostrado modelos propios de la última hora. Pero son muchas más las que se han desvivido por superar la muestra de antaño, incluso a costa de grandes sacrificios. Varias de las máquinas construidas bajo patente extranjera han sido reconocidas por los visitantes no españoles como «mejor trabajadas» que las del lugar de origen. Esto puede explicarse por el número infinitamente menor de unidades a producir, hasta el punto de que aquí, en España, se tornaba en labor artesana, o poco menos, lo que allí era encadenado sin límite.

Respecto a las ventas, aunque no conocemos cifras exactas, parece ser que el aumento respecto del año pasado es de un 20 a un 25 por 100. ¿Cuatrocientos millones de pesetas? Lo notable es que el año pasado se adquirían principalmente muestras. Y el actual se ha caracterizado por los encargos, por los programas mensuales que no se contabilizan como ventas del haber de la Feria.

El tipo de máquinas más solicitado ha sido: limadoras, tornos y fresadoras. Por vez primera se han dejado ver visitantes escandinavos. Han vuelto —con duplicado interés— los ingleses. Tras ellos figuran los belgas, norteamericanos, argentinos, peruanos. Por el contrario, se han reservado más este año los alemanes, cosa explicable si tenemos en cuenta que los plazos de entrega de hace media docena de años se han acortado mucho, incluso reducido a la mitad.

Parece ser que se está gestionando la incorporación de España al Comité Europeo pro Colaboración de la Máquina-Herramienta. Esto supondría ventajas de orden que no nos decidimos a puntualizar por temor de que las aspiraciones españolas se vean insatisfechas. Y a fe que desde Vizcaya podemos aportar precedentes y resultados. Ahora mismo, según estudios del Gabinete Técnico del Consejo Económico Provincial de Vizcaya, la industria siderometalúrgica afectada de lleno por la fabricación de máquinas comprende 89.642 trabajadores, a los que se pagan anualmente 3.865.664.020 pesetas. Un término medio de 43.123 pesetas por año y trabajador. De cómo retorna ese dinero en mil otros aspectos sociales no necesitamos escribir. Vizcaya puede resumir los últimos adelantos españoles en la construcción de máquinas-herramientas. Sin concesiones a la vanidad, pero sin concesiones al complejo.

F. GARCIA EZPELETA

## LEA USTED

"MARCA"

DE LA MAÑANA

## VIDA SOCIAL

## Enlace Canosa Martínez - Núñez Cotovad

Ayer, festividad de San José, han contraído matrimonio, en el templo de San Francisco el Grande, adornado con guirnalda, plantas y tapices, la distinguida señorita Reyes Núñez Cotovad con don Cipriano Canosa Martínez, doctor en Medicina.

Bendijo la sagrada unión y pronunció hermosa plática el rector del templo, reverendo padre Esteban Ibáñez.

La gentil desposada, que vestía precioso traje de raso natural y en el tocado lazada adornada de «mugueta» y largo velo de tul ilusión, entró en el templo, a los acordes de la «Marcha nupcial», del brazo de su padre, padrino de boda, don Jorge Núñez Rodríguez. Seguían el novio, que daba el suyo a su hermana, madrina de boda, doña María del Carmen Canosa de Ucelay, elegantemente ataviada.

Terminada la solemne ceremonia religiosa, novios, padrinos y testigos pasaron al salón de la sacristía donde, ante el representante del Juzgado, firmaron el acta matrimonial, como testigos, por la novia, los excelentísimos señores el teniente general don Eduar-

do Sainz de Buruaga, el almirante don Indalecio Núñez Iglesia, el general de Ingenieros Aeronáuticos don Antonio Núñez, el abogado don Esteban Pérez González, el ingeniero de Caminos don Rafael Villa, los ilustrísimos señores el capitán de fragata don Ricardo Noval, el abogado, don Arturo Núñez Samper y el ingeniero don Leopoldo Velasco.

Por el contrayente, don José María Biosca Riera, los ilustrísimos señores el coronel de Ingenieros don Emilio Amor, el capitán de navío don Antonio Cardona y el magistrado don Santos de Gandarillas, don Leopoldo García Amor, don Guillermo Núñez, el comandante de Infantería don Francisco Gómez-Crespo, el teniente coronel de Caballería don Pedro Tous Benítez, el ingeniero de Caminos don Carlos Gómez-Pardo y don Luis de Ucelay.

Los numerosos invitados fueron espléndidamente obsequiados en un lujoso salón con un exquisito lunch.

Los nuevos señores de Canosa han marchado en largo viaje nupcial.

## Enlace Villanueva Etcheverría-Kristenson Lindberg

Con gran solemnidad ha sido bendecido, en la real iglesia de las Calatravas, bellamente adornada con flor natural, damascos y tapices, el matrimonio de la distinguida señorita Britt Marie Kristenson y Lindberg con don Carlos Villanueva Etcheverría, secretario de Embajada.

Acapararon el enlace el padre de la novia, don Gustavo Kristenson, y la madre del novio, doña María Angeles Etcheverría de Villanueva, que lucía elegantísima «toilette».

La ceremonia religiosa, que revisió gran brillantez, fue bendecida por el profesor del Seminario y de la Escuela de Ingenieros Industriales don José Luis Imaz, quien pronunció elocuente plática y dio lectura al telegrama de la Secretaría de Estado del Vaticano otorgando la bendición de Su Santidad Juan XXIII a los contrayentes.

Ante el representante del Juzga-

do firmaron el acta matrimonial como testigos, por ella, don Edert Kristenson, don Anastasio Rozas, el hermano León Fraile y don Javier Villanueva Porlier.

Por parte del novio firmaron: su padre, don Alberto Villanueva Labayen; su tío don Miguel Villanueva Labayen, su primo don Miguel Angel Villanueva Porlier y don Manuel Raventos.

La bella desposada vestía sencillo y elegante traje de raso natural; en el tocado, azahar y amplio velo de tul ilusión, y se adornaba con aderezo de perlas. Fueron portadores de las arras y anillos los sobrinos del novio, Alberto e Inigo Sainz Villanueva, preciosos con sus trajecitos de ceremonia.

Los distinguidos invitados fueron obsequiados en los salones del hotel Ritz con un cóctel-lunch.

La feliz pareja visitará en largo viaje de bodas distintas capitales de España y del extranjero.

## Fiesta de gala en los salones del Hotel Plaza

Se ha celebrado una gran fiesta de gala a beneficio del Teatro Estudio de Madrid, a la que asistieron más de 600 personas, en los salones del hotel Plaza.

El señor Ruiz Morales, director de Relaciones Culturales, agradeció en nombre del Comité del Teatro Estudio y de la Junta de señoras la colaboración de todos los benefactores de la obra.

Seguidamente dio comienzo el baile. Hubo varios concursos, dirigidos por don Juan Maura, y una magnífica rifa, cuyas papeletas fueron vendidas por las señoras de Usia, Llanzol, Bárcenas, Díaz Llanos, Olivares, Tánames y Silvea. Se rifó un abrigo de pieles, cedido por el peletero Arturo, así como un vale para retrato al carbón, obra del joven pintor don Claudio Bravo.

El baile en la pista del comedor ofrecía brillantísimo aspecto. Contiguo a este salón se había habilitado el «buffet», comunicado con otro salón decorado por Duarte Pinto.

También actuaron varios artistas de variedades, entre los que destacaron los hermanos Rivero.

La actriz Conchita Montes, con las señoras de Gelardín, Reyd, Buckley y Eric Nilson, formó el Jurado para el concurso de «twist», cuyos premios fueron dos viajes de la T. W. A.

Presidieron sus respectivas mesas las señoras que formaban la Junta del Comité: embajadora de Francia, madame de Margerie; marquesa de Villaverde, duquesa de Andria, marquesa de Perinat y Bevis, condesas de Paulucci y Seefrid, vizcondesa de Villa Miranda y señoras de Parangana, Fernández-Villaverde, Buckley, Gelardín, Oyarzábal, Figueroa y Everitt.

La fiesta constituyó una ver-

dadera manifestación de simpatía hacia esta escuela de actores y un gran acontecimiento social, al que asistieron, además de las damas ya mencionadas, otras muchas señoras y señoritas lujosamente ataviadas, que prestaron aún mayor realce a tan agradable fiesta, que se prolongó hasta altas horas de la madrugada.

## Petición de mano

Por los señores de González-Tarrio (don Justo), y para su hijo José Antonio, ha sido pedida a los señores de Polo (don Marcial) la mano de su hija María Victoria. La boda se celebrará el próximo mes de junio.

## Boletín meteorológico

Durante el día de ayer ha continuado el temporal de lluvias en casi toda la Península. Las mayores precipitaciones recogidas han correspondido a la zona andaluza, Sudeste, costa entre cabo San Antonio y Almería y en Baleares. Del orden de 38 litros se recogieron en Málaga, 17 en Alcantarilla Ibiza.

TIEMPO PROBABLE. — Continuará el régimen de lluvias, desplazándose hacia el Norte, afectando a Cataluña, Aragón y Vascongadas. Chubascos alternando con claros en Andalucía y Sudeste, y posteriormente en el Centro, con núcleos tormentosos aislados.

Temperaturas extremas de España: Sevilla, con 18 grados, y So-ria, con cero grados.



# INFORMACION INTERNACIONAL

## MENSAJE DE DE GAULLE A LOS FRANCESES Y DE BEN JEDDA A LOS ARGELINOS

"QUE ARGELIA DISPONGA DE SI MISMA"

La orden de "alto el fuego" entró en vigor ayer a mediodía

EL PRESIDENTE SE DIRIGE AL PAIS

El general De Gaulle dirigió a los franceses, el domingo por la noche, un mensaje, en el que afirmó, entre otros puntos:

«La conclusión de un «alto el fuego» en Argelia, las medidas tomadas para que su población pueda escoger su propio destino, las perspectivas que se abren al futuro de una Argelia independiente cooperando estrechamente con nosotros satisfacen los intereses de Francia. Todo cuanto ha sido decidido corresponde a tres verdades tan claras como la luz del día.

La primera es que nuestro interés nacional y las realidades de Francia, de Argelia y del mundo y el sentido del genio y la obra tradicionales de nuestro país nos obligan, en el tiempo en que vivimos, a desear que Argelia disponga de sí misma.

La segunda verdad es la necesidad y los deseos de los argelinos concernientes a su desarrollo; las necesidades modernas del progreso económico, técnico y cultural; la presencia en su suelo de una comunidad de origen francés, importante en número y aún más importante todavía por el papel que juega hoy día y que Francia puede jugar mañana en las actividades locales, y el número de musulmanes que han venido de la otra orilla del Mediterráneo para trabajar o estudiar en nuestro país, todo eso lleva a Argelia a asociarse con Francia.

### Ciento treinta y dos años de existencia en común

La tercera verdad es la de que, por encima de las batallas, de los ultrajes y de las dificultades y a pesar de todas las diferencias de raza, modo de vida y religión, existen entre Francia y Argelia no solamente vínculos establecidos durante los ciento treinta y dos años de su existencia en común, no sólo la memoria de grandes batallas en las cuales los hijos de los dos países han luchado codo a codo en nuestras filas por la libertad del mundo, sino más todavía que todo eso: una especie de atracción elemental entre nosotros.

### El Ejército y el pueblo

Si la solución exigida por el buen sentido, perseguida sin descanso durante cuatro años, ha llegado finalmente, pese a la insania de unos, la ceguera de otros y las incitaciones de muchos, esto se debe también a nuestro Ejército, que por su animosa acción y al precio de gloriosas pérdidas y muchos meritorios esfuerzos se ha asegurado el predominio del terreno en cada región y en las fronteras; que ha establecido con la población contactos humanos y amistosos, abandonados por tan largo tiempo, y que a pesar de la nostalgia de cierto número de sus oficiales, de los intentos de subversión y de la equivocación de unos pocos de sus jefes y las tentadoras ofertas de los aventureros criminales, ha permanecido firme y fiel a su deber.

Francesas y franceses: En orden a lo que ha sido

### Orden al Ejército francés

do a su embajador en Dinamarca, Christian Fouchet, para el cargo de alto comisario en Argelia.

La decisión fue tomada en el curso de una reunión ministerial que decidió las primeras medidas a adoptar en Argelia para la pue-

decido, sea solemnemente reconocido; en orden a que, a pesar de los últimos obstáculos, se cumpla lo que debe ser cumplido, es ahora necesario que la aprobación nacional y la confianza de la nación, es decir, vuestra aprobación y vuestra confianza, sean expresadas muy claramente. Esto es lo que voy a pedirlos que hagáis.» (Efe.)

Ben Jedda: "El "alto el fuego" no significa la paz"

TUNEZ.—Ben Yussef Ben Jedda, jefe del Gobierno argelino en el exilio, ha advertido que el "alto el fuego" no significa la paz.

Ben Jedda hablaba a través de la emisora Radio Túnez anunciando la firma del acuerdo de «alto el fuego», y señaló que ahora es necesaria una gran vigilancia.

«El peligro es grande —dijo— y las hordas racistas y fascistas de la Organización del Ejército Secreto, que desean mantener una Argelia francesa, intentarán convertir el país en un lago de sangre.

Hasta el momento —continuó— las autoridades civiles y militares francesas han actuado en complicidad más o menos abierta con la OAS. En interés de la paz y de la cooperación entre nuestros dos países esa complicidad debe terminar.

Nos negamos a confundir a los europeos, en conjunto, con las bandas de fascistas aventureros y fanáticos. Hago un llamamiento a los europeos —siguió diciendo—, conocedores de la realidad de nuestra época y preocupados por su futuro, para que abandonen a los retrógrados racistas y a los ultras. Hemos ofrecido las justas y necesarias garantías a los europeos que deseen vivir en una Argelia independiente», añadió.

Ben Jedda dio a continuación la orden de «alto el fuego» a los rebeldes argelinos con las siguientes palabras:

«En nombre del Gobierno Provisional de la República de Argelia ordeno a todas las fuerzas combatientes del Ejército de Liberación Nacional que dejen inmediatamente las operaciones militares y la acción armada a través de todo el territorio argelino.»

«El período de transición es la preparación para la independencia, pero no la independencia. Hasta que no haya sido proclamada ésta, hasta que no se haya establecido el Estado, hasta que el Gobierno de la Argelia libre no se encuentre en suelo nacional, el pueblo, los «mujajidines» (guerreros), los militantes, deben permanecer en estado de movilización. No debemos relajar nuestra vigilancia durante todo el período de transición; todo hombre responsable, todo militante, debe permanecer en su puesto.»

Después pasó a referirse a otras cuestiones y manifestó que, a pesar de la presencia de la base francesa de Mazalquivir, en Argelia, «seguimos creyendo en la política de neutralidad recientemente definida en Belgrado. La Argelia independiente no se unirá a ningún pacto militar; contará con su propia defensa, que organizará con completa soberanía».

ta en vigor del acuerdo de «alto el fuego».

### Probable presidente del "Ejecutivo provisional"

El Gobierno ha ordenado ayer poner en libertad a Abdelrahmán Farès, que se cree será el jefe del órgano provisional ejecutivo de Argelia.

Farès, detenido el pasado noviembre bajo la acusación de ser el banquero insurgente del Frente de Liberación Nacional en Francia, ha estado encarcelado en la prisión de Freshnes, en las afueras de París.

Mientras tanto se informa que el Presidente tunecino, Habib Bourguiba, ha declarado ayer día de fiesta nacional, para conmemorar el fin de la guerra en Argelia.

## PUNTOS PRINCIPALES DEL ACUERDO ENTRE FRANCIA Y ARGELIA

- Referéndum sobre autodeterminación no antes de tres meses ni después de seis
- Gobierno a cargo de un "Ejecutivo provisional" hasta las elecciones
- Liberación de detenidos y prisioneros por ambas partes durante los próximos veinte días
- Garantías para los europeos y plan de cooperación económica franco-argelina
- Retirada total de tropas francesas a los tres años de la autodeterminación
- Cesión de la base de Mazalquivir por quince años y permiso de utilización de otras instalaciones militares

EVIAN.—Los negociadores franceses y argelinos han acordado en la tarde del domingo el «alto el fuego» en Argelia, que pone fin a la guerra que desde hace siete años se desarrolla en aquel territorio. La «Declaración general» firmada por la Delegación francesa y argelina en la sesión final de las conversaciones de paz dice, entre otras cosas, que el «alto el fuego» pondrá fin a las operaciones militares y al combate armado en toda Argelia a partir del mediodía de ayer lunes.

Añade que «de común acuerdo» se han definido las garantías para el establecimiento de la autodeterminación y organización de la autoridad pública en Argelia durante el período de transición.

En cuanto se refiere a la organización de la autoridad en Argelia durante el período de transición, la «Declaración» señala que se establecerán un Poder ejecutivo provisional y un Tribunal del Orden Público. Francia estará representada por un alto comisario, y las instituciones anteriores quedarán establecidas tan pronto como el «alto el fuego» entre en vigor.

«Las principales tareas del Poder ejecutivo serán:

Asegurar el conducto de los asuntos públicos en Argelia. Dirigir la Administración de Argelia y empleará argelinos en los diferentes departamentos de esa Administración.

Mantener el orden público. Tendrá a su disposición para esta tarea los servicios de la Policía y las Fuerzas de Seguridad.

Preparar e iniciar la celebración del referéndum para la autodeterminación.»

La «Declaración» dice también que el Tribunal del Orden Público estará compuesto por igual número de jueces europeos y musulmanes. Los detenidos, tanto en Francia como en Argelia, serán puestos en libertad en los veinte días siguientes al de la entrada en vigor del «alto el fuego». «La amnistía se proclamará inmediatamente. Serán puestas en libertad todas las personas que se encuentren detenidas.»

«Las fuerzas francesas, cuyos efectivos habrán de irse reduciendo progresivamente desde el momento del «alto el fuego», se retirarán de las fronteras de Argelia en el momento en el que se haya cumplido la autodeterminación.» Añade el documento: «Sus efectivos se reducirán, en los doce meses siguientes a la autodeterminación, a 80.000 hombres; la repatriación de este contingente se llevará a cabo al expirar el segundo período de veinticuatro meses. Las instalaciones militares serán entregadas en la fecha correspondiente. Argelia garantiza a Francia el uso de la base de Mazalquivir por un período de quince años, y esta cesión es renovable por acuerdo entre los dos países. Igualmente Argelia concede a Francia el uso de ciertos aeródromos, terrenos, edificios e instalaciones militares que le sean necesarios.»

La «Declaración» añade que Argelia formará parte de la zona del franco. «Tendrá su propia moneda y sus propias divisas.»

Refiriéndose a los recursos naturales argelinos, la «Declaración» dice: «La cooperación franco-argelina quedará asegurada por un Cuerpo Técnico del Sahara. La organización se basará en la paridad entre ambas partes. El Estado argelino hará concesiones mineras y aprobará legislación a este respecto con completa soberanía. Los intereses franceses quedarán totalmente asegurados.»

«El Poder ejecutivo provisional organizará en el plazo de tres semanas elecciones para el establecimiento de una Asamblea nacionalista argelina, a la que hará entrega de su autoridad.»

Tratando luego de los derechos y garantías individuales, la «Declaración» dice que no se llevará a cabo ninguna acción policiaca o se hará discriminación alguna contra ninguna persona por actos cometidos antes de la proclamación del «alto el fuego» o por opiniones expresadas acerca de los sucesos argelinos antes del día de la votación para la autodeterminación.

La «Declaración» dice que serán respetados los derechos de propiedad de los franceses. «No se tomará contra ellos ninguna medida o disposición sin que se haya concedido previamente una justa compensación.» Los franceses de nacionalidad recibirán garantías religiosas, culturales y lingüísticas y podrán emplear la lengua francesa en reuniones públicas y en sus relaciones con las autoridades.

«El Estado argelino ejercerá plena y completa soberanía, tanto interna como externamente. Esta soberanía se aplicará a todas las esferas y en particular en defensa nacional y asuntos exteriores. El Estado argelino establecerá libremente sus propias instituciones y escogerá los regímenes político y social que considere más adecuados a sus intereses. En la esfera internacional, definirá y aplicará en completa soberanía la política que escoja.»

PARIS.—El comandante supremo francés en Argelia, general Charles Ailletet, envió a sus fuerzas la orden del «alto el fuego» en un telegrama redactado como sigue:

«Alto el fuego lunes 19 marzo mediodía. Instrucciones para hacerlo efectivo mismo día misma hora.»

### Hoy, mensaje de De Gaulle a la Asamblea

Un mensaje por radio y televisión que iba a ser dirigido a la nación francesa por el ministro de Asuntos Argelinos, Louis Joxe, fue aplazado anoche por veinticuatro horas, con el objeto de que el Parlamento, primero, pueda escuchar el mensaje del Presidente de la República, general De Gaulle.

### Fouchet, alto comisario

El Gobierno francés ha designa-

## El MNA no acepta los acuerdos de Evian

PARIS.—La Oficina Política del MNA (Movimiento Nacional Argelino), rival del FLN, ha informado que este Movimiento no se siente ligado por el acuerdo establecido entre Francia y el FLN para un «alto el fuego» en Argelia.

Señala que su actitud se basa en el hecho de que sus representantes no han tomado parte en las negociaciones de Evian. (Efe.)



# LA OAS CONTINUARA LA LUCHA CONTRA EL FLN

ARGEL.—La Organización Armada Secreta recibió la noticia del «alto el fuego» concluido en Evian declarando su intención de continuar la lucha contra los nacionalistas musulmanes argelinos.

En un comunicado difundido clandestinamente en Argel se dice que la OAS se ha constituido en «Consejo Nacional de la Resistencia Francesa en Argelia» y añade que la nueva organización luchará contra el Frente de Liberación Nacional musulmán «hasta su total aniquilamiento».

En el comunicado se dice que el movimiento de resistencia ha sido formado por el «Alto Comité» de la OAS, bajo la dirección del ex general Raoul Salan, al que se designa como el comandante en jefe de las fuerzas de Tierra, Mar y Aire.

Este anuncio confirma los temores de que la OAS tratará de mantener a Argelia en un estado de terror durante los próximos meses (Efe.)

## Los vuelos, cancelados

Todos los vuelos entre Francia y Argelia han sido cancelados debido a la huelga de cuarenta y ocho horas de duración convocada por la OAS en todo el territorio argelino, según informan en la capital francesa funcionarios de las líneas aéreas. (Efe.)

## Argel sin electricidad

ARGEL.—Argel quedó sin suministro de electricidad mientras la OAS decretaba la huelga. No obstante, no se sabe de cierto si la falta de suministro eléctrico es debida a la huelga.

Durante la noche grupos de soldados franceses colocaron carteles anunciando el «alto el fuego». Algunos de estos carteles, colocados en las paredes de los edificios, muestran a dos niños —uno musulmán y otro europeo— y llevan una inscripción en la que se lee: «Para nuestros hijos, paz en Argel», mientras otros carteles proclaman: «Alto el fuego... acuerdo de paz».

Varios de estos carteles fueron destrozados por comandos de la OAS, que colocaron en su lugar frases como «¡A las armas, ciudadanos!», frase del himno nacional francés: «La Marsellesa».

Poco antes de las cuatro de la madrugada se dejaron oír ráfagas de disparos en varios puntos de la ciudad. (Efe.)

## Huelga de los periódicos

El personal de redacción, administración y talleres de los periódicos de Argel dieron comienzo a una huelga de inmediato al conocerse la noticia del acuerdo de armisticio.

## El discurso de De Gaulle, interferido

PARIS.—La Organización extremista del Ejército Secreto cortó todas las comunicaciones entre Francia y Argelia, excepto las de los canales oficiales de radio, y ha interferido la retransmisión del discurso del Presidente De Gaulle, según dicen en fuentes generalmente bien informadas de esta ciudad.

La oficina de la agencia United Press en Argel se ha comunicado con París a través de Marruecos e informa que, al parecer, las comunicaciones fueron interrumpidas por el procedimiento de hacer estallar una carga de plástico bajo el cable coaxial que une Francia y Argelia. (Efe.)

## Concierto de claxon

ORAN.—Los europeos de esta ciudad comenzaron un concierto

## Consejos de guerra franceses entenderán de las causas de terrorismo

### A LA PROCLAMACION DEL "ALTO EL FUEGO" SIGUIO UNA HUELGA GENERAL DE CUARENTA Y OCHO HORAS DECRETADA POR EL EJERCITO SECRETO

con las bocinas de sus coches al ritmo de «Argelia francesa» al conocerse la noticia del «alto el fuego». Grupos de musulmanes se agolparon ante las alambradas que separan los distritos europeos y árabes. Unidades del Ejército y la Policía vigilaban la zona para impedir posibles disturbios.

## Intervención de Salan

El discurso del Presidente De Gaulle fue «ahogado» en esta ciudad, tanto por radio como por televisión, por una emisión pirata de la Organización del Ejército Secreto, durante la cual el ex general Raoul Salan ha hecho un llamamiento a las tropas para que deserten y se unan al «maquis» de la OAS.

Salan dijo: «He ordenado a nuestros camaradas de las Fuerzas Armadas, tanto musulmanes como franceses, que se unan a nosotros en el interior de este que es Francia».

Salan dijo que el «alto el fuego» representa «una derrota sin excusa» y «un crimen». Hizo un llamamiento a la «resistencia hasta que el honor del Ejército y los derechos de Francia hayan sido restaurados».

«El Ejército debe levantarse», declaró Salan (Efe.)

## Manifestación de fuerza en Orán

En las principales ciudades no hay gas ni electricidad, y las tiendas, oficinas, estaciones de gasolina y cafés están cerrados.

Un coche con altavoz recorre las calles pidiendo a los empleados de los hospitales que acudan al trabajo. La Prefectura de Policía ha declarado que unos 1.500 pacientes de los hospitales han tenido que atenderse ellos mismos.

La más extraordinaria manifestación de fuerza puede verse en las ciudades. Los soldados llevan cascos de acero y llevan fusiles y metralletas. Todos los coches son de detenidos para comprobar la identidad de sus ocupantes. Las concentraciones de tropas son más fuertes aún en las barricadas de alambre de espino que separa los sectores europeo y musulmán de las ciudades.

El delegado general, Jean Morin, se dirigió por radio ayer mañana tanto a los europeos como a los musulmanes. Dirigiéndose a los europeos dijo: «Puede ser que los acuerdos no sean la solución que vosotros habéis deseado en vuestro corazón. Pero en fondo de razón los piden». Morin explicó las garantías que para los europeos se conceden en los acuerdos, y dijo que «la garantía de garantías» es la ayuda económica prometida por Francia a Argelia.

Dirigiéndose a los musulmanes, Morin propugnó un «entendimiento» con las otras comunidades de Argelia y lanzó una grave advertencia contra posibles manifestaciones.

Los sectores musulmanes de Argel también aparecen desiertos y muy pocas personas pueden verse por las calles. En lo alto de los tejados se ven algunos «vigías» —apostados allí por el Frente de Liberación Nacional— para prevenir posibles infiltraciones de los agentes de la OAS.

A última hora de la mañana, sol-

dados franceses cerraron los accesos a la Casbah y a otros sectores musulmanes, al ponerse en efecto la «Operación Supervalentina», plan destinado a evitar que se produzcan disturbios. En los distritos mixtos musulmanes y europeos, soldados con ametralladoras y coches acorazados han ocupado los puntos estratégicos.

## Fin de siete años de guerra

ARGEL.—Siete años de guerra en Argelia han terminado a mediodía de ayer cuando una orden rápida fue enviada a cada unidad por el comandante en jefe francés en Argelia, general Charles Ailleret.

En la Casbah y otros sectores musulmanes reina una refrenada alegría que contrasta con la tristeza de los distritos europeos. Los cafés están llenos de musulmanes que beben café y té y entonan canciones. Durante la noche se estamparon en muchas paredes inscripciones como «¡Viva el Gobierno argelino!» y «¡Viva el FLN!»

## Disminución del terrorismo

Un representante de la Administración, Philippe Mestre, en una conferencia de Prensa que tuvo lugar anoche subrayó la rápida disminución de los ataques terroristas en Argelia en el transcurso del día del «alto el fuego».

## Invitación a la huelga en Bona

En Bona han circulado panfletos en los que la Organización del Ejército Secreto convoca una huelga de duración ilimitada que ha de comenzar inmediatamente después de que entre en vigor el alto el fuego.

## Soustelle, contra el "alto el fuego"

GINEBRA.—El dirigente francés de la oposición Jacques Soustelle ha declarado que las acuerdos adoptados por el Gobierno francés con los rebeldes argelinos «están condenados a provocar nuevas tensiones y luchas».

En un comentario hecho ante un corresponsal de la United Press International desde «algún punto de Europa», Soustelle dice que el acuerdo franco-argelino viola la Constitución francesa y los Derechos del Hombre.

«El Gobierno francés —añade— tiene autoridad para firmar un acuerdo de «alto el fuego» con los jefes del FLN, pero no está autorizado, según la Constitución de la República francesa, para disponer del territorio francés de Argelia y de los ciudadanos franceses que residen allí.

Soustelle, que considerado en tiempos más gaullista que el propio De Gaulle, rompió con el Presidente francés a raíz del levantamiento de Argel en el mes de abril del pasado año. El pasado miércoles el Gabinete francés disolvió el movimiento de Soustelle, llamado Partido de Unión Nacional. (Efe.)

## Quince muertos el domingo

ARGEL.—Quince personas han muerto y dieciséis han resultado

heridas durante el domingo en el territorio argelino, según informan en los círculos militares de esta ciudad.

Diez de los muertos y nueve de los heridos son musulmanes. (Efe.)

## Ametrallan a los ocupantes de un coche en Argel

Anette Mathilde, de veintinueve años de edad, víctima de un ataque con metralletas llevado a efecto por activistas de la OAS,

ha dado a luz un niño cuando se encontraba moribunda en un hospital a consecuencia de las numerosas heridas de bala recibidas. El hijo murió pocos minutos después de nacer.

Anette Mathilde era una de las cinco ocupantes de un automóvil que fue acorazado a balazos por cuatro hombres que vestían uniformes de «camouflage» y portaban metralletas y pistolas, que dispararon contra el coche en una calle del arrabal de Argel, Maison Carrée, la noche del lunes. Los activistas de la OAS hacían «cumplir la orden de toque de queda» declarado por la Organización extremista de los nacionalistas franceses.

Tres personas que iban en el auto fueron muertas en el acto; una mujer y un hombre resultaron gravemente heridos. La primera era Anette Mathilde, que ha fallecido en el hospital.

## MALINOVSKY VISITA RABAT

### INMEJORABLES RELACIONES ENTRE MARRUECOS Y LA URSS

### RUSIA FACILITARA MATERIAL DE GUERRA A CAMBIO DE LA CONSTRUCCION DE UNA BASE NAVAL EN TANGER

Por IGNACIO DE ESTOPIÑAN

Especial para ARRIBA

TÁNGER.—No ha pasado inadvertida en los círculos políticos y diplomáticos internacionales la estancia en Rabat del ministro de Defensa ruso, mariscal Malinovsky. Ya es la segunda visita que en un período de menos de seis meses realiza a tierras marroquíes un mariscal de la URSS. Con ocasión de las pasadas fiestas de la independencia, el mariscal soviético Sokolovsky, «responsable» de la acción comunista en los países árabes y en África, se exhibió, acompañado de altos militares rusos, por las calles de la capital de Marruecos, por Casablanca, Marrakech, Fez, Kenitra, Tánger y otras ciudades, y celebró conversaciones con el Rey Hassan II, con el ministro de Defensa marroquí y con los jefes del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas Reales. De estas entrevistas, fruto de la ardua y tesonera labor del embajador soviético en Rabat, Podíagev, que cada día encuentra en este país más puertas abiertas, especialmente desde que el Istiqlal, de Al-lal El Fassi, se halla en el Gobierno, surgió una invitación del mariscal Malinovsky, en nombre de Krustchev, para que el ministro de Defensa marroquí, Mayubi Ahardan, acompañado por una Misión militar, visitase la Unión Soviética.

A finales de diciembre partió la Delegación militar marroquí hacia Moscú, donde fue recibida con todos los honores, celebrando conversaciones con los jefes militares rusos, con el objeto de obtener una ayuda militar similar a la facilitada a la RAU, Irak, Yemen, afganistán y otros países árabes y africanos. Al regreso de la Misión militar marroquí se habló en círculos bien informados de que la URSS iba a facilitar a Marruecos material pesado blindado, artillería y aviones a reacción, así como algunas unidades navales ligeras, entre ellas submarinos. A cambio de todo ello, la construcción de unos astilleros y de una base naval, bajo el «patrocinio» ruso, en la bahía de Tánger.

Sobre esta ayuda los observadores que no indagamos en las bódegas de los buques con pabellón

de los países comunistas que, en número cada día más creciente, llegan a Tánger o a Casablanca, donde ciertas zonas portuarias a veces son acordonadas, sólo podemos decir que oficialmente, hasta la fecha, se redujo al obsequio de dos reactores de caza «Mig-15» y a una docena de «Mig-17». Lo que sí podemos informar es que a finales de enero—las cosas van de prisa—el vicepresidente del Consejo de ministros de la URSS, Anastasio Mikoyan, tras su periplo por Guinea, Ghana y el Mali, se detuvo unos días en Marruecos.

Mikoyan y su nutrido séquito realizaron una interesante visita a Tánger. A su estancia en la antigua ciudad internacional, el diario suizo «Die Tat», editado en Zurich, dedicó el siguiente comentario:

«Banderitas marroquíes y soviéticas adornan las calles de la blanca ciudad sultana sobre el mar azul, y en un par de docenas de escaparates aparecen fotografías en colores de Krustchev y del propio Mikoyan, que había repartido el partido comunista. Con esta decoración pasó por las calles de Tánger Mikoyan. En el puerto de la antigua ciudad libre inspeccionó el terreno en el que se va a construir el arsenal más moderno de Marruecos con oro soviético y técnicos soviéticos, destinado no sólo a la construcción de barcos para la Marina mercante, sino también para destructores y, como dicen algunos marroquíes, hasta submarinos, cuando esté terminado. Desde el puerto se dirigió hasta el cabo Malabata, que domina el Estrecho de Gibraltar, y en el que los soviéticos proyectan la construcción de una estación científica de instalaciones de radar.»

Se habla de que el mariscal Malinovsky vino a Marruecos no solamente a devolver la visita que le hizo a finales de 1961, en Moscú, su colega marroquí, Mayubi Ahardan, sino también con una misión secreta: presionar al Gobierno de Hassan II para que acelere la evacuación de las bases norteamericanas y negociara un acuerdo para la cesión a las Fuerzas Armadas Reales de proyectiles dirigidos rusos «SA-2».



## CASI OCHO AÑOS DE GUERRA EN ARGELIA

TREINTA ASESINATOS SIMULTANEOS SEÑALAN EL COMIENZO DE LA REBELION

Los acontecimientos más importantes de la guerra de Argelia, por orden cronológico, han sido los siguientes:

El 1 de noviembre de 1954, 30 asesinatos simultáneos en diversos puntos de Argelia y 3.000 soldados insurgentes concentrados en las montañas de Aures comenzaron la rebelión.

El entonces jefe del Gobierno francés, Pierre Mendes-France, dijo: «No se puede esperar ningún compromiso con los sediciosos por nuestra parte. Argelia es parte de la República».

En abril de 1956 la rebelión se había extendido. El primer ministro, Guy Mollet (socialista), decidió enviar 250.000 soldados a Argelia, entre los que por primera vez figuraban reclutas llamados a filas obligatoriamente.

En junio de 1957 los insurgentes se establecieron en Túnez. Francia respondió levantando una alambra eléctrica a lo largo

de la frontera tunecino-argelina.

En la primavera de 1958 ciertas indicaciones de que el Gobierno de París estaba considerando la posibilidad de iniciar negociaciones con los insurgentes dio origen a un levantamiento de los colonos franceses en Argel. Esta sublevación culminó el 13 de mayo con el establecimiento de un Comité de Salvación Pública, presidido por el general Jacques Massu, seguido de la vuelta al Poder en Francia del general De Gaulle el 1 de junio.

Desde junio de 1958 a mayo de 1959 el general Maurice Challe, nuevo comandante en jefe, logró desarticular numerosas unidades de insurgentes en Argelia.

El 18 de septiembre de 1958, un grupo de insurgentes argelinos crearon en El Cairo el llamado «Gobierno Provisional de la República Argelina», que es reconocido poco después por varios países asiáticos y árabes, así como por el jefe del Gobierno soviético, Nikita Krushchev, en septiembre de 1960, mientras se hallaba en Nueva York.

### A favor de la autodeterminación

El 23 de octubre de 1958, el general De Gaulle hace el primer ofrecimiento de paz con la denominación de «La paz de los valientes».

El 8 de enero de 1960, los franceses votan por gran mayoría en un referéndum a favor del plan de autodeterminación de Argelia propugnado por el general De Gaulle.

El 20 de enero de 1960, los europeos se sublevaron en Argel contra De Gaulle. Miles de hombres se parapetan tras las barricadas, pero su intento fracasa después de un discurso del general De Gaulle y la negativa del Ejército francés a adherirse al levantamiento.

En junio de 1960 se inician unas negociaciones de paz que fracasan en Melun.

El 22 de abril de 1961 se produce el «golpe de los generales» en Argel, encabezados por Challe y Raül Salan, pero es sofocado al cabo de cuatro días.

En mayo de 1961 comienzan, sin resultado inmediato, las conversaciones de paz franco-argelinas en Evian.

En julio de 1961 se reanudan las negociaciones en Lugrin. Tampoco aquí se producen resultados inmediatos.

El 27 de agosto de 1961, Yussef Ben Jedda sustituye a Ferinal Abbas en la presidencia del «Gobierno Provisional de la República Argelina».

Entre octubre y diciembre de 1961 se realizan contactos secretos entre representantes del Gobierno francés y los insurgentes en Suiza, Roma y Túnez.

Los días comprendidos entre el 11 y el 18 de febrero de 1962 se celebran conversaciones secretas en Les Rousses, localidad de la región de los montes franceses de Jura, que dan como resultado un acuerdo sobre los puntos políticos en los que habrá de basarse el «alto el fuego».

El Consejo Nacional de la Revolución Argelina (Parlamento insurgente) se reúne en Trípoli del 22 al 28 de febrero y otorga a sus dirigentes un mandato para que concluyan un acuerdo con Francia sin necesidad de informar nuevamente al organismo parlamentario.

## Temor y expectación en París por lo que pueda ocurrir ahora

(Continuación de la página 1.)

to comisario, que ya no tiene título ni de ministro residente ni de delegado del Gobierno; ese hombre más representativo que responsable, tendrá frente a él o junto a él a un Ejecutivo provisional, compuesto de doce miembros, y presidido por un musulmán, especie de Gobierno, que le rendirá relativamente cuentas, como se hace con los Monarcas que reinan pero no gobiernan.

Como sostén y pilar de esta nueva independencia se creará la llamada Fuerza Local, compuesta de 60.000 policías armados, uniformados e instruidos por las autoridades francesas, pero puestos ya al servicio del Ejecutivo musulmán, y por si fuera poco el Tribunal Especial de Orden Público, que crearán para reprimir todos los actos de violencia, podrá contar con la colaboración y la ayuda del Ejército francés.

¿Contra quién? Sencillamente contra aquellos que se sublevarán, que alteren el orden público, que cometan un acto de desafío.

Hoy, según está planteado el problema, en esta situación ilegal, sólo pueden ponerse unos hombres: los activistas, los ultras, los furibundos nacionalistas franceses y la OAS. Los musulmanes llegaron a un perfecto acuerdo con las autoridades de París. De ellos no hay nada que temer. Todo lo contrario. Intentarán colaborar y pedir colaboración para pacificar el país, que reciben como un regalo de la Historia o como una consecuencia lógica de su constante batallar. Como ha dicho Ben Jedda, Argelia ha ganado la última batalla. Los únicos que la han perdido son aquellos que creyeron que la presencia francesa iba a ser permanente y garantizada por la fuerza y la autoridad de París. Esos son los que hoy se sienten derrotados. Claro que se habla con un sentido provisional, porque nadie sabe lo que reserva el Destino, como un estorbo de ese gigantesco drama argelino. Hasta ahora costó 200.000 víctimas; 141.000 musulmanes cayeron bajo las balas, y más de 40.000 europeos. Los heridos son el resto. Esa guerra costó también 300.000 millones de francos y esclavizó con peligro, con inquietud y con servicios a más de un millón y medio de soldados. Esa guerra fue la causa de cuatro rebeliones o golpes de Estado en el país; de la muerte de la IV República, del hundimiento de veintidós Gobiernos y miles de atentados. Esa guerra llevó a la cárcel a generales, coroneles y muchos altos jefes del Ejército francés. Y el mismo conflicto destruyó la moral de las tropas, desconcertó la conciencia de honestos y buenos militares, provocó un desasosiego en las Academias y en las Escuelas para el Ejército. Esa guerra ha sido, hasta hoy, la causa de una preocupación internacional y el «leit motiv» de todos los errores.

La guerra de Argelia ha hecho que los hombres pierdan el sentido de la equanimidad, que se violen los principios del honor, que se falte a la palabra dada, que se abandone a aquel a quien se le había prometido protección, que se desampare a aquellos que necesitan ayuda. La guerra de Argelia se pagó con lágrimas, con indignidad.

### TRABAJADOR:

El contrato de trabajo que necesen europeos de inmigración sólo se lo puede facilitar, en plena validez y efectos legales, EL INSTITUTO ESPAÑOL DE EMIGRACION (paseo de Rosacitas para residir en los países, 40) o sus Delegaciones en provincias (Delegaciones Provinciales de Trabajo).

des y con sangre, a un premio mucho más caro de lo que valía.

### PAZ PRECARIA

Frente a tales e importantes hechos nadie puede garantizar que ese pleito termine aquí. El miedo está generalizado, y todo el mundo cree que algo ocurrirá. Pero que lo acontecido puede ser, pero puede ser tan alto como lo anterior. Anoche, en el ministerio encargado de la seguridad pública, o sea, en el del Interior en el momento en que iba a salir un ministro, sonó la señal de alarma, y el ministro quedó encerrado, porque las puertas se bloquearon. Esta anécdota no explica más que el alcance y la fuerza de los presagios fatalistas. París está militarmente tomada; la Policía circula por las calles, registra, investiga, controla; los edificios públicos tienen una vigilancia reforzada. Por todas partes, la sicosis de que algo ocurrirá se extiende como un manto negro.

¿Cómo suponer que porque han firmado un «alto el fuego» en Evian acabe ahí el período de temores? ¿Por qué creer que la paz empieza? Para el lunes próximo, el general De Gaulle anunció que volverá a dirigirse a la nación. Seguramente explicará entonces los pormenores y los matices, e incluso el verdadero alcance de los acuerdos que acaban de firmar. Hasta hoy, las ochenta y tres páginas de ese tratado no han sido más que reproducidas en síntesis por la Prensa francesa. Están llenas de promesas, pero valen pocas palabras y los escritos, si lo que ellos implican no se puede cumplir. La paz, como el silencio, depende de todos los que quieran mantenerlo, pero con uno dispuesto a violarlo, el silencio acaba, y la paz también. Son muchos miles de hombres los que en Argelia están armados, los que ayer roba-

ron doscientas toneladas de armas, los que se apoderaron de miles de uniformes; son muchos los que hoy pueden influir aún en el curso de los acontecimientos. Pero es evidente que el Gobierno, dentro de su política de sus cauces, de sus propósitos y de sus anhelos, ha cubierto una importante etapa: la de la paz, vista a su manera.

Hoy se reúne la Asamblea Nacional francesa, y escuchará una comunicación del Gobierno. Habrá, probablemente, debate si alguna presenta una moción de censura. ¿Pero qué es lo que se puede censurar ante tan grave alternativa? Ya, nada. Toda palabra, todo razonamiento, es inútil. Sólo cabe las soluciones drásticas: o la paz, o la guerra. Las frases y los matices son verdaderamente lujos inútiles, de pura esterilidad mental.

### Referéndum

PARIS.—El Presidente De Gaulle anunciará hoy martes, en un mensaje dirigido al Parlamento, la fecha del referéndum nacional, según ha informado oficialmente un portavoz del Gobierno.

### Calma

La población parisiense recibió el anuncio del cese del fuego en Argelia con calma. Los cafés y bares estaban abarrotados de público, como de costumbre, pero muchos de los clientes leían periódicos, con titulares a toda plana, informando sobre el cese del fuego.

Los clientes de bares y restaurantes donde han sido instalados aparatos de televisión permanecían callados, mientras el Presidente De Gaulle pronunciaba su discurso.

Los agentes de la Policía, mientras tanto, siguieron realizando sus actividades de registro a motoristas y peatones, pero en forma rutinaria, sin que se denotase mayor actividad que la normal en las calles de la capital.

## BEN BELLA Y SUS COMPAÑEROS DE PRISION, EN SUIZA

HOY, MARTES, MARCHARAN A RABAT POR VIA AEREA

PARIS.—Mohamed Ben Bella ha salido en un avión «Caravelle» de la Air France, con destino desconocido, inmediatamente después de haber sido puesto en libertad por las autoridades francesas al aeropuerto de Orly llegó en automóvil con sus cuatro compañeros de prisión. (Efe.)

### Los dirigentes argelinos excarcelados, en Ginebra

GINEBRA.—La Policía suiza ha acordonado el aeropuerto de Ginebra cuando, poco después de media noche, tomó tierra en él el «Caravelle» en que viajaban Ben Bella y sus cuatro compañeros, excarcelados tras la firma del acuerdo de alto el fuego en Argelia.

El avión se detuvo en el extremo más alejado del campo y los periodistas, que vigilaban sus maniobras desde el tejado y las terrazas del edificio principal del aeropuerto, no vieron que descendiera nadie del aparato. Las luces de la cabina del avión estaban encendidas y sólo se distinguían las sombras de cuatro o cinco personas a bordo.

El avión despegó quince minutos más tarde con las luces interiores apagadas. (Efe.)

### Ben Bella y sus compañeros marchan hoy a Rabat

SIGNAL-DE-BOUGY (Suiza).—La delegación del Gobierno Provisional de la República Argelina ha aplazado su partida de Suiza hasta mañana, martes, según ha declarado un portavoz de la representación del F. L. N. en esta ciudad helvética.

La delegación —entre cuyos miembros se incluye a Mohamed Ben Bella y otros dirigentes de la insurrección musulmana puestos en libertad el domingo por las autoridades francesas— había proyectado salir de Suiza a las 10.05 (hora española) del lunes, tomando un avión en Ginebra con dirección a Rabat (Marruecos). Pero, después de varias consultas, se ha decidido aplazar el viaje hasta hoy martes. (Efe.)

## Unión del Mogreb antes del otoño, dice Burquiba

TUNEZ.—El Presidente de Túnez, Habib Burquiba, ha declarado que espera que la unión de Marruecos, Argelia y Túnez se realice antes del próximo otoño.

Burquiba hablaba en su palacio a varios representantes del Gobierno provisional argelino.

Hablaba de la Gran Unión del Mogreb, que incluye los tres citados Estados árabes. Libia y Egipto son a veces incluidos en tal Unión.

«Espero que antes del 22 de octubre, aniversario de la captura, en 1956, de Ben Bella y sus compañeros por los franceses, se habrán celebrado elecciones en Argelia, y nosotros podamos formar nuestro gran Estado, la Unión Árabe del Mogreb», dijo Burquiba.

## En la URSS ha votado el 99,21 por ciento de censo

ESTOCOLMO.—La Agencia soviética Tass informa que a las seis de la tarde, hora de Moscú (4.00 hora de España), la Comisión Central Electoral, encargada de supervisar las elecciones generales para un nuevo Soviet Supremo, anunciaba que había votado el 99,21 por 100 del electorado, un total de 137 millones de personas.

En las elecciones de 1958 votó el 99,57 por 100 de un total de 133.836.325 personas con derecho a voto, es decir, hombres y mujeres mayores de dieciocho años.

Los exploradores soviéticos que se encuentran en la base Mirny, en el Polo Sur, han votado en favor de Aleksander Borisof, el artista, y Dimitri Chostakovich.

La votación se ha efectuado también a bordo de los barcos soviéticos que navegan en alta mar y en otras 77 estaciones repartidas en remotas islas y en las estaciones costeras polares.

Yuri Gagarin, el cosmonauta soviético, es uno de los candidatos al Soviet Supremo, al que apoya su ciudad nativa, Gzhatsk, en la región de Smolensko.



## NUEVA YORK

# ESTADOS UNIDOS Y RUSIA SE DISPUTAN YA LA AMISTAD ARGELINA

## Washington espera poder reforzar los lazos que le unen a Francia

Por GUY BUENO

Corresponsal de ARRIBA

NUEVA YORK.—La firma del acuerdo franco-argelino poniendo término al cruel conflicto —definido como «uno de los episodios más brutales en la larga historia de la inhumanidad del hombre para con el hombre» por H. B. Baldwin en el «New York Times»— ha sido saludada por el Presidente de los Estados Unidos como un «acontecimiento histórico», debido a la visión, madurez política y moderación manifestadas por ambas partes. No es, empero, sin honda preocupación en esta orilla cómo se escudriña el horizonte argelino. No queda sólo planteada la incógnita de lo que pueda emprender todavía la OAS para torpedear el acuerdo, ni la interrogación de cuánta sangre ha de correr aún antes de que la tregua se convierta en paz verdadera, sino también la duda de lo que encierra el futuro político francés y argelino en el ámbito de la guerra fría. Algunos senadores estadounidenses ya se han hecho eco de estos temores. El senador Mansfield, jefe de la mayoría democrática, acaba de pronosticar una «llamarada», prendida por los elementos rebeldes, en el Ejército francés antes de que prevalezca la paz. El senador Humphrey, por su parte, ha avisado respecto de un posible «golpe», del que el Presidente De Gaulle pueda ser víctima. El senador republicano Barry Goldwater se ha preguntado cuál será

el porvenir de los argelinos en dos, cinco o diez años, reflejando su temor en estas palabras: «¿Serán nuestros amigos o formarán en el campo comunista?»

La Administración kennediana no ha perdido tiempo en esbozar los gestos de amistad y buena voluntad que eventualmente puedan contribuir a forjar, a partir de esta primera hora, vínculos americano-argelinos lo suficientemente fuertes como para alejar para siempre el espectro de una posible colaboración o entendimiento entre Argelia y Moscú. El Presidente de los Estados Unidos envió ayer un mensaje de felicitación al «premier» argelino, señor Ben Yuseff Ben Khedda, mensaje que fue entregado por el embajador americano en Túnez, señor Walmsley. Si el mensaje enviado al «premier» ya implica reconocimiento oficial, no parece haber duda de que los Estados Unidos reconocerán también rápidamente al nuevo Gobierno argelino «de jure», ofreciéndole toda suerte de ayuda militar y económica.

A la vez que los Estados Unidos confían en poder establecer buenas relaciones con una Argelia independiente, también esperan que los lazos que les unen a Francia saldrán reforzados de esta prueba. El senador demócrata H. M. Jackson dio ayer curso a esta esperanza al aventurar

que la tregua franco-argelina permitirá que Francia dé «una mayor contribución a la alianza occidental». Muchas de las dificultades que en estos últimos tiempos surgieron entre Washington y París fueron, en efecto, atribuidas a la existencia del «cáncer argelino», induciendo esta opinión a más de un observador político a predecir que Francia volvería a reincorporarse con papel de protagonista al concierto de la familia europea, una vez que el Presidente De Gaulle hubiera logrado extirpar el mal mediante la inevitable aun cuando dolorosa operación. La verdad parece ser que la política americana se encontró cogida en el reciente pasado entre el yunque de su alianza con Europa y el martillo de su deseo de conquistarse las simpatías de las nuevas naciones africanas, y evitar de tal suerte que Rusia pudiera convertirse en el único adalid de su independencia y libertad. El acuerdo franco-argelino señala, pues, para Washington un nuevo y bienvenido jalón en una doble senda: la de la amistad con Europa y con el Continente negro.

Ambientes franceses en esta capital parecen ser algo menos optimistas en lo que atañe a una rápida mejoría en las relaciones franco-americanas. Según ellos, dicha mejoría sólo puede producirse si el Presidente Kennedy reconsidera fundamentalmente, por lo menos, dos de sus actuales actitudes políticas: su política de negociación con Rusia, que a juicio de dichos ambientes encierra el peligro de alcanzar un acuerdo a costa de una Alemania que Francia no entiende abandonar, y su oposición a extender a Francia las mismas facilidades en el terreno de la información nuclear ya ofrecidas a la Gran Bretaña. «Rusia ha reconocido que Francia es una potencia nuclear —me dijo ayer un diplomático francés—. Ya es hora de que también lo reconozcan los Estados Unidos.»

Y, por cierto, aventurado sería suponer —arguyen determinados observadores políticos en los pasillos de las Naciones Unidas— que a la hora en que Francia pierde su último metro cuadrado de imperio, el Presidente De Gaulle no insistiera más que nunca en el respeto absoluto de la grandeza y soberanía francesas.

Gran regocijo ha causado también el acuerdo franco-argelino en las Naciones Unidas, donde el pleito planteado entre Francia y Argelia desde 1955 había arrastrado año tras año a un número cada vez mayor de naciones del grupo afroasiático (catorce votaron en favor de Argelia en 1955 y treinta y cuatro lo hicieron en la Asamblea pasada), y fue posiblemente la habilidad con la que U Thant supo manejar la delicada cuestión en el difícil pasado la que le conquistó la amistad de los pueblos «nuevos» y le llevó, a la muerte de Hammarskjöld, a ocupar el cargo de secretario general del arópago neoyorquino.

## SATISFACCION MUNDIAL POR EL ACUERDO DE "ALTO EL FUEGO" EN ARGELIA

### TANTO OCCIDENTE COMO ORIENTE CONFIAN QUE ELLO SIGNIFIQUE EL COMIENZO DE UNA ERA DE PAZ

#### La URSS reconoce "de jure" al GPRA y Francia pide explicaciones a Moscú

Sin excepción, el mundo entero ha acogido favorablemente la noticia de «alto el fuego», tras el acuerdo franco-argelino. Pero, en cambio, varían diametralmente las intenciones de cada uno de los países que han expresado esta satisfacción por motivos muy distintos.

Estados Unidos confían en establecer excelentes relaciones con una Argelia independiente, para lo cual ya ha ofrecido toda clase de ayuda militar y económica y el propio Presidente Kennedy ha enviado un mensaje de felicitación al «premier» argelino, Ben Yuseff Ben Jedda.

La Prensa británica publica el cese del fuego en lugares destacados y con gran extensión, aunque todos los periódicos coinciden en advertir a sus lectores que habrá dificultades ante la actitud de la OAS que se cierne como una nube amenazadora en el horizonte. «Daily Mail» titula «Paz en el filo de una navaja», mientras que el independiente «Daily Herald» pregunta: «Cese del fuego, sí; pero... ¿significa la paz?»

El Gobierno de la República Federal Alemana ha declarado que «espera sinceramente que una nueva era de tranquilidad y pacífico desarrollo basada en la autodeterminación se establezca en Argelia».

Spaak, ministro belga de Asuntos Exteriores, ha dicho que el cese del fuego en Argelia es una gran victoria para todos, porque «es una victoria para la paz».

U Thant, secretario de las Naciones Unidas, ha enviado su felicitación a los negociadores por la conclusión del acuerdo, que constituye un motivo de «gran satisfacción» para todo el mundo.

El Presidente de la RAU, Nasser, durante una emisión radiada a todo el país, dijo que el acuerdo «abre la posibilidad de un pacífico acercamiento entre la revolución árabe y Francia». Y el «pacifista» Nehru ha manifestado en el Parlamento que «la India espera que el pueblo argelino se convierta rápidamente en un territorio de paz y coopere con el resto del mundo».

En un mensaje de Krustchev a Ben Yuseff Ben Jedda se revela que el Gobierno soviético ha reconocido «de jure» al Gobierno provisional argelino y ha expresado su disposición a establecer relaciones diplomáticas. Poco después, en París, el ministro francés de Asuntos Exteriores ha solicitado del embajador soviético en la capital francesa una explicación sobre el reconocimiento hecho por la URSS cuando todavía Francia no había hecho ningún anuncio sobre el Estatuto internacional del Gobierno Provisional de Argelia.

El resto del mundo comunista ha expresado también su satisfacción por este acontecimiento que la agencia ADN, de la Alemania soviética, califica de «derrota para el imperialismo occidental», mientras que el periódico «Politika», de Belgrado, ve el cese del fuego como un éxito para ambos bandos, pero pone de relieve que quedan por resolver muchos problemas aún.

Con agrado ha sido acogida la noticia por el viceprimer ministro del Líbano, que ha encomiado a Francia por la forma «sabia y justa» con que ha mantenido las conversaciones con los representantes argelinos. El secretario general de la Liga Árabe declaró que confía que este acuerdo «servirá de base para el establecimiento de relaciones amistosas entre Francia y los miembros de la Liga Árabe». Burguiba, Presidente tunecino, ha calificado el acuerdo como el final de la heroica lucha del pueblo argelino «contra las fuerzas de la tiranía y el despotismo».

También el presidente del Congreso Mundial Judío ha declarado que está profundamente satisfecho por las garantías argelinas para los derechos de los judíos en Argelia. (Resumen de Efe.)

## PROTESTA DE KUWAIT ANTE EL CONSEJO DE SEGURIDAD

### DENUNCIA A KASSEM POR SUS DECLARACIONES DE PRETENDER ANEXIONARSE EL EMIRATO

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS. — Kuwait ha protestado ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas por unas «provocativas declaraciones» formuladas por el primer ministro de Iraq pretendiendo reivindicar la soberanía del emirato.

El doctor Sabah Al Salim Al Sabah, ministro de Asuntos Exteriores de Kuwait, ha participado al Consejo de Seguridad que su Gobierno adoptará todas las medidas necesarias en orden a salvaguardar la integridad del país. (Efe.)

#### Bajas sirias

DAMASCO. — Un portavoz del Ejército sirio ha revelado que un oficial del Ejército, tres soldados sirios y seis miembros del Movimiento Popular de Resistencia resultaron muertos durante el choque entre fuerzas sirias e israelíes registrado el sábado en las costas del mar de Galilea.

Un jefe militar sirio declaró que en el duelo tomaron parte cuarenta carros de combate israelíes. (Efe.)

#### Contra Israel

AMMAN (Jordania). — Hazem

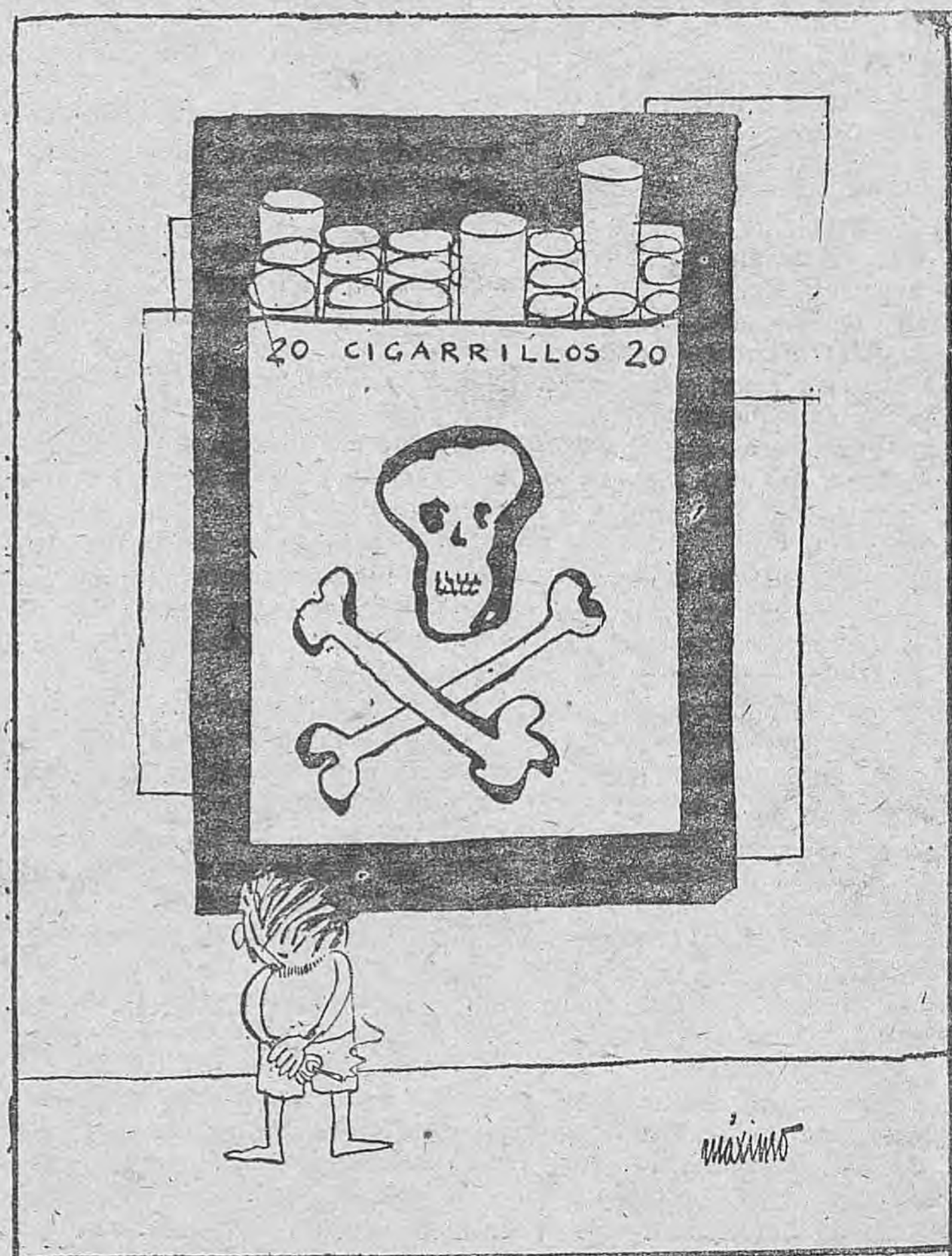
Nusseibeh, ministro de Asuntos Exteriores de Jordania, ha declarado que este país «está tomando todas las medidas necesarias para aplastar los intentos israelíes de unirse al Mercado Común».

Añadió que Jordania no cooperará con los Estados que se asocien con Israel. (Efe.)

#### Ministro saudí, destituido

EL CAIRO. — El Rey Saud de la Arabia Saudí ha destituido a su ministro de Asuntos del Petróleo, Abdulla Tariqi, con el fin de afianzar su autoridad personal en los asuntos internos del país, según se declara en círculos competentes de esta ciudad.

Tariqi, famoso partidario del príncipe heredero Faisal, ha perdido su Cartera en la reciente reorganización del Gabinete, como resultado de las diferencias existentes entre el Monarca y su hermano Faisal. El Rey cuenta con el apoyo de los jefes de tribus, mientras que Faisal tiene el respaldo de los llamados príncipes libres, un pequeño pero poderoso grupo de la familia Saud que propugna reformas políticas y económicas. (Efe.)





**BUENOS AIRES.**—Aumenta la ansiedad por momentos y la nación está en crisis. El Gabinete del Presidente Frondizi acaba de presentar su dimisión, cuando apenas han transcurrido doce horas de la victoria peronista en las urnas. Con la rapidez del rayo circuló la especie de que Frondizi había dimitido, lo que fué rectificado al instante en el palacio de la Casa Rosada, donde se hizo constar que los dimisionarios son los miembros del Gabinete, es decir, los ministros.

En los círculos políticos de la capital federal se manifiesta que esta dimisión colectiva de los ministros —la primera anunciada fue la del titular del Interior, doctor Vitolo, quien había hecho constar unas horas antes que el Gobierno estaba dispuesto a respetar el resultado de las elecciones— está relacionada con una petición que han formulado algunos de los más altos jefes de las Fuerzas Armadas del país para que el Gobierno anulase inmediatamente los resultados de las elecciones.

## DESPUES DE LAS ELECCIONES

# DIMITE TODO EL GOBIERNO ARGENTINO A CONSECUENCIA DEL TRIUNFO PERONISTA

LOS MINISTROS DE LAS FUERZAS ARMADAS EXIGEN AL PRESIDENTE QUE ANULE LAS ELECCIONES EN LAS DIEZ PROVINCIAS DONDE HAN SALIDO VICTORIOSOS LOS PARTIDARIOS DE PERON

Por ANTONIO MARCHETTI

Especial para ARRIBA

— está relacionada con una petición que han formulado algunos de los más altos jefes de las Fuerzas Armadas del país para que el Gobierno anulase inmediatamente los resultados de las elecciones.

ciones de anteayer en las provincias donde han triunfado los candidatos peronistas. Se sabe que estos altos jefes militares estuvieron reunidos durante toda la noche hasta el amanecer, y que en esta reunión se acordó «forzar una intervención» de los Poderes federales para conseguir la anulación de los resultados electorales y que los peronistas puedan desempeñar puestos oficiales tan importantes como, por ejemplo, el de gobernador de la provincia de Buenos Aires.

## RADICAL EXIGENCIA MILITAR

Lo que deseaban estos altos jefes militares es que el Gobierno nombrase unos interventores o diputados federales que asumieran las riendas de los gobiernos en las citadas provincias, cerrando el paso a los peronistas triunfantes.

Poco después de que los ministros tuvieron conocimiento de las exigencias de los militares se celebró una reunión. En círculos allegados a varios ministros se indica que en esta reunión el ministro del Interior, Alfredo Vitolo, hizo constar, como persona más directamente responsabilizada en las elecciones, que estaba dispuesto a dimitir si se mantenían tales exigencias. Los demás ministros estuvieron de acuerdo en seguir el ejemplo, al mismo tiempo que proclamaron el deseo de que por encima de todo el Gobierno permita que todos los can-

didatos victoriosos, sin distinción de matices ni partidos, asuman los cargos que han ganado democráticamente y permanezcan en ellos el período que estipula la Constitución y mientras no traten de establecer métodos totalitarios.

En vista de la situación creada por las peticiones de los jefes militares, los ministros decidieron presentar su dimisión, con el fin de que el Presidente Frondizi tenga la oportunidad de proceder a la formación de un nuevo Gabinete que garantice el funcionamiento democrático de la nación. Argentina se encuentra, pues, en estos momentos sin Gabinete, con unas Fuerzas Armadas que no se resignan a la victoria peronista en diez provincias de la nación y con un partido peronista victorioso que en un momento determinado puede movilizar a amplios sectores de las clases trabajadoras.

## BANCOS CERRADOS E INICIACION DE VIOLENCIAS

Todos los Bancos, la Bolsa y las casas de cambio han cerrado sus puertas por orden de las autoridades oficiales. Se cree que la medida tiene por finalidad impedir la especulación en gran escala después de la victoria peronista en las urnas.

Mientras, en las primeras horas de la mañana se ha registrado lo que puede ser el primer acto de una serie de violencias derivadas de la difícilísima situa-

ción política: la residencia del general Benjamín Méndez, una de las figuras más representativas del Ejército, ha sufrido gravísimos daños al estallar una bomba de gran potencia. No hay que lamentar víctimas. La Policía atribuye el atentado a los peronistas, aunque tampoco faltan opiniones de que los autores son personas allegadas al grupo de generales antiperonistas, que desean encontrar un pretexto para forzar un golpe militar.

## FUTURO INCIERTO

En relación con el futuro inmediato, se espera que el Presidente Frondizi inicie gestiones para un nuevo Gabinete, en el que daría entrada a ministros de los radicales del Pueblo, que hasta ahora han permanecido en la oposición. No obstante, aunque lo consiguiera, es indudable que tendría que seguir eligiendo entre los dos caminos que se le ofrecen ahora: respetar los resultados electorales y consentir que diez provincias estén gobernadas por peronistas, o aceptar las exigencias del Ejército. Lo primero puede significar un golpe militar; lo segundo, un levantamiento popular y echar por tierra el sistema democrático que ha tratado de establecer desde que en 1958 subió al Poder, con las consiguientes derivaciones. Frondizi se encuentra en el momento más crítico de su vida política, momento que es igualmente decisivo para el futuro del país. (Efe.)

## Aplastante triunfo peronista en las elecciones argentinas

(Continuación de la página 1.)

ción del peronismo, es decir, quedarán en el caso de que se hagan cargo del Poder.

Ya digo que la sorpresa ha sido tan grande que es imposible prever el futuro. Cuando apenas pasadas dos horas se tuvo noticia de la aplastante victoria peronista comenzaron las entrevistas militares, y finalmente, desde medianoche quedaban reunidos los secretarios de las tres Armas con los subsecretarios y comandantes jefes, y llamaban más tarde al ministro del Interior. Toda la madrugada han estado deliberando las Fuerzas Armadas. La jornada del lunes ha comenzado con toda normalidad. Nadie sabe lo que sucederá.

## Lo que han logrado los peronistas

**BUENOS AIRES.**—Los seguidores de Juan D. Perón, ex Presidente de la Argentina, han logrado una rotunda victoria sobre el partido del Presidente Arturo Frondizi en las elecciones argentinas.

Los peronistas han conseguido una aplastante victoria en la importante provincia de Buenos Aires. Estos se han adjudicado 1.197.075 votos, contra 764.297 del Partido Radical Intransigente, de Frondizi, y 636.126 para los radicales populares.

En el voto popular para gobernadores, los peronistas llevan una ventaja de medio millón de votos en todo el país una vez que han sido recontados ya más del 70 por 100 de los votos depositados. Los peronistas tienen 2.088.502 votos por 1.499.160 del partido del Gobierno, y los radicales populares, con 1.215.349.

Comentando los resultados de estas elecciones, el ministro del Interior, Alfredo Vitolo, ha declarado en una conferencia de Prensa que el Gobierno respetará la victoria peronista, a la que ha calificado de «unión del peronismo, castrismo y elementos de extrema izquierda».

## GRAVE SITUACION POLITICA EN ARGENTINA

SE ACENTUA LA VICTORIA PERONISTA EN TODO EL PAIS

Por FELIX CENTENO

Corresponsal de ARRIBA

**BUENOS AIRES.** — El lunes ha transcurrido en un ambiente de paz. Todo el mundo se encuentra en su trabajo. Pero por debajo de esta paz se acusa una evidente emoción contenida. Los escrutinios avanzan lentamente, con una desgana clarísima, pero los peronistas saben, sin margen de duda, que su triunfo ha sido clamoroso y que incluso en provincias donde fueron divididos ha bastado una sola fracción para ganar, y en otras, sumados los dos sectores que mutuamente se asignan la legítima representación del peronismo, hubieran ganado de ir juntos. En Salta, divididos, han conquistado la mayoría y la minoría. Incluso en Jujuy, donde ganó la democracia cristiana, fue porque el peronismo, proscripito hace unos días, acordó votar al candidato gobernador demócrata-cristiano, aunque incluyendo nombres peronistas en la candidatura cristiana para los otros cargos.

Los últimos datos parecen señalar un acentuamiento creciente de cifras peronistas en todo el país. Ha sido, pues, un vuelco que ha sorprendido a todos, no porque nadie ignore en este país que los peronistas siguen siendo la primera fuerza política, a prueba de proscripciones, sino porque el resultado electoral le da un carácter superpartidista y toma caracteres plebiscitarios.

Luego de una noche y una madrugada de continuas reuniones, desde el mediodía están otra vez deliberando los tres secretarios de las tres Armas, en contacto con los altos jefes ante el resultado electoral. En suma, la situación política es grave, fluida, y las próximas horas deberán aclarar el cerrado horizonte de estos momentos.

En realidad, podría hablarse más bien de una renovación de la victoria. Es la segunda vez que vence así. En su primera etapa, el «justicialismo» llegó al Poder por unas elecciones democráticas (mientras fue derribado por un golpe de fuerza). Desde 1957 en todas las elecciones su peso se hizo sentir de manera visible y permanente, dentro de las circunstancias que le mantenían en la clandestinidad. Su acción no fue menos clamorosa en la vida del país, y bastaría recordar la reciente huelga de los ferroviarios. En el aspecto sindical ha mantenido sus vigorosas raíces, a pesar de las intenciones de los comunistas y «castristas» de infiltrarse en sus cuadros para arrebatársele la bandera social y nacional que representa. En el aspecto político, no debe olvidarse que en 1958 Frondizi fue elegido Presidente gracias a los votos peronistas y que toda la política de éste ha tenido que partir del supuesto de su existencia como fuerza real.

Pero esta vez ya no pueden hacerse juegos malabares con el carácter de los votos en blanco, puesto que la Unión Popular se ha presentado como exponente autorizado del peronismo. En un principio incluso incluyó en la candidatura al Parlamento y al puesto de vicegobernador de Buenos Aires al general Perón, cuyo nombre fue vetado. ¿Qué habría sucedido con este nombre como bandera? Ya es sufi-

## NOTA INTERNACIONAL

# LA VICTORIA PERONISTA

ciente con lo que ha pasado aun sin él. De los catorce gobernadores de provincias, diez puestos han sido ganados por los peronistas. En vez de los ochocientos mil boletines en blanco depositados en las últimas elecciones de Buenos Aires, de los diez millones de votantes, en los que habrá habido abstenciones, ahora obtienen más de dos millones de votos claramente de obediencia peronista, un tercio más que el Partido Radical Intransigente, de Frondizi, y casi el doble del Partido Radical Popular de Balbin. En Buenos Aires ha barrido prácticamente a todos los adversarios.

Y estas son las elecciones verdaderamente importantes, puesto que de las catorce provincias Buenos Aires, el distrito federal (Buenos Aires ciudad) y Córdoba representan el mayor número de habitantes y de parlamentarios. Frondizi había ganado con anterioridad en otros seis Estados y los conservadores habían dominado en Mendoza. Sin embargo, por el peso decisivo de los diputados de la capital, la Unión Cívica Radical Intransigente ha perdido el con-

trol del Parlamento Federal. Es probable que también haya sido barrida esa momia del socialismo que se llamaba Palacios. Es probable también que se hayan esfumado las resacas del comunismo, marxismo y extrema izquierda que se habían filtrado en las épocas de confusión anteriores, usurpando votos peronistas.

¿Qué va a suceder ahora? El ministro del Interior, Vitolo, declaró en un principio que el Gobierno respetaría el resultado de las elecciones. Horas después el Gobierno había dimitido, y el primero, el propio Vitolo. Esto fue consecuencia de la presión ejercida por los mismos elementos que en 1957 provocaron la caída de Perón. La situación es muy distinta hoy a la que ellos desearían. Frondizi ha mantenido un difícil equilibrio a lo largo de estos años, imponiendo una política económica en que se han gastado varios ministros sin resultados concretos. La apremiante búsqueda de créditos y apoyos exteriores, la complicada actitud de su Delegación en la Conferencia de Punta del Este y otros episodios indicaron

que el barco hacía agua. Y lo peor que pudo hacer fue enfrentarse con los peronistas. La explosiva realidad ha quedado al descubierto con la arrolladora victoria de la Unión Popular. Cualquier actitud que no la tenga en cuenta está condenada al fracaso o a algo peor.

No se olvide, en efecto, que estas masas justicialistas representan un movimiento revolucionario, pero nacional, y que un veto que frustrara su victoria, obtenida limpiamente, podría lanzarlas hacia movimientos revolucionarios, pero no nacionales. Estamos pensando en el comunismo y en el castro-comunismo. Lo lógico y deseable es que se aprovechara esta magnífica coyuntura para salvar de una vez al pueblo argentino de este riesgo uniéndolo al sentido social que representa el justicialismo con las virtudes patrióticas, de disciplina y sacrificio que encarna el Ejército. Sería paradójico que las conocidas fuerzas ocultas —que todos saben cómo se llaman— hicieran fracasar tal oportunidad en beneficio exclusivo de ese cáncer castrista, trostkista o comunista que ya se estará frotando las manos. Por primera vez en muchos años asistimos en América del Sur al triunfo —con todos los requisitos democráticos— de una fuerza de justicia social a la que no pueden reprochársele vinculaciones ni a Moscú ni a Yugoslavia.

J. L. GOMEZ TELLO



## El "Che" Guevara reconoce también los errores de la revolución cubana

POR PRIMERA VEZ EN SU HISTORIA, LOS CUBANOS ESTAN SOMETIDOS A RACIONAMIENTO DE VIVERES

LA HABANA.—«Che» Guevara, ministro cubano de Industria, ha culpado a una «serie de controles burocráticos» del retraso cubano en el cumplimiento de sus anunciados objetivos agrícolas e industriales.

Guevara declaró ante los dirigentes sindicales que Cuba «ha trazado planes absurdos, alejados de la realidad, con objetivos absurdos basados en abastecimientos de los que ahora se carece por completo». Añadió que la calidad de los artículos manufacturados en Cuba es deplorable, y dijo que la culpa de ese fracaso reside en «el fallo de nuestra conciencia, en nuestro trabajo, en el control de la calidad y en la vigilancia revolucionaria».

### Implantado el racionamiento

El racionamiento de los alimentos en Cuba comenzó ayer, por primera vez en la historia cubana.

En virtud de un decreto del jefe del Gobierno, Fidel Castro, más de 6.500.000 cubanos, hombres, mujeres y niños se verán afectados por los enérgicos controles sobre la venta del arroz, judías y otros artículos alimenticios a partir de hoy.

# FRENTE A LA CRECIENTE INFILTRACION ROJA SURGE UNA ESPECIE DE OAS EN BRASIL

## EL GOBERNADOR LACERDA ACUSA AL PRESIDENTE GOULART DE PREPARAR EL CAMINO A LOS SOVIETS

Por JEAN JACQUES FAUST

Especial para ARRIBA

Con sus setenta millones de habitantes, una política oscilante entre Oriente y Occidente y en vísperas de elecciones, el gigantesco Brasil constituye para todo el mundo, en especial para la inquieta Iberoamérica, un interrogante peligroso.

Jean Jacques Faust, veterano periodista francés, con muchos años de residencia en Brasil, define y aclara muchas incógnitas de la política brasileña en una serie de artículos en los que valora con serena

«¿Has matado a tu comunista?» En grandes caracteres pintados con alquitrán, esta sangüinaria pregunta aparece a intervalos regulares sobre los muros de Río de Janeiro desde el 1.º de enero último. La firma es «MAC», es decir: Movimiento Anticomunista.

Organización clandestina que parece gozar de simpatías activas en ciertos círculos de negocios, del Ejército y de la Policía, el «MAC», se dice, ha tomado por modelo a la OAS del general francés Raoul Salan. Pero lo cierto es que el alumno de Río de Janeiro está aún muy lejos del maestro de Argel. A decir verdad, el único atentado que hasta ahora se le ha podido atribuir al «MAC» era más espectacular que terrorista: unas ráfagas de pistola ametralladora disparadas contra las ventanas de la Unión Nacional de Estudiantes, un sábado de madrugada, cuando el único ocupante del edificio era un vigilante nocturno.

De todos modos, el «MAC» es un síntoma revelador de la emoción que se ha apoderado de los conservadores brasileños desde la crisis provocada el 25 de agosto de 1961 por la dimisión súbita del

Presidente Quadros. El Consejo Nacional de las Clases Productoras ha intimado a las grandes sociedades comerciales e industriales para que retiren su publicidad a los periódicos que adopten posiciones que el Consejo considera como comunistas o criptocomunistas. La consigna ha sido ampliamente seguida, y uno de los diarios más importantes de Río se ha visto por ello obligado a revisar su actitud para con Fidel Castro.

El activo gobernador del Estado de Guanabará, Carlos Lacerda, defensor intransigente de lo que él llama las «tradiciones occidentales y cristianas del Brasil», invita todos los días a los «patriotas» a una movilización general contra el peligro rojo. El antiguo ministro de Marina de Quadros, almirante Silvio Heck, hace eco a Carlos Lacerda, sin parecer preocuparse por las llamadas al orden por parte del Gobierno, que le ha impuesto ya dos arrestos en seis meses.

En buena lógica, este ardo anticomunista supondría la existencia de un partido comunista fuerte y dinámico. Pero resulta que el partido comunista brasileño,

objetividad, entre otros temas candentes, las posibilidades de victoria del «castrismo» en la gran nación sudamericana.

Con el regreso de Janio Quadros y la proximidad de los comicios, Brasil va a «estar de actualidad» en los próximos meses. La lectura de estos artículos constituye un prólogo obligado para el mejor conocimiento y comprensión de los hechos que han de producirse en Brasil. Por esta razón ofrecemos a nuestros lectores tres interesantes artículos de Jean Jacques Faust, que serán publicados en días sucesivos.

que, sin embargo, conoció sus días de gloria, da hoy la impresión de sentirse vacilante y desunido. La derecha misma admite que dicho partido no es actualmente capaz de intentar una revolución ni, por tanto, de conquistar el Poder.

¿Por qué, entonces, tanta emoción? El razonamiento de los conservadores es que, si bien el partido comunista brasileño es débil, las ideas marxistas-leninistas están en camino ganando terreno y ello con la complicidad del Gobierno de João Goulart. «Vivimos bajo el régimen de la impostura al servicio del comunismo», afirma Lacerda, para quien el Jefe del Estado está preparando el camino a los soviets en el Brasil «por estupidez y por falta de honradez».

A decir verdad hace ya mucho tiempo que la derecha acusa a João Goulart de ser un agente de la extrema izquierda. Hijo espiritual del antiguo dictador Getúlio Vargas, que hizo de él el líder del partido laborista, confiándole además en 1952 el ministerio de Fomento, Goulart encontró pronto serios obstáculos por parte del Ejército.

Cuando quiso elevar en un 100 por 100 los salarios mínimos garantizados, 81 coroneles exigieron y obtuvieron de Vargas su dimisión. Nueve años más tarde, Goulart, llamado por la Constitución a suceder a Janio Quadros, iba a encontrar de nuevo a los jefes militares en su camino y a aceptar, para poder ser investido, el establecimiento de un régimen parlamentario concebido para que no ejerciera los extensos poderes que corresponden a un Jefe de Estado en régimen presidencial. La personalidad de João Goulart (Jango) no corresponde, sin embargo, en nada a la idea que se tiene del «hombre comunista». Nacido en una familia de ricos terratenientes de Río Grande do Sul, en las inmediaciones del rancho de Vargas —de ahí la amistad que hizo su fortuna política, Goulart, al mismo tiempo que ascendía los escalones del Poder, se convertía en uno de los más ricos ganaderos del Brasil. De sus orígenes campesinos, Goulart ha observado unos gustos sencillos y campestres. Siempre que puede se va a sus tierras de Río Grande y se mezcla con sus «gauchos», cuyo traje de gusta ponerse. No le atrae el gran mundo, pero adora la vida. Mas, aunque no es comunista, este feudal y buen vividor que es «Jango» se sitúa de todos modos a la izquierda.

Por voluntad de Vargas, Goulart actuó siempre en los medios sindicales. Como la función crea el órgano, crea también la doctrina. El oficio de Goulart es la defensa de los trabajadores; su doctrina es la mejor de las condiciones de vida del proletariado. Por ello, en la práctica, ha consagrado todo su esfuerzo a que la curva de los salarios siga la de los precios. Por ello se ha convertido en la bestia negra de los economistas «ortodoxos», que le consideran responsa-

ble de la inflación que el país sufre desde hace diez años. El hecho es ciertamente que el cruzeiro prosigue su vertiginosa caída, pero el hecho es también que Goulart conserva su popularidad. Se puede o no aprobar las concepciones sociales y financieras de «Jango», que por otra parte no cuenta sólo con enemigos en el mundo de los negocios —su ministro de Hacienda, Walter Moreira Salles, es un banquero millonario relacionado con el grupo Rockefeller; pero lo que es evidente es que el comunismo no tiene nada que ver en el asunto.

Muchos observadores imparciales se muestran de acuerdo con la derecha en afirmar que las ideas marxistas-leninistas progresan efectivamente en los últimos tiempos en el Brasil y piensan que la debilidad del partido comunista brasileño es probablemente un factor favorable a la difusión de esas ideas.

En las elecciones de 1945, el partido comunista obtuvo 600.000 votos —el 10 por 100 de los sufragios— y consiguió 14 puestos de diputado y uno de senador. Subsecretario general era Luis Carlos Prestes. En 1961, el partido, que estaba fuera de la ley desde 1948, pero que no se había visto, a pesar de ello, obligado a entrar en la clandestinidad, no consiguió obtener las 50.000 firmas necesarias para el depósito de una petición solicitando una nueva «legalización». Su secretario general sigue siendo Luis Carlos Prestes, que tiene sesenta y cuatro años. Esta permanencia explica en buena parte la esclerosis del partido. Prestes es un comunista de la vieja escuela, un auténtico staliniano. Hasta el XX Congreso del partido comunista soviético, su actitud burocrática, sectaria y dogmática tuvo por efecto el desanimar a las mejores voluntades. En 1956, cuando se conoció el famoso informe Kruschchev, Prestes se negó a alinearse junto a los iconoclastas. Entonces el partido estalló. Muchos intelectuales rompieron con el Comité central. La vieja guardia, con los ex diputados Mauricio Grabois, Pedro Pomar y João Amazonas, estrechó sus filas y se puso a mirar hacia Pekín. Pero fue el ala «kruschcheviana» quien terminó ganando la partida bajo la dirección de Jacob Gorender, director del semanario «Novos Rumos», la única publicación regular de que el partido dispone actualmente. Prestes se unió a los vencedores, mientras que los «tres duros» eran expulsados en noviembre pasado con otros noventa militantes, también acusados de «izquierdismo reaccionario».

La consecuencia de estas peripecias es que actualmente son más los comunistas fuera del partido que dentro de él. Evidentemente, a veces ocurre que antiguos comunistas se pasan al enemigo —como hizo Carlos Lacerda— o entran en un convento... Pero es más frecuente que entren en los sindicatos para proseguir su misión al servicio de la «causa».

## PARACAIDISTAS GUERRILLEROS LANZADOS SOBRE GUATEMALA POR AVIONES CUBANOS

EL PRESIDENTE YDIGORAS NO PIENSA DIMITIR... A MENOS QUE LO MATEN

MEJICO.—Aviones cubanos «C-46» han lanzado, en vuelos nocturnos, ciento cincuenta guerrilleros en paracaídas sobre las colinas que rodean la ciudad de Guatemala, mientras que dos fragatas esperan la orden de invasión en un puerto del sur de Cuba, según afirma un exilado cubano en esta ciudad.

Angel González, delegado del Directorio Revolucionario Estudiantil de Cuba, dijo que estos vuelos de los «C-46» cubanos se habían realizado recientemente, llevando cada aparato cincuenta paracaidistas «totalmente equipados».

Las fragatas «Antonio Maceo» y «Máximo Gómez» están preparadas para zarpar en el momento oportuno, llevando a bordo otra fuerza expedicionaria, desde el puerto de Cienfuegos, donde se encuentra el Cuartel General del distrito naval del sur de Cuba, según añadió el citado exilado.

### Se esperan nuevos desórdenes

CIUDAD DE GUATEMALA.—El Presidente de la República de Guatemala, Miguel Ydígoras Fuentes, ha desmentido los persistentes rumores de su inminente dimisión y ha afirmado que el movimiento subversivo que ha agitado a Guatemala está «más o menos finiquitado».

La situación en la ciudad de Guatemala se mantiene en calma después de cuatro días de desórdenes; las fuerzas del Ejército patrullan por las calles y la mayoría de las tiendas han abierto sus puertas al público.

El Presidente de la República, Ydígoras, ha manifestado, contra los rumores que han circulado, que él sólo dimitirá «el 28 de febrero de 1964 —que es el día fijado para el término de su magistratura—, a menos —dijo— que el destino decreta mi muerte antes».

Asimismo, Ydígoras manifestó que los informes policiales indicaban que el movimiento subversivo no había sido completado y que nuevos disturbios y acciones por parte de los sediciosos se esperaba que pudieran ocurrir la semana próxima; «pero el Co-

bierno —subrayó seguidamente Ydígoras— mantiene pleno control» de la situación.

El Jefe del Estado guatemalteco declaró, igualmente, que él no abrigaba la menor intención de establecer un régimen de autoridad y que buscaba una «solución benigna» para la huelga general. Manifestó, además, que lamentaba profundamente las pérdidas en vidas humanas y los heridos que habían sido causados en los disturbios.

### Continúa la huelga general

Continúa la huelga general decretada contra el Gobierno guatemalteco, y los manifestantes han bloqueado el tráfico en el centro de la ciudad, construyendo barricadas a través de las principales calles y pinchando las ruedas de los autobuses.

Ernesto Ramírez, en una reunión de disidentes celebrada ayer bajo su presidencia, ha declarado que los informes acerca de un acuerdo con el Gobierno no son falsos y que no se aceptará nada que no sea la dimisión del Presidente Miguel Ydígoras Fuentes. Añadió que continúa el movimiento contra el fraude electoral y la corrupción administrativa. (Efe.)

### Urgente ayuda económica de Estados Unidos a Ydígoras

WASHINGTON.—El Banco Inter-Americano ha aprobado un préstamo de 3.500.000 dólares a Guatemala, donde el Presidente Miguel Ydígoras negó anteayer que era inminente su dimisión después de las huelgas y disturbios que han tenido lugar durante la semana.

Este préstamo al Banco de Guatemala se dedica a financiar cincuenta y un proyectos de suministro de agua y treinta y un proyectos de alcantarillado de las ciudades de Guatemala. El Banco Inter-Americano aclara que este préstamo cubrirá los dos tercios del costo de la traída de agua potable a unos 82.000 guatemaltecos y un adecuado saneamiento que afectará a otros 120.000. (Efe.)



# EL PAPA ANUNCIA: TODOS LOS CARDENALES SERAN OBISPOS

(Continuación de la página 1.)

descubrieron su cabeza e hicieron una profunda reverencia en señal de sumisión.

En este punto, el maestro de ceremonias, monseñor Enrico Dante, pronunció las rituales palabras «extra omnes», que dan paso al Consistorio Secreto y cuyo ritual está fijado por el decurso de los siglos. El Papa pronunció una oración de apertura del Consistorio, y seguidamente un discurso en latín. El Romano Pontífice entonces pronunció las siguientes palabras:

«Nos hemos considerado oportuno elevar a la sagrada púrpura a algunos prelados que por su sabiduría, su vida religiosa y sus virtudes nos parecen dignos de tal honor y responsabilidad.» Y acto seguido nombró a los nuevos cardenales:

Raul Silva Henríquez, arzobispo de Santiago de Chile.

Michael Browne, superior general de la Orden Dominicana.

José da Costa Nunes, vicemarlengo de la Santa Iglesia Romana.

Juan Landázuri Ricketts, arzobispo de Lima.

León Joseph Suemens, arzobispo de Bruselas y Malinas.

Anselmo Albareda, prefecto de la Biblioteca vaticana.

Acacius Coussa, de la Curia Romana.

Hildebrando Antoniutti, Nuncio de Su Santidad en España.

Giovanni Panico, Nuncio apostólico en Portugal.

Efrem Forni, Nuncio apostólico en Bélgica. (Efe.)

## Discurso del Papa

«¿Qué podemos decir—siguió diciendo el Papa—de las extensas regiones del mundo en las que la doctrina católica es combatida y se proclama que solamente de la tierra es posible esperar el progreso y la civilización y alcanzar la felicidad de la vida individual y colectiva?

De esa concepción — agregó el Pontífice—ha surgido una amenazante tormenta que ha ocasionado grandes ruinas, especialmente en aquellos lugares en los que las miserables condiciones de vida hacen más fácil su imposición, aceptándose así una nueva esclavitud, a pesar de ciertas ventajas materiales. Desde muchas, desde demasiadas partes del mundo—agregó el Padre Santo—, nos llegan lamentaciones.»

Su Santidad mencionó también «las dolorosas sorpresas y dificultades que se oponen en el camino de los pueblos que acaban de ser admitidos en la familia de naciones libres, o que tratan de lograr este fin por medios pacíficos y con resultados positivos».

«Nuevas luchas se producen también — continuó diciendo — en el

## Juan XXIII consagrará el Jueves Santo a doce purpurados que no han recibido la consagración episcopal

### ENTREGA DEL NOMBRAMIENTO A LOS CARDENALES ALBAREDA Y DA COSTA

campo social, en el que se trata de alcanzar una mayor justicia, hacia la cual la encíclica «Mater et Magistra» ha estimulado a las mejores inteligencias y a los hombres de buena voluntad de todas las naciones.»

Refiriéndose después al Concilio Ecuménico, que habrá de comenzar el 11 de octubre en el Vaticano, Su Santidad explicó que el más importante significado del mismo es el de buscar la unidad universal en el nombre de Cristo, y la buena voluntad para facilitarla, mediante una tranquila y extraordinaria reunión personal de obispos de todos los países del mundo, con el fin de hallar los medios de lograr la paz y colaboración humana.

## Todos los cardenales, obispos

El Padre Santo anunció que todos los cardenales serán designados obispos por primera vez en la Historia de la Iglesia, añadiendo que administrará personalmente la consagración el Jueves Santo, en la basílica de San Juan de Letrán, el 19 de abril, a los doce cardenales diáconos que hasta el momento no son obispos. Entre los cardenales diáconos, dos de los creados en el Consistorio de ayer: el español Joaquín Anselmo Albareda y el irlandés Michael Browne, y diez de anterior creación, que son: Cardenal Alfredo Ottaviani, secretario de la Suprema Congregación del Santo Oficio, italiano.

Cardenal Alberto di Jorio, italiano. Cardenal Francesco Bracci, italiano. Cardenal Francesco Roberti, italiano. Cardenal André Julien, francés. Cardenal Arcadio Larraona, español. Cardenal Francesco Morano, italiano. Cardenal Theodore Heard, escocés. Cardenal Augustin Bea, alemán, y cardenal Antonio Bacci, italiano.

Su Santidad seguirá manteniendo la tradicional distinción entre las tres órdenes del Sacro Colegio: cardenales obispos, cardenales sacerdotes y cardenales diáconos, pero con la decisión de ayer se eliminan prácticamente estas diferencias.

La distinción, que se remonta a los primeros siglos de la Iglesia, y que en tiempos implicó una diferencia concreta de categorías, se ha convertido desde hace tiempo en dignidad puramente honoraria. Los cardenales sacerdotes, a pesar de su nombre, han tenido desde largo tiempo la categoría personal de obispos, arzobispos o patriar-

cas. Los cardenales diáconos eran los únicos que no tenían rango de obispos.

## Entrega de los "billetes" e "intimatio" a los correos pontificios

Después de dar lectura a los nombres de los nuevos cardenales, el Papa pidió su aprobación por el Secro Colegio con la fórmula ritual latina: «Quid videtur?», a la que responden los príncipes de la Iglesia con la palabra «Placet». Y seguidamente Su Santidad pronunció la fórmula de creación: «Con la autoridad del Altísimo y de los Santos Apóstoles Pedro y Pablo y nuestra personal aprobación, creamos y damos pública fe de los nuevos cardenales de la Santa Iglesia Romana, en el Nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Amén».

Terminado el Consistorio Secreto, el Pontífice hizo sonar una campanilla de plata y las puertas del salón fueron abiertas, dando así paso a la segunda parte de la ceremonia del Consistorio, que consistió en la entrega a los nuevos purpurados de sus nombramientos por los correos pontificios que, al propio tiempo, les hacen entrega de la «intimatio» o invitación a reunirse con el Papa el miércoles, 21 de marzo, para hacerles imposición de las birretas, ceremonia que tendrá lugar en privado en el Salón Clementino.

En los «billetes» de nombramiento se decía: «En el Consistorio Secreto de esta mañana, Su Santidad se ha dignado graciosamente elevar al reverendísimo... a la dignidad de cardenal. Este precioso acto de consideración de Su Santidad es otorgado al cardenal por su inteligencia».

Las ceremonias terminan el jueves con dos Consistorios, el primero público en la Basílica de San Pedro, y el segundo, por la tarde, secreto, en el cual el Pontífice entrega a los nuevos purpurados sus anillos al mismo tiempo que les designa titulares de las respectivas iglesias.

## Entrega del nombramiento al cardenal Albareda

En una solemne ceremonia celebrada ayer, el padre benedictino español Joaquín Anselmo María Albareda, de setenta años de edad, prefecto de la Biblioteca Apostólica Vaticana, ha recibido el nombramiento de cardenal de la Iglesia Católica.

En una ceremonia similar recibió la comunicación de su elevación a la dignidad cardenalicia el patriarca portugués José María de Costa Nunes, de ochenta y dos años, vice-camarlengo de la Santa Iglesia Romana.

El nuevo cardenal español recibió la comunicación papal en la Sala de los Santos, la más ricamente decorada del apartamento de los Borgia en el Vaticano, con frescos del siglo XV en sus paredes y el toro del emblema de Alejandro VI repetido en los dorados estucos de la bóveda.

A la derecha del cardenal montaba guardia un funcionario vaticano, con severo vestido y espada de gentilhomme español del siglo XVII. Figuraban también en la ceremonia los hábitos negros de

los abates benedictinos de Roma, así como funcionarios de la Biblioteca Apostólica Vaticana.

A la izquierda se sentaron los dos embajadores de España, don José María Doussinague, embajador ante la República italiana y don Francisco Gómez de Llano, embajador ante la Santa Sede.

Llenaban la sala casi un centenar de miembros de la colonia española en Roma y amigos y parientes del cardenal Albareda, venidos de Barcelona y Badalona, pueblo en que el nuevo purpurado pasó los años de su infancia. Se daba la curiosa circunstancia de que, como el catalán era el idioma más hablado ayer mañana en el apartamento de los Borgia, el nombre de pila del padre Albareda era transformado de Joaquín en Quimet.

Una vez que los tres emisarios papales entregaron la comunicación y después de que ésta fue leída en alta voz, el cardenal Albareda pronunció una alocución de agradecimiento, en la que recordó sus primeros años al servicio de la Iglesia y su paso por Montserrat.

«Sólo quienes han estado en el monasterio de Montserrat comprenden la nostalgia que se siente lejos de él», dijo el nuevo cardenal.

Dijo también que estaba preparando su retorno este año al monasterio, después de haber permanecido veinticinco años en la Bi-

blioteca vaticana, cuando la dignidad cardenalicia viene a retenerlo nuevamente en Roma.

## Al cardenal Da Costa Nunes

El cardenal Da Costa Nunes recibió ayer su nombramiento oficial en una breve ceremonia en la gran Sala carmesí del Colegio Pontificio portugués, ubicado en la ribera del Tíber, opuesta a la de la Ciudad Vaticana.

Los tres portadores de la designación pontificia fueron llevados ante el cardenal electo, quien los esperaba en presencia de una numerosa asistencia en la que figuraban el señor Antonio Faria, embajador ante la Santa Sede; el doctor Eduardo Brazao, embajador portugués en Italia, y el cardenal Manuel Gonçalves Cerejeira, de Lisboa.

También estaban presentes la hermana del cardenal, doña Francisca, junto con otros parientes de Massachusetts (Estados Unidos) y representantes de varias Ordenes.

Monseñor Joao Saraiva, rector del Colegio Pontificio de Portugal, leyó la carta de designación.

En una breve alocución de agradecimiento, el cardenal Da Costa Nunes dijo que recibía con gratitud y humildad su elección por el Papa, en nombre de Portugal, pero principalmente en nombre de las Misiones portuguesas que abrieron caminos de la Iglesia en Africa, el Lejano Oriente y Coa. Pidió a todos los presentes que agradecieran al Papa el alto honor que le había conferido.

Entre los primeros en presentar sus saludos al cardenal estuvo monseñor Alfonso Carinci, de noventa y nueve años de edad, considerado como el más anciano obispo católico del mundo y que fue durante muchos años secretario de la Congregación de Ritos.

## HOY, NEGOCIACIONES PRELIMINARES DIRECTAS HOLANDA-INDONESIA

### SE CELEBRARÁN EN "ALGUN LUGAR" DE LOS ESTADOS UNIDOS Y EN PRESENCIA DE UN MEDIADOR NORTEAMERICANO

Si no se logra un pleno éxito—dice Sukarno— habrá "guerra total"

LA HAYA.—El Gobierno holandés ha anunciado oficialmente ayer que se iniciarán preliminares conversaciones con Indonesia sobre la cuestión de Nueva Guinea occidental hoy en «algún lugar» de los Estados Unidos.

En un comunicado facilitado ayer el Gobierno de Holanda ha hecho notar que «continúan las amenazas de violencia por parte del Gobierno indonesio en relación con el territorio en disputa».

Añade el comunicado que estas amenazas «obligan a revisar la situación teniendo en cuenta las responsabilidades de ambas partes con respecto a los habitantes del territorio».

En la declaración holandesa se sustenta el criterio de que estas conversaciones preliminares «conducirán a negociaciones para encontrar una pacífica solución a la disputa indonesio-holandesa sobre el futuro de Nueva Guinea».

Las conversaciones se celebrarán en presencia de una tercera persona de nacionalidad norteamericana, invitada expresamente por el secretario general de las Naciones Unidas, U Thant.

Por último, el comunicado especifica que ha sido acordado por ambas partes que las conversaciones se celebren en secreto, no pu-

blicándose los nombres de los negociadores ni el del mediador norteamericano, así como tampoco el lugar donde van a celebrarse las reuniones. (Efe.)

## Amenaza de Sukarno

YAKARTA.—El Presidente indonesio, Sukarno, en una emisión de radio dirigida a toda la nación, ha lanzado una «solemne advertencia» a Holanda de que si las conversaciones que se iniciarán hoy martes, cerca de Washington, sobre el futuro de Nueva Guinea no se concluyen con pleno éxito, de ello resultará cualquier cosa, hasta la guerra total.

Sukarno dijo que las negociaciones extraoficiales y secretas entre Indonesia y Holanda pueden terminar en cinco minutos si los holandeses acceden a celebrar discusiones oficiales sobre los medios de entregar Nueva Guinea occidental a Indonesia. «Irian occidental debe retornar a Indonesia dentro de este año», dijo, y añadió: «Mi orden de movilización sigue su curso. Y la aceleraré si esto no es conseguido.»

«Conseguiremos la victoria por todos los medios legítimos: diplomacia, infiltración, escaramuzas, grandes batallas e incluso la guerra total.»

## ONOMASTICA DEL PAPA

Con motivo de la festividad de San José, Su Santidad el Papa Juan XXIII ha recibido las felicitaciones de los cardenales de la Iglesia Católica y de numerosos Jefes de Estado de todo el mundo.

Su Santidad fue bautizado con los nombres de Angelo Giuseppe y celebra su santo en el día de ayer. Al responder a las felicitaciones de los cardenales, reunidos ayer en Consistorio secreto, Su Santidad hizo notar en tono de broma que el nombre de José le ha hecho «una larga y amable compañía» por espacio de setenta y siete años, hasta que lo cambió, hace tres, por el nombre papel de Juan.

El cardenal Tisserant, de Francia, decano del Sacro Colegio Cardenalicio, felicitó a Juan XXIII en nombre de todos los cardenales durante el Consistorio Secreto celebrado para el nombramiento de diez nuevos príncipes de la Iglesia. (Efe.)

## El obispo de Barcelona, a Roma

BARCELONA.—El arzobispo-obispo de la diócesis, doctor Modrego, ha emprendido viaje a Roma con objeto de tomar parte en la solemne ceremonia de imposición del capelo cardenalicio a monseñor Albareda, designado miembro del Colegio de Cardenales por el Papa Juan XXIII. (Cifra.)



## CONFERENCIA DEL DESARME

## LAS DELIBERACIONES, HACIA UN ESTANCAMIENTO

Sólo hay posibilidad de negociar algunos puntos de orden práctico y limitado

Por JOAQUIN ASTUDILLO

Corresponsal de ARRIBA

GINEBRA. — El tema de todos los comentarios y el motivo de las más diversas especulaciones fue ayer, tanto en la Prensa helvética, sin excepción, como en los medios internacionales del ginebrino Palacio de las Naciones, el acuerdo suscrito el domingo en la cacería Evian para un «alto el fuego» en Argelia, como puerta y camino para una paz estable y de fructífera cooperación después de siete años y medio de luchas sin piedad y sin tregua. El trascendental acontecimiento, por las perspectivas que deja abiertas para el futuro, ha llevado a un segundo plano las actividades del «Comité de los 18», que así se sigue llamando y que ayer, tras la larga pausa del fin de semana, volvió a reunirse para proseguir el debate general y escuchar, en ese desfile de oradores en el que todos se creen obligados a comparecer, a los ministros de Asuntos Exteriores del Canadá, Mr. Howard y Green, y de Bulgaria, Lukanow. A puerta cerrada, según la costumbre establecida desde el principio y en poco más de una hora, quedó liquidado el orden del día.

El delegado canadiense apoyó en todos sus puntos el proyecto de desarme presentado el martes por el secretario de Estado norteamericano, y el búlgaro, obvio es señalarlo, encomió las excelencias del plan soviético expuesto por Andrei Gromyko. Todo ello, como puede verse, normal y previsible. Decididamente, y hasta que terminen sus intervenciones, los diecisiete jefes de las Delegaciones aquí presentes, está visto que de la sala del Consejo no va a salir nada definitivo para el desarme mundial.

## ESTABLECIERON NUEVOS CONTACTOS

Ignoro si entre bastidores algo se habrá cocido en estos dos días —sábado y domingo— de descanso y meditación. En todo caso, los encuentros marginales no escasean. Y tanto Dean Rusk como el ministro soviético aprovecharon el fin de semana para establecer nuevos contactos con sus colegas y celebrar varias entrevistas, a las que se tiende a conceder un alcance, a mi juicio, exagerado. Se comentaba ayer mucho, por ejemplo, el mano a mano del sábado entre Rusk y Rapacki, ministro polaco de Relaciones Exteriores y autor, como es sabido, de un plan de desmilitarización de la Europa central. Nada autoriza a suponer que el secretario norteamericano esté en modo alguno interesado en la presente coyuntura por tal clase de proyecto.

Lord Home regresó ayer a Ginebra desde Londres, donde expuso a Mr. Macmillan el estado de la situación y con quien sin duda cambiaría impresiones en torno al discurso que hoy ha de pronunciar en la Conferencia y que es esperado con la natural expectación. Es de prever que el titular del Foreign Office llevará todo el énfasis de su alocución a la necesidad de un control o salvaguardia eficaces, tanto para un desarme general como para la suspensión de los experimentos nucleares, y que no está en las intenciones del Gobierno británico el presentar un plan de desarme por separado. Lord Home formulará, sin duda, una declaración de carácter muy general y suscribirá lógicamente las proposiciones norteamericanas.

Otra de las cuestiones que por igual interesan tanto a los delegados occidentales como a los del bloque soviético es la actitud de los países neutrales representados en esta reunión. Ante todo, parece decidido que los «ocho» no constituyen ni piensan firmar una especie de tercera fuerza integral y unida, aunque esto no excluya la eventualidad de unas intervenciones que pudieran ser útiles. Pero, repito, no formularán ninguna propuesta conjunta, y no hay, pues, un plan neutralista de desarme, cosa que no es de extrañar dada la heterogénea naturaleza de los componentes del grupo y de sus respectivos conceptos de la neutralidad. Entre Suecia y la India, entre Brasil y la RAU y entre México y Etiopía, los matices políticos son muy diversos y no es fácil la coincidencia.

## NADA NUEVO

Nada nuevo, pues, en la jornada inaugural de la segunda semana de la reunión. El tema del día fue, como digo al principio, el acuerdo franco-argelino. Los «diecisiete» han abierto un compás de espera en sus trabajos hasta escuchar hoy el esperado discurso del secretario de Relaciones Exteriores del Gobierno británico, mientras se sigue comentando aún la alocución «preelectoral» de Krustchev, sin que los medios allegados a la Conferencia vean en ella elemento alguno susceptible de modificar el curso de las deliberaciones. Estas, después de una semana, se encaminan alarmantemente hacia un estancamiento y sólo se apunta como viable la posibilidad de negociar en torno a algunos puntos de orden práctico y limitado, únicos que, como es-

cribía ayer el «Neue Zürcher Zeitung», ofrecen alguna posibilidad de acuerdo, aun cuando no alejen la amenaza de la guerra ni refuerzan la seguridad internacional.

Para terminar, dos notas del día, de puertas afuera de la sala de sesiones. El delegado ruso, Zorin, celebró una conferencia de Prensa en la que públicamente invitó a Francia a unirse a la Conferencia. Dean Rusk, por su parte, hizo también unas declaraciones en las que anunció que no se trasladará a Washington este fin de semana, como en principio pensaba, sino que permanecerá en Ginebra hasta el lunes o el martes de la que viene, al objeto de continuar hasta el fin sus conversaciones con los demás ministros presentes actualmente o orillas del Lemán, y especialmente con los enviados neutralistas.

## Procedimiento de trabajo y cuestiones para un «rápido acuerdo»

GINEBRA.—La Conferencia de Desarme fue reanudada ayer, en sesión oficial plenaria, a las diez y diez (hora española).

El ministro canadiense del Exterior, Howard Green, hizo un llamamiento a los Estados nucleares «para que hagan todos los esfuerzos posibles» en cuanto a la solución del problema de la prohibición de pruebas nucleares sin nuevos retrasos.

«Canadá deploró hondamente que la Unión Soviética, en agosto pasado, rompiera una moratoria de tres años sobre tales pruebas. En esto —dijo— sustentamos la misma opinión que muchos otros países».

Refiriéndose a los esfuerzos que es preciso realizar para que la Conferencia no termine en un punto muerto, Green dijo que, como comienzo, sería conveniente que se conociera un informe sobre las conversaciones no oficiales que se han venido celebrando sobre la citada cuestión por tres potencias que participan en la Conferencia (Estados Unidos, Gran Bretaña y la URSS).

Green presentó un procedimiento de trabajo, en tres puntos, con arreglo al siguiente esquema:

1) Una Comisión extraoficial de la Conferencia debería ser establecida con una base permanente. El número de representantes de cada delegación debería ser más limitado en las sesiones plenarias.

2) Los copresidentes (Estados Unidos y la URSS) deberían ejercer, alternativamente, la presidencia de la Comisión y mantener estrechas consultas mutuas.

3) La Comisión actuaría, según un método de trabajo privado y extraoficial, sin lista de oradores. Un informe sumario sería publicado para la información de las delegaciones.

El ministro canadiense citó siete cuestiones en las cuales un «rápido acuerdo» podría ser logrado mediante la adopción del referido plan de trabajo.

Dijo que las siete cuestiones eran:

1. Utilización del espacio exterior para fines exclusivamente pacíficos.

2. Medidas para reducir el riesgo de un ataque por sorpresa o guerra accidental.

3. Un estudio de los medios técnicos relativos a las armas qui-

micas y bacteriológicas que sería comenzado inmediatamente.

4. Acuerdo para suspender la producción de materiales fisibles para armas nucleares y para transferir los depósitos existentes a fines pacíficos.

5. Prohibición de aumento de las armas atómicas.

6. Acuerdo para reducción de los aumentos convencionales en la primera etapa del desarme.

7. Reducción y eliminación de los vehículos capaces de transportar ingenios nucleares en la primera etapa.

El ministro búlgaro de Asuntos Exteriores, Carlo Lukanov, tras atacar las dos nuevas propuestas norteamericanas presentadas el pasado miércoles, reiteró su apoyo a la propuesta de 1957 para una zona desnuclearizada en los Balcanes, y dijo que la creación de zonas semejantes sería un medio útil para reducir el peligro de una guerra nuclear.

La sesión finalizó a las 11,05 (hora española).

## Primera sesión no oficial

GINEBRA.—La primera sesión no oficial de la Conferencia de 17 naciones sobre desarme se inició a las 16,09 (hora española).

Estas sesiones no oficiales tienen por objeto capacitar a los delegados para que se desenvuelvan con mayor libertad y se celebran por iniciativa del ministro de Defensa indio, Krishna Menon.

Asisten a estas reuniones los jefes de cada Delegación, asistidos cada uno solamente por dos consejeros.

Las declaraciones que se hagan en estas sesiones no serán registradas.

La sesión terminó a las 17,50 (hora española). (Efe.)

## Reunión Rusk-Gromyko

GINEBRA.—El secretario norteamericano de Estado, Dean Rusk, y el ministro soviético de Asuntos Exteriores, Gromyko, se reunieron ayer tarde, según ha anunciado un portavoz norteamericano.

La reunión, celebrada en la villa soviética, duró media hora y se celebró después de la sesión oficial de la tarde celebrada por los miembros de la Conferencia de Desarme.

La entrevista se celebró por haber invitado Gromyko a su colega norteamericano. (Efe.)

## El proyecto ruso para un desarme general

GINEBRA.—En fuentes allegadas a la Conferencia han informado que la Unión Soviética ha sugerido durante la sesión que se tome como base de trabajo de la Conferencia su proyecto de tratado para un desarme general y completo en un plazo de cuatro años.

Al parecer, al secretario de Estado norteamericano le fue preguntado si los Estados Unidos pretenden someter a consideración su propio tratado oficial. Dean Rusk contestó que no lo harán, pero que presentará ampliaciones y detalles de un cierto número de propuestas estadounidenses acerca del desarme.

Hoy se celebrarán nuevas reuniones tanto oficiales como no oficiales. (Efe.)

## TSHOMBE SE ENTREVISTO CON ADULA

LA REUNIÓN DURO DOS HORAS Y MEDIA

LEOPOLDVILLE. — Después de tres días de maniobras y negociaciones encaminadas a determinar el lugar de reunión se han entrevistado el jefe del Gobierno central congoleño, Cyrille Adula, y el Presidente de Katanga, Moise Tshombe. La entrevista se ha celebrado en el salón del hogar de Adula.

La reunión ha durado dos horas y media, y al cabo de este tiempo, Tshombe ha regresado, fuertemente escoltado, al hotel en que se aloja. Hasta que no se ha encontrado a salvo en su habitación no se ha permitido a sus propios secretarios hablar con él. (Efe.)

## Disolución del Frente Unido sudafricano

LONDRES. — El Frente Unido, una organización constituida por dirigentes exiliados de Sudafrica, en 1960, cuyo objetivo era luchar contra el Gobierno del doctor Verwoerd, ha sido disuelta. Se cree que la disolución obedece a las dificultades surgidas entre los representantes del Congreso Nacional Africano, el Congreso Pan-africanista, el Congreso Indio Sudafricano y la Unión Nacional Africana del Suroeste. (Efe.)

## Adula y Tshombe continuaron sus conversaciones

LEOPOLDVILLE. — Cyrille Adula, jefe del Gobierno central congoleño, y el Presidente de Katanga, Moise Tshombe, han continuado sus conversaciones acerca de las medidas que deben adoptarse para poner fin a la secesión del Estado katangués.

En fuentes bien informadas se dice que el Presidente ha aceptado la agenda que le ha sido presentada por Adula, y que ambos habían intercambiado francamente sus puntos de vista acerca de las medidas precisas para poner fin, gradualmente, a la secesión.

Un representante del Gobierno ha manifestado que las conversaciones continuarán hoy. (Efe.)

## Okinawa gozará de autonomía interna

## OTRAS ISLAS DEL GRUPO DE LAS RYU-KYU TENDRAN IGUALES DERECHOS

WASHINGTON. — El Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, ha dado amplia autonomía interna a la isla de Okinawa, sede de la mayor base aérea norteamericana en Oceanía occidental, así como a otras islas del grupo Ryu-Kyū, que forman una posición de los Estados Unidos de América.

También ha anunciado que pediría al Congreso norteamericano le autorizase a extender el programa de ayuda económica a las islas Ryu-Kyū, que antes de la segunda guerra mundial eran territorio del Japón y hoy son administradas por los Estados Unidos.

El Presidente norteamericano confirmó la soberanía japonesa sobre el archipiélago de las Ryu-Kyū, y dijo seguidamente que él aguardaba el día «en que la seguridad y los intereses del mundo libre permitieran la restauración de la soberanía nipona en su plenitud». (Efe.)



# Propuesta rusa para reanudar las conversaciones sobre prohibición de pruebas nucleares

## Krustchev desea a toda costa una reunión antes de que Occidente inicie sus experimentos

### LA POSIBLE CONFERENCIA "CUMBRE" SERIA DE LOS "CUATRO GRANDES"

Por JOSE LUIS AVENDAÑO

Corresponsal de ARRIBA

LONDRES.—El acuerdo de «alto el fuego» firmado en Evian ha servido para acaparar las páginas de los periódicos con noticias, informaciones, editoriales y comentarios. Ha servido también para que pase inadvertido el debate económico de la tarde en los Comunes. Y al mismo tiempo para quitar tensión a la espera de fin de semana en la Conferencia de Ginebra. Esta era la semana, se decía, en que por fin se sabría si hay algo que hacer o no. Ese algo que no podía ser otro que el de una convocatoria para la «cumbre», empeño máximo de Krustchev, y que aquí, en Londres, ya está concedida de antemano.

El domingo, en el curso de una comida con el primer ministro, el secretario del Foreign Office, lord Home, recibió sus últimas instrucciones y anoche volvió a Ginebra. Ayer por la tarde el ministro adjunto de Asuntos Exteriores, mister Heath, ha sido interrogado en la Cámara de los Comunes sobre todo ello, y, como es natural, no ha dicho nada. Y nadie esperaba que lo hiciera, al menos hasta que lord Home hiciera uso de la palabra en aquella Conferencia el próximo martes.

Había quien hablaba de que el propio Mr. Macmillan iba a hacer un viaje imprevisto a Ginebra para tratar de hacer una de esas intervenciones dramáticas que tanto le gustan; pero ayer mismo se dejó sentir una cierta esperanza cuando Gromyko anunció que había pedido nuevas instrucciones a Moscú, esperanza por seguir inmediatamente a las dos negativas dadas a las concesiones propuestas por los americanos el viernes, antes de haberlas leído siquiera.

No era sólo por este motivo, sino porque ese anuncio iba acompañado de otro. Gromyko había invitado al secretario de Estado americano, Dean Rusk, para que cenara con él el martes, y a lord Home, análoga invitación para el jueves. Esto prometía que la Conferencia iba a sobrevivir al menos una semana más. Mr. Rusk estaba decidido a volver a Washington el viernes, y de lord Home se esperaba algo parecido.

La posición americana era firme, y así quedó claramente entendido. Si alguien tenía que hacer algo, era Gromyko. Por otra parte, Krustchev sigue interesado, ya sin duda alguna, en esa Conferencia en la «cumbre» a toda costa.

El resultado de esas consultas se ha sabido hoy. La Delegación soviética ha pedido la formación de un Subcomité compuesto por los ministros de los «cuatro grandes». No es en la «cumbre», pero casi lo es. Y aún más importante: ha aceptado la idea de que se reúnan solamente tres, e incluso firmar un tratado entre ellos si Francia sigue negándose a participar.

Aquí se ha acogido con gran entusiasmo esa nueva propuesta, que abre una salida a la posición actual. El primer resultado práctico ha sido que el secretario de Estado americano, Mr. Rusk, haya decidido aplazar su salida de Ginebra, fijada para el viernes, hasta la semana siguiente.

Una sospecha sigue, sin embargo, preocupando mucho. Y es ésta la de qué otras materias tratará Gromyko de incluir en esas negociaciones entre «los tres». Indudablemente, Berlín, y quién sa-

be si algo más. Tampoco eso revuelve todo.

Está claro también que Krustchev quiere esa Conferencia en la «cumbre» para antes de los experimentos nucleares americanos, y no para después. Por mucho que se apresure este Subcomité, la Conferencia en la «cumbre» no podría arreglarse para antes de finales de mayo. Es posible, pues, que Krustchev esté tratando solamente de ganar tiempo, como de costumbre. Conseguir que los americanos las suspendan fijados en las promesas que se puedan hacer en ese Subcomité. En último caso, siempre podría acabarse de repente con cualquier excusa, como el previo Subcomité de los «tres grandes», que acabó en absoluto fracaso el pasado 29 de enero.

Y detrás de todo el criterio unánime de los círculos políticos según el cual los experimentos nucleares soviéticos del pasado año no fueron

más que el primero de una serie de experimentos, mientras los comentaristas militares opinan que la Unión Soviética se verá obligada a continuarlos, al menos en el terreno de los proyectiles anti-proyectiles, sin el dominio de los cuales su potencia nuclear no serviría para nada.

En resumen, que entre el optimismo de los unos y las predicciones de los otros será muy prudente sacar una sola conclusión: la Conferencia de Ginebra ha conseguido una semana más de vida.

### Satisfacción occidental

GINEBRA. — Los Estados Unidos y Gran Bretaña han acogido con satisfacción la aceptación soviética a reanudar las negociaciones sobre prohibición de pruebas nucleares, que fueron suspendidas indefinidamente el 29 de enero pasado. (Efe.)

## Bonn pagará 55 millones de libras anuales a Inglaterra

### CONTRIBUIRA ASI AL MANTENIMIENTO DE LAS TROPAS INGLESAS DE OCUPACION

BONN.—Alemania occidental ha acordado pagar a Gran Bretaña 55 millones de libras esterlinas anuales durante dos años, como contribución para el mantenimiento de los 51.000 hombres del Ejército del Rhin, ha anunciado ayer un portavoz del Gobierno de Bonn.

Gran Bretaña ha gastado anualmente 70 millones de libras para el mantenimiento de sus tropas en Alemania. Gran Bretaña pedía al Gobierno alemán al comienzo de las negociaciones, en noviembre, la suma de 63 millones de libras como contribución.

Ha habido insinuaciones por parte de Inglaterra en el sentido

de que reduciría drásticamente sus tropas en Alemania si ésta no ayudaba a mantenerlas, aunque se ha negado oficialmente esta información.

Alemania ofreció entonces contribuir con 35 millones de libras al año; pero debido a la insistencia de Inglaterra para que se incrementase esta oferta, se llegó a la cifra de 55 millones en las conversaciones que tuvieron lugar hace dos semanas en Bonn.

Un portavoz de la Embajada británica en Bonn ha manifestado que Gran Bretaña «está sumamente satisfecha» con el compromiso. (Efe.)

## BRUSELAS

## El empeño por la desunión, mal síntoma

### HAY UN AUTENTICO DIVORCIO ENTRE GOBIERNO Y PUEBLO

Por JESUS VALLE

Corresponsal de ARRIBA

BRUSELAS.—Cuando un país, como sucede en Bélgica, se lanza en el empeño de la desunión —a través de sus partidos políticos, de sus diferencias de raza o de idioma, de sus particularismos de cultura o de sentimiento, a través, en fin, de la menor diversidad de clase, de casta, de criterios o de gustos— es que alguna cosa de importancia se está quebrando en su estructura. Uno diría que los belgas, aunque orgullosos de una serie de valores morales y materiales que les son comunes, no han cuajado nunca verdaderamente como unidad nacional.

No se trata tan sólo de las discrepancias entre flamencos y valones —que se llevan a extremos increíbles, más que como dos regionalismos distintos, como dos nacionalidades hostiles—, sino de la actitud insolidaria de los ciudadanos entre sí y del auténtico divorcio que existe entre pueblo y Gobierno. Todo esto, en otras latitudes propicias a la sangre cálida, habría terminado hace tiempo de forma más resonante que los simples brotes de violencia —abdicación del Rey Leopoldo, guerra y pacto escolar, huelgas revolucionarias— que desde la última contienda mundial han ensombrecido la vida belga.

### Pierde autenticidad

El hecho cierto es que la democracia, como tantas otras cosas, puede mantener sus formas externas mientras pierde, en cambio, todo rastro de autenticidad en sus más profundas raíces. Según el profesor De Corte, en «La Libre Belgique», el mal que aqueja al país y que lo tiene en trance de muerte viene de arriba, del propio Estado —y puesto que siempre se le compara con una nave—, convertido en un poder vacío, sin mando sin brújula y sin timón. ¿Razones? Sólo una, de la que se derivan múltiples consecuencias: la pérdida de la idea del bien común, principio y fin de toda política. Así ha podido quedar el Gobierno del país a merced de los grupos de presión —no exclusivamente económicos y sociales, sino de toda índole— que, de acuerdo con su fuerza ocasional, determinan su rumbo incierto, como en la navegación del Estado su derrota local por falta de arboladura y de gobierno. Las predicciones catastróficas que de todo esto deduce el profesor De Corte pueden cumplirse o no, pero eso es otro problema cuya incógnita no ha de despejarse sino con el tiempo.

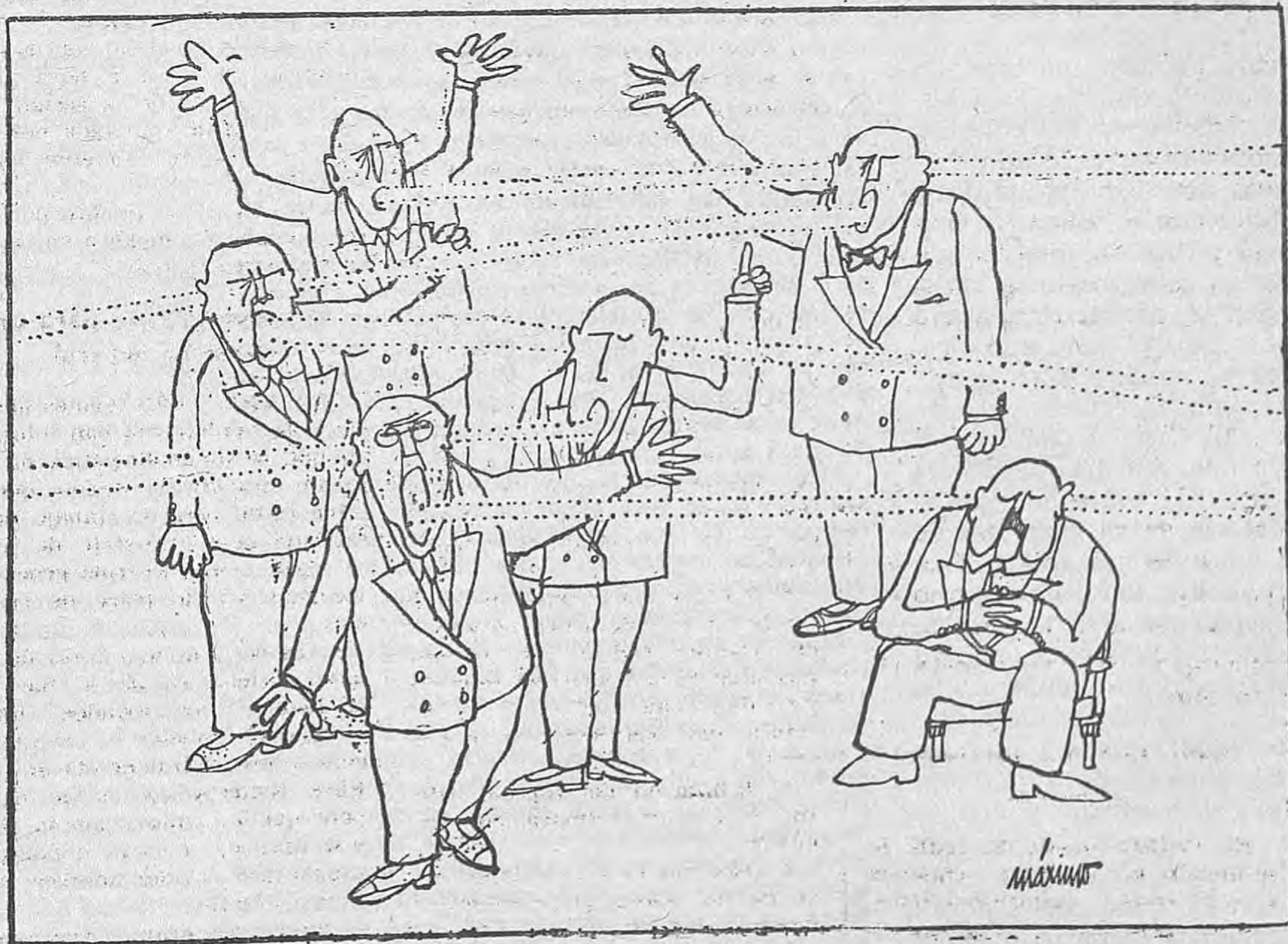
Lo que sí parece que se confirma, en cambio, es la paradoja de que cuanto más se debilita el Poder, más se fortalecen sus mecanismos

En Bélgica se está produciendo una especie de endurecimiento de la línea ejecutiva que se demuestra entre otras cosas por la indiferencia ante las críticas que despierta la gestión gubernamental, amparada por la confortabilidad, aunque artificiosa, mayoría de la alianza entre católicos y socialistas. Una alianza difícil en las cumbres, que, además, en la base de los dos partidos se considera poco menos que contra natura. Por eso el país se asemeja hoy a un coro disonante de protestas. Reducir a un esquema comprensible los acuerdos y los desacuerdos que se dan entre los ciudadanos y sus órganos de representación, entre éstos y los poderes públicos y entre todos entre sí sería un intento tan inútil como el de desenredar una madeja previamente dispuesta por una camada de gatos.

### BUEN JUICIO DEL BELGA

Una de las cosas de que se enorgullece el belga es de su buen juicio, de su sentido común. Y es cierto. Sólo con un sentido común individual y general tan acusado cabe explicarse que la singre no llegue al Mosa y al Escalda, sino cuando se baten, sobre este cruce de caminos de Europa que es Bélgica, los ejércitos extranjeros. Las leyes fiscales, la querrela lingüística, las reivindicaciones económicas que plantean las regiones, la asistencia social, todo es origen de agrias disputas, tal vez porque es verdad que los problemas no se enfocan pensando en el bien común con ese otro sentido común tan característico del belga, sino para satisfacer a los grupos de presión que actúan sobre el Estado.

En todo caso ahora mismo hay un ejemplo revelador en el pequeño caos de las discrepancias nacionales. No sólo Bruselas, sino el país entero está tomando partido en favor o en contra de la tala de los añosos castaños de la avenida de Tervueren, una de las más bellas de la capital y tal vez del mundo. Hay partidarios del arboricidio en beneficio de las exigencias del tráfico, lo mismo que hay enemigos implacables de toda reforma impuesta por los tiempos con tal de salvar los árboles. Y todo ello mezclado con la política, con los sentimientos, con el regionalismo, con los gustos, ni más ni menos que como una maraña absurda, imposible de sintetizar. Por eso los viejos y hermosos castaños de la avenida de Tervueren son un verdadero síntoma. Un síntoma del empeño de los belgas en aferrarse a todo lo que les separa.



CONFERENCIA DEL DESARME

Ayuntamiento de Madrid





# Arriba

Fundado por  
José Antonio Primo de Rivera  
Órgano de F. E. T. y de las J. O. N. S.

## Desarrollo económico

La expansión de la economía española ha motivado el que la renta media anual se haya duplicado. Este dato, ofrecido por el presidente del Instituto Nacional de Industria, señor Suanzes, en su reciente discurso de Villagarcía de Arosa, nos pone sobre la pista que sigue el país en su apelación a una superior instancia de desarrollo económico. El proceso estabilizador, llevado a un ritmo imposible de prever en los primeros instantes, ha tenido la virtud de basamentar la etapa del desarrollo sobre puntos firmes y concretos: presupuesto en superávit, ahorro nacional, planes provinciales económicos, ordenamiento jurídico que imponga a la economía su función social, incorporación al Mercado Común... Al revisar el presidente del I. N. I. cada uno de estos capítulos incluyó asimismo a la Organización Sindical, en cuanto palanca poderosísima para la empresa de reconversión social y económica que España tiene por delante.

La tarea que se avecina no es fácil. Es demasiado profunda como para acomodarse a interpretaciones superficiales o a nocivos optimismos. Porque se trata, como es sabido, de introducir modificaciones estructurales de orden sustancial. En lo económico, alineando la producción en un estadio de competencia, y en lo social, a través de una mejor distribución de los niveles de vida y de renta.

Los tres grandes sectores de la economía nacional han de crecer de una manera armónica; es decir, sin que el desarrollo de uno de ellos suponga perjuicio alguno para los restantes. El impulso de la producción agraria, la expansión de la industria y el desarrollo de los servicios constituyen el frente de la compleja operación que el Gobierno está planificando cuidadosamente. Máxima producción y máxima productividad serán, sin duda, el santo y seña de la etapa que se avecina.

El paso de una economía cerrada a una economía de mercado traerá consigo el desentrañamiento de una serie de cuestiones que ya comienzan a perfilarse. Habrá que poner una gran dosis de atención en el mejoramiento de los circuitos comerciales, hoy bastante imperfectos; habrá que incorporar a la producción agrícola o al producto industrial cantidades de estudio, conocimiento e inteligencia que, en la generalidad de los casos, ahora son prácticamente desconocidas.

Estamos seguros de que la capacidad de adaptación del hombre español a una nueva circunstancia se manifestará en toda su plenitud. En la pragmática economía, el hombre sigue siendo la "materia prima" insustituible. Al menos, tal es lo que dicta al hombre español su peculiar filosofía.

## Homenaje sindical al arzobispo de Sevilla

Con ese fino sentido que guía los pasos, el diario quehacer y el afán de trabajo y de lucha de la Organización Sindical, una semana después que el cardenal arzobispo de Sevilla, doctor Bueno Monreal, publicara su carta pastoral de Cuaresma, en la que estudia una serie de problemas sociales, de un modo especial referidos a su circunscripción eclesiástica, empresarios y obreros sevillanos, con su Delegado Provincial al frente, acudieron al Palacio Arzobispal para decir una palabra de gracias al hombre que con serenidad y limpieza había puesto el dedo en la llaga y había planteado una serie de vitales cuestiones a resolver en esta provincia andaluza. "No es doctrina mía; pero, además, ni doctrina nueva siquiera, ya que, como bien ha recordado el Delegado Provincial de Sindicatos, la Iglesia lleva ya muchos años dando directrices de orden moral para que sean observadas en este campo", dijo el doctor Bueno Monreal. Con su pastoral, el arzobispo sevillano ni ha dicho nada nuevo ni ha sacado las cosas de quicio; sencillamente, ha insistido sobre los puntos básicos de la doctrina social de la Iglesia, ya va para más de setenta años, y del Estado español y los ha ido aplicando a la realidad actual de la industria y, sobre todo, del campo sevillano. Este gesto del prelado hispalense está dentro de la más pura línea de conducta del Poder eclesiástico, que en colaboración con el Poder civil está decidido a enfrentarse con problemas y hallar soluciones que tengan por meta única el bien común. Ante ciertas voces que todo lo pintan de color de rosa, que nada de malo ni siquiera de imperfecto ven en el campo andaluz, la pastoral del arzobispo y la filial solidaridad de la Organización Sindical vienen a demostrar una vez más la identificación de la ideología sindical española, del Movimiento, en suma, con la doctrina social pontificia y el deseo de poner fin a situaciones demasiado alejadas de la más mínima justicia.

## PLANIFICACION

# MODIFICACIONES ESTRUCTURALES Y PLAN DE DESARROLLO

**E**l enfrentarnos con un plan de desarrollo económico, inmediatamente vemos que su finalidad última de acentuar el ritmo expansivo exige una modificación también racional, es decir, planeada, de las estructuras e instituciones económicas.

De esta modificación estructural e institucional se ha hablado mucho en los últimos tiempos, y nosotros mismos hemos dedicado al tema largos trabajos. Ahora vamos a recapitular cuanto hemos expuesto en una breve síntesis que permita, más que explicar problemas que juzgamos conocidos, abarcar con visión de totalidad el ensamble de tales problemáticas.

### LAS MODIFICACIONES ESTRUCTURALES DEL SECTOR PRIVADO

En una economía de libre iniciativa, en la que la acción privada es el motor de la actividad, la perfección del sector privado tiene una importancia decisiva para los fines de expansión. De ahí que también se consideren como fundamentales las modificaciones estructurales del indicado sector, que, en el caso de España, todos parecen unánimes en centrar en estos tres esenciales aspectos: modificación agraria, reforma bancaria y transformación comercial, tanto en lo referente al comercio interior como al exterior.

Por lo que se refiere a la transformación agraria, y a pesar del clima pasional que con frecuencia ha rodeado la discusión de este problema, las líneas a seguir aparecen con suficiente diaphanidad, y no es de creer que se difuminen o alteren por determinadas presiones de tipo estático.

El campo español padece deficiencias estructurales que tienen relación con el latifundio y el minifundio, el acceso a la propiedad, la ampliación de los regadíos, el perfeccionamiento técnico, la elevación de la formación profesional del campesinado y otros aspectos de menor entidad. En su conjunto, estas deficiencias estructurales son tanto más difíciles de subsanar cuanto que en muchas ocasiones chocan con "intereses creados" cuya validez y peso deben ser contrastados a la luz de la conveniencia personal y de la necesidad nacional. Se trata, por consiguiente, de un problema muy complejo, en el que no caben improvisaciones y para la solución del cual se exigen, sobre todo, datos exactos que, a decir verdad, todavía no se poseen.

Para proceder a la transformación de las estructuras agrarias es preciso el conocimiento exacto de los términos del problema, pero, ante todo, ha de partirse de la idea evidente de que los aspectos humanos—aún no plenamente considerados—deben ser antepuestos a los aspectos puramente técnicos. La transformación de las estructuras agrarias presenta una doble vertiente social y económica, que hay que conjugar con sumo cuidado y sin caer en errores producidos por el apresuramiento.

Refiriéndonos ahora al segundo de los temas enunciados, cabe decir que la reforma bancaria intenta, con la vista puesta en el interés nacional, resolver el problema crediticio que hoy se plantea a la mayoría de las actividades productivas de nuestro país. En este terreno, el sector público y el privado se encuentran tan íntimamente relacionados entre sí, que es imposible establecer, ni siquiera conceptualmente, una división neta de los mismos. La reforma de la Banca privada, orientada sobre todo a establecer en ella las características competitivas que deben regir en toda actividad económica, se entronca con la modificación de la Banca oficial, orientada a la nacionalización, cuyos recursos crediticios han de ir en su mayor parte a satisfacer las necesidades de las empresas privadas.

El fundamento de la reforma bancaria parece consistir, pues, en una mejor ordenación del crédito, con el fin de que este valioso instrumento de la actividad económica sirva para cumplir los fines de desarrollo, y no quede anquilosado por las apertencias de determinados grupos financieros.

El tercer aspecto urgente de la transformación estructural del sector privado se refiere al servicio comercial tanto interior como exterior. En lo concerniente al ámbito nacional, el comercio necesita ponerse en línea con la actividad productiva, buscando, como ella, la mayor eficacia posible. Esto quiere decir que necesita situarse en una línea eminentemente competitiva, radicalmente alejada de los altos márgenes que en malas épocas pasadas creó el denominado "peso de la escasez". El comercio interior ha de ser un servicio que, lejos de suponer un obstáculo para la expansión productiva, sirva para favorecerla, enlazándola, merced a costos pru-

dentes, con un consumo que es de presumir acrecentado.

En el aspecto del comercio exterior, la modificación estructural ha de consistir en un perfeccionamiento de los canales de comercialización, merced a un cumplimiento exacto de las exigencias mundiales de calidad, tipificación y presentación, unidas a una mentalidad exportadora que vea en su propia actividad no una actuación esporádica de coyuntura, sino una actuación permanente estructural, orientada no sólo a incrementar los volúmenes de nuestras ventas en el exterior, sino también a la ampliación de la gama de dichas ventas, dando entrada en ella a muchos artículos industriales producidos en España a precio internacional.

Claro es que, como en la mayoría de las ocasiones ocurre, la acción privada ha de encontrar aquí un adecuado apoyo de la acción oficial, pero este aspecto hemos de examinarlo ahora al tratar del sector público.

### LAS MODIFICACIONES ESTRUCTURALES DEL SECTOR PUBLICO

Entre los aspectos fundamentales de las modificaciones a operar en el sector público se encuentran la reforma administrativa, la adecuación de las inversiones estatales a las necesidades de la expansión económica, el fomento de los planes de educación y la reforma fiscal.

En lo que se refiere a la reforma de la Administración del Estado, es indudable que se han conseguido ya avances muy decisivos. Sin embargo, esta línea de progreso ha de seguirse con toda decisión cuidando de evitar, sobre todo, que el burocratismo estático, llamado a desaparecer, entorpezca la acción dinámica que debe siempre caracterizar a la actividad privada.

Por lo que se refiere a las inversiones estatales—incluyendo en ellas las de las empresas parastatales—su volumen, y sobre todo su orientación, aparecen como decisivos en cualquier país que se oriente hacia el desarrollo económico. En el nuestro, estas inversiones han de dirigirse, sobre todo, a la formación del clima expansivo que la actividad privada necesita para ampliar sus actividades. Es fundamental el establecer un plan ordenado de obras públicas y en este sentido es digno de encomio el ya enunciado Plan de Carreteras merced al cual han de quedar en alto grado mejoradas las condiciones de los transportes terrestres.

Considerado el problema de las inversiones estatales de una manera general, es indudable que, dada nuestra especial situación, tales inversiones deben orientarse hacia un reforzamiento del «capital social» y también hacia una complementación de las actividades económicas que, debido a cualesquiera circunstancias, no son atendidas debidamente por el sector privado.

Dentro también del sector público se encuentra el aspecto esencialísimo de la educación general y de la formación profesional. Muchas veces se ha dicho, con absoluta razón, que el factor humano es el elemento dinámico de la economía. La «puesta a punto» de este factor, mediante la adecuada formación cultural y profesional, es un aspecto que no puede quedar postergado dentro de un plan armónico de desarrollo.

Por último, dentro de las modificaciones a introducir en el sector público, hay que citar a la reforma fiscal, ya iniciada en España con resultados espectaculares en cuanto a la eficacia recaudatoria, pero que parece que hay que continuar mediante una mayor progresividad de la imposición directa y un acrecentamiento de los incentivos concedidos a la reinversión de los beneficios (autofinanciación).

De todos modos, es evidente que la reforma fiscal ha de orientarse también a una redistribución del producto nacional según las directrices social-económicas que siempre orientaron la acción de nuestro Régimen y que no pueden desvirtuarse por concepciones técnicas que carecen de efectivo valor.

En definitiva, lo evidente es que las reformas estructurales que sumariamente hemos reseñado, condicionen fuertemente el proceso de desarrollo económico, por lo que tienen que ser acometidas como requisitos esenciales de la expansión que ahora España comienza a articular, a un plan ordenado y metódico que abarca todas las facetas de nuestra economía y también todos los postulados sociales a las que el quehacer económico tiene ineludiblemente que servir.



## Opinión del mundo

## DOS PLANES

Por Jean JACQUES CHONET

Los planes que los señores Rusk y Gromyko presentaron el 15 de marzo al Comité de Desarme se parecen como hermanos a los que los Gobiernos americano y soviético habían formulado ya anteriormente.

El secretario del departamento de Estado americano ha expuesto el proyecto de acuerdo presentado el 25 de septiembre de 1961 a la ONU por el Presidente Kennedy, introduciendo en él, a título de medidas inmediatas, la reconversión simultánea a fines pacíficos de cierta cantidad de materia fisionable, sin duda, para señalar de manera concreta la voluntad de detener la tendencia actual y la reducción en un 30 por 100 de la cantidad y potencia destructiva de los vehículos portadores de explosivos nucleares, con el propósito aparente de adherirse a la preocupación francesa, como si los soviéticos lo hubieran hecho ya, más radicalmente aún, modificando en este sentido el plan «Krustchev» de desarme general y completo.

El señor Gromyko, por su parte, ha vuelto a sacar a la luz esta segunda versión, que data del 2 de junio de 1960, pasando la reducción de los efectivos de las Fuerzas Armadas de la segunda a la primera etapa, cosa que también proponen los Estados Unidos. Gromyko insiste, en cambio, porque se una la destrucción de los «vehículos» a la supresión de bases y la retirada de las fuerzas militares en territorio extranjero, lo que obligaría a los contingentes americanos de la OTAN a cruzar de nuevo el Atlántico, mientras que las fuerzas soviéticas quedarían, como antes, en la proximidad de la línea de demarcación Este-Oeste, creando así un desequilibrio estratégico eminentemente favorable a la URSS.

Ya hay sobre este punto una seria incompatibilidad entre ambos planes. Pero lo que aún es más serio, y nadie se sorprenderá por ello, es el abismo que separa a las dos concepciones sobre métodos de control.

Bajo el pretexto de protegerse contra «el espionaje» de una organización de control, la URSS no quiere que las Fuerzas Armadas mantenidas en guarniciones queden sometidas a inspección. Sería, pues, posible comprobar que tal fábrica produce batidoras y no carros blindados, o que tal división ha desaparecido de la zona donde se encontraba anteriormente. Pero quedarían excluidas de la posibilidad de verificación de las discusiones iniciales del potencial de guerra reducido y el saber, en consecuencia, si los niveles respectivos se han alcanzado y respetado.

Que los soviéticos, en este capítulo esencial, no hayan renunciado a nada de su intransigencia ha podido comprobarse ahora con motivo de los ensayos nucleares. Una vez más el señor Tsarapkin ha rechazado la idea de un control internacional sobre el terreno.

En esas condiciones, la utilidad de la Conferencia sigue siendo, después de su comienzo, tan dudosa como antes. Se podrán, desde la Asamblea General de la ONU a la «cumbre» de dos potencias, inventar todas las variantes numéricas de Conferencias y Comités; nada cambiará este estado de cosas mientras una de las potencias rechace la condición elemental de cualquier desarme digno de este nombre.

(Publicado en «La Tribune de Genève», 16-III-62.)

UNA de las cosas que más me asombra es la facilidad española para el impropio. Es una facilidad definidora y plástica. La burla y el impropio se dan la mano a la hora de ponerle mote a una persona, y nadie me negará que en eso de ponerle un mote al lucero del alba cualquier modesto fuguillas español es Premio Nobel. El mote no tiene un carácter ofensivo de modo obligatorio, sino que a veces es una especie de registro civil más al alcance de la mentalidad popular o más de acuerdo con lo que cada persona sea y presente—independientemente de su nombre y situación—para la comunidad en que vive. Es como el marchamo del pueblo, como un luminoso sintético y rotundo que da luz sobre un tipo por encima de cualquier otra circunstancia definitoria. Pero por poca carga de dinamita que el mote lleve dentro, siempre lleva la bastante para herir en el primer momento al que le toca soportarlo; al revés de lo que pasa en una provincia española con el afán de imponer nombres extraños—distintos—a los recién nacidos, que éstos al principio no lo notan, pero al entrar en quintas sí. El mote baña de claridades a ciertas personas y no es buen mote el que no provoca este comentario: «¡Ah!, claro...»

El mote al alimón con el impropio—y más si sus motivaciones son belicosas—es de una riqueza extraordinaria. El pobre José Bonaparte, tan infeliz que pudiendo ser nadie se empeñó en ser Rey, no bebía, pero para el pueblo español siempre será Pepe Botellas, el Rey de Copas y el tío Pepe, aunque quizá este último remoque no tuviera entonces un sentido tan báquico como lo pudiera tener hoy. Pepito Bonaparte fue un acaparador de motes: Pepe Pillo—con aroma de cuernos—, el Rey de las Once Noches, el Rey Pepino, el Rey Pájaro, el Rey Palomo, el Rey Jusepe, el Rey

Fugitivo, el Rey de las Batallas, el Rey de los Decretos, el Tío Botellas, el Tuerto, Pepillo, mosiú Potrilla, Jusepete—josepets llamaron en Cataluña a los soldados del regimiento del Rey José I—, Pepe Almorana, quizá porque se le notaba incómodo, desasossegado, sobre el trono de San Fernando; mosiú Botellas, mosiú Potrilla, el Rey Plazuelas y Pepe Plazuelas, a causa de su sabia política municipal, que ya entonces advertía la necesidad de reformar el interior de Madrid. Tampoco estaba mal el Napoladrón de su hermano.

Aquellas ilustres damas sobre cuya utilidad en toda república bien orga-

## MOTES ARRIBA Y MOTES ABAJO

Por Rafael GARCÍA SERRANO

nizada escribió don Miguel de Cervantes suelen ser carne de mote, y en la punta de los dedos tengo unos cuantos; pero la verdad es que no sería discreto traerlos aquí, ni siquiera formando parte del aparato científico, ni tan siquiera como «prueba número uno», que diría el fiscal tonto de Perry Mason.

En sus libros ha recogido José María Iribarren una buena ristra de motes, procedentes en su mayor parte de la Ribera de Navarra, con lo cual quiere decir que son fuertes, de muchos grados y bien puestos de guindilla. Por ejemplo: «Tararín», «la Garrafa», «Sufre», «la Catorza», «Escalacristos», «Reinaré», «la Moñogor-

do», «Pocarropa», «Pecadores», «la Robatalegas», «la Pitimini», «Esgarrapulpitos», «Cincombolso», «Pocojugo» y hasta uno muy curioso, «Sinmote», porque era el único del pueblo que no lo tenía, hasta que se dieron cuenta de que ahí estaba la gracia.

Yo he conocido un «Masquediós», un «Insurreto», una «Leopardo», un «Capón»—que, por cierto, corría en el encierro al revés, esto es, contra los toros—, un «Matacristos», un borrachín al que llamaban «Biterflay», un «Paterlorre»—por un páter que no era un Adonis—; pero comprendo que con tan pocos elementos no es posible llegar a maravillas como éstas, que firma «Un tafallés»:

«Tripocha», «La Sabanazas», «Matacutos», «Pajarico», «Punchona», «Pólvora», «El Bueno», «Cariño», «Changa» y «Zorríco».

O estas otras, siempre de la mano de José María Iribarren:

«Chorizo», «Cholchol», «Arrula», «Barbastristes», «el Catano», «Sanjosé», «Siete», «Marrano», «Corazonsanto» y «Perula».

A veces el mote es albarda sobre albarda, como en el caso recordado oportunamente por el ilustre prologuista de las «Aventuras del capitán Alonso de Contreras»: «...a comienzos de siglo, en la antigua Plaza de Toros de Madrid, había un monosabio a quien sus compañeros apodaban «el Catre». No era parvo encarecimiento».

Estos romances de motes y apodosos suenan a nana tremenda y bárbara, así como para dormir trogloditas:

«Gibarse», «Caifás», «Chirín», «Cazarratones», «Capón», «Panzamorená», «La Ucción», «Tragaduro» y «Tomasín».

## PROTECCION AL ESTUDIO

Por Manuel Gallega Marell

LA noticia la dio ARRIBA en estos días. El presupuesto a invertir por el Patronato del Fondo de Igualdad de Oportunidades para el estudio parece que se eleva en el curso 1962-63 a unos «mil doscientos millones de pesetas». Novecientos millones proceden del presupuesto normal, y el resto, de los excedentes de recaudación del año 61. Casi idéntica cantidad será la invertida por el Patronato del Fondo de Protección al Trabajo, del que hablamos no hace muchos días.

Destacamos en dicho comentario el carácter de justa redistribución de la riqueza que campea desde la creación de los citados Fondos, elaborados bajo el doble signo de lo social y lo económico. Sus objetivos están vivos en el horizonte de las aspiraciones populares y cumplen una finalidad de sana política social. Si la elevación de las clases obreras, la promoción social de los trabajadores, es esencial en dicha política, no lo es menos la protección al estudio por el Estado y la consiguiente participación de su presupuesto en la política educativa.

El sistema educativo español, hasta el presente, venía a ser más o menos—como en este diario se ha señalado en repetidas ocasiones—el de una en-

señanza primaria general, instituciones estatales insuficientes en número en la enseñanza secundaria, coexistiendo junto a otras creadas por la sociedad al amparo de la ley y prácticamente reservadas a las clases bien dotadas, y una enseñanza superior fuera del alcance de la mayor parte de la población. Para paliar tan sombrío panorama se puso en marcha en los últimos años un aumento masivo de ayudas económicas y de becas, coordinado en una política de protección escolar y asistencia social que fue logrando sus primeros objetivos en miles de muchachos bien dotados intelectualmente y faltos de capacidad económica para pagarse sus estudios y mantenerlos mientras éstos duren. La puesta en marcha del Fondo de Igualdad de Oportunidades para el Estudio puede, y debe ser, el remate de toda esa política de rescate y protección a la enseñanza que, paralela a la de protección al trabajo, nos acerca como ninguna otra al bien común al que todo pueblo aspira.

La enseñanza es esencial instrumento de justicia social y no debe ser patrimonio de clases ni estar limitada a condicionamientos económicos. Actualmente vivimos en un clima popular de interés hacia los sistemas de

iniciativas de ayuda y protección al estudio. A crear el mismo han colaborado con eficacia la Comisaría de Protección Escolar—organismo ejemplar y efectivo—, el Sindicato Español Universitario y la Organización Sindical. Clima propicio y político realista que han paliado, aunque no hecho desaparecer, un estado de cosas alarmante y perjudicial para la cultura y la economía de la nación. Todo ello rematado con una buena política informativa sobre el tema, aún deficiente, nos coloca en situación privilegiada para el logro de los fines propuestos por el Fondo de Oportunidades. Por ello nos llena de gozo esta nueva inversión, por la superior cantidad a invertir y la confianza que nos merecen sus administradores. Si la ayuda hasta ahora fue eficaz, hay que lograr la máxima garantía en la igualdad de oportunidades. Protección al que estudia, pero sobre todo protección al que debe estudiar y no puede. El éxito de las inversiones en la enseñanza nos vendrá medido por la estadística. Hay muchos que esperan de esa ayuda para trabajar por una Patria mejor. La enseñanza—repetimos—es instrumento, como pocos, de una verdadera justicia social.

Ayuntamiento de Madrid



## M A D R I D A L D I A

PINTAN OROS  
TEATRO

En el otoño de 1954 una campaña periodística trataba no sólo de salvar de la demolición el teatro Fontalba, que ya se llamaba de los Hermanos Álvarez Quintero, sino también de acudir en socorro del teatro en general en cuanto manifestación de la cultura de la ciudad, afectada en este aspecto por una paralela disminución de calidad y cantidad cuyo síntoma más evidente era la crisis de locales dedicados al arte dramático.

Al año siguiente, Víctor de la Serna, cronista de la 300 representación de «La muralla» en el Lara, decía: «Esto del teatro se está recomponiendo bastante...» Y agregaba: «El público español es naturalmente entendido en tres artes: la Pintura, el Teatro y la Novela», para dictaminar que «cuando este pueblo vuelve al teatro es que el teatro empieza a ser bueno, porque lo grave sería que la gente volviera al teatro porque el cine es malo».

¿Cómo se azonaría ahora aquellos juicios el maestro Víctor! Quienes sólo tenemos el domingo para concedernos el goce del espectáculo, teatro o cine, llevamos una temporada exclusivamente teatral. El aumento del número de teatros y la abundante excelencia de



los carteles son ya referencia obligada en el pulso de la ciudad. Nombres y títulos de esta consoladora y gallarda promoción teatral están en la mente de todos; pero, por tantos motivos, la cima de este acontecimiento cultural de la ciudad es «La bella marmaridada», que en el María Guerrero celebra las nuevas nupcias de Madrid y el Teatro. Al margen de otras precisiones y dictámenes, la crónica de Madrid tiene que registrar jubilosamente el exquisito engalanamiento de nuestra cartelera.

AGUINAGA

## A QUIEN CORRESPONDA

## EL NOMBRE SIN CALLE

Este es el título que podríamos dar al lugar en que habitamos un numeroso grupo de empleados de Laboratorios Alter, S. A. Es posible que algún día sea algo, aunque no calle, pues este sitio de que hablo se halla cortado por el bordillo de lo que serán aceras de dos calles perpendiculares, la avenida del Generalísimo y Mauricio Legendre.

Peró es el caso que un flamante rótulo colocado en el también flamante edificio ARRIBA dice: calle del Marqués de Torrelaguna. Si es calle, ¿por qué no está abierta como lo están las tres o cuatro anteriores y dos o tres posteriores desde la plaza de Castilla a las cocheras de la EMT? ¿Por qué no tiene luz, como las otras?

Ni siquiera lucen las últimas farolas de Mauricio Legendre, precisamente a la altura de Marqués de Torrelaguna, la única en que no han puesto iluminación.

Y si no es calle ¿para qué tan pomposo nombre? Pues ahora no es ni siquiera patio, es más bien corral, ya que ni hay traperos que recojan las basuras domiciliarias ni, por supuesto, pasan los barrenderos municipales, lo que supone que los vecinos han de arrojar a la calle la basura.

Basilio Quintanilla Martín  
Marqués de Torrelaguna, 8, 7.º, izq.

## AUTOBUS 28

¿Hasta cuándo? La línea de autobuses 28 no tiene arreglo. A cualquier hora de la mañana, ocho y media, nueve, no hay quien tome un autobús en Virgen del Sagrario dirección a Cibeles. Pasan abarrotados, dejándonos abandonados en las interminables colas de las paradas.

A mediodía sucede lo mismo, y por la noche no hay quien coja un autobús en la calle Alcalá en dirección a nuestros hogares, que son carretera de Aragón, barrio

Quintana, barrio de la Concepción, Hermanos De Pablo, calle Ferrari, etcétera. Somos millares de personas las que habitamos por allí y son insuficientes los autobuses 28.

Con sólo que pusieran a las horas del trabajo, ocho y media y nueve de la mañana, que son las horas de más gentío; a mediodía y por la noche, con sólo que pusieran, repito, seis autobuses más, sería suficiente, pues aunque fuésemos apretados al menos tendríamos cabida. Ahora es imposible, pues los coches ni paran siquiera para recoger a los primeros que están en las colas de las paradas, ya que vienen llenos de la parada inicial.

Ignacio SANCHEZ

MADRID CELEBRO EL  
"DÍA DEL SEMINARIO"LOS SEMINARISTAS DE LOS ULTIMOS CURSOS  
PREDICARON EN LOS TEMPLOS

Ayer se celebró el Día del Seminario. En todas las iglesias de la ciudad, como ya se viene haciendo en años anteriores, seminaristas teólogos del Seminario de Madrid han expuesto, algunos por primera vez, la significación de este día, dedicado a inculcar en la conciencia de todos la urgente necesidad de las vocaciones sacerdotales. Los jóvenes futuros sacerdotes, con palabras elocuentes, algunos con los nervios de su primer sermón, se han dirigido a todos los feligreses para hacerles llegar la preocupación que supone la escasez de sacerdotes. Han hablado de América y de las diócesis españolas, de la necesidad de sacerdotes que hay en España y en el mundo entero.

En todos los templos se han verificado colectas extraordinarias, en las que los seminaristas de los primeros cursos han colaborado con los sacerdotes, miembros de Acción Católica y otras Asociaciones. Aún no se saben cifras exactas de la cantidad que ha alcanzado este año la recaudación «Pro Seminario», pero se espera que rebase ampliamente la de años anteriores.

Ayer por la tarde, como clausura por la campaña, en la catedral se celebró una función eucarística para pedir a Dios por las vocaciones sacerdotales. Predicó don Juan Duránte, canónigo penitenciario de Madrid. Después el Obispo de Madrid-Alcalá impartió a los asistentes la bendición papal. Durante el acto actuó la «Schola Cantorum» del Seminario Conciliar.

En los pueblos de la provincia también se ha celebrado con fervor el Día del Seminario. Todas las parroquias y Asociaciones rivalizaron en sus oraciones y esfuerzos por el Seminario. Noticias recibidas de toda España confirman el entusiasmo de esta jornada católica.

## Corte de agua

El Canal de Isabel II nos informa que para poder efectuar la unión de la tubería de 550 milíme-

tros de diámetro que se está instalando, para mejora del sector y suministro inmediato a la zona Oeste de la carretera de Extremadura, con la arteria de 915 milímetros de diámetro de Cea Bermúdez, es necesario efectuar corte en esta arteria desde su encuentro con la calle de Vallehermoso y su final, que es esquina a Guzmán el Bueno, corte que originará falta total de agua al Palacete de la Zarzuela y descenso considerable de presión en toda la barriada de Vallehermoso, donde carecerán de agua posiblemente todas las plantas altas, descendiendo asimismo la presión en el barrio de Argüelles.

El corte de agua se iniciará a las veintidós horas del día 21 (miércoles) y finalizará, salvo contingencias imprevistas, sobre las catorce horas del siguiente día, 22.

## Falla en el Moncloa

En el Colegio Mayor de la Moncloa se procedió ayer tarde, después de una fiesta colegial, a la «cremá» de una falla.

La Asociación de Antiguos Alumnos de San Antón celebró la fiesta en el Colegio con la revista oral «Estela en el aire», en la que participaron figuras de la actualidad madrileña.

## San José

La Agrupación Sindical Provincial de la Madera y Corcho repartió donativos con motivo de la festividad de San José entre los productores necesitados y enfermos. Celebró también una comida de hermandad, presidida por jerarquías sindicales. Por la noche, en el Palacio de Deportes, tuvo lugar un festival deportivo.

La Cofradía de Maestros Carpinteros, Ebanistas y Similares organizó, a las once y media de la mañana, en Santa Cruz, la fiesta principal en honor de San José, Patrono de la Cofradía.

También por la mañana los peluqueros organizaron una función religiosa en San José, y a mediodía se reunieron en una comida de hermandad.

## CUENTOS DE MADRID

## LA PRIMAVERA SE QUEJA

La primavera—la Primavera, mejor dicho—ha venido al periódico. Entró en el sitio en que trabajo un ordenanza:

—¿Ahí fuera está una señorita que le quiere ver.

—¿Una señorita?

—Eso parece.

—¿Ha dicho lo que quiere?

—No. Ha dicho nada más que tiene mucha prisa.

—Vaya por Dios..., todo el mundo anda igual. Bueno, ¿y qué aspecto tiene?

—Pues es monilla. Pero la encuentro un poco mustia, demasiado pálida. Debe estar enferma.

—Bien; díta que pase.

Y así fue introducida en mi despacho la señorita Primavera. Venía con impermeable.

Pero además venía disgustada. Ni se quiso sentar:

—Vengo a quejarme de sus comentarios.

—¿Que viene usted a quejarse?

—Sí, señor.

—Pero..., ¿si no hago más que elogios suyos!...

Me paso la vida cantando sus gracias... La he hecho a usted popular en el país...

—Déjese de historias.

—Nada de historias, señorita. Nada de historias.

Antes los escritores no hablaban de usted. Les parecía ridículo. Les parecía romántico. Yo la he puesto de moda. Hace ya casi cinco lustros dediqué a usted una obra de teatro—«La respetable Primavera» se llamaba—, que ya quisieran para si todas las

otras estaciones juntas. Y desde entonces—aunque las cosas menos malas me ocurren en diciembre, que no salgo de casa—no he parado nunca de echarle piropos: que si es usted preciosa; que si nos vuelve a todos buenos, alegres, generosos, optimistas; que si el Ayuntamiento debería ser primaveral; que si, gracias a usted, no nos morimos de asco; que si abril sabe a caramelo, que si las terrazas, que si el amor... Lo repito, hija mía: la he hecho a usted popular.

—Eso es lo malo.

—¿Cómo lo malo?

—Sí, señor. Usted me ha echado a circular por medio de la calle, como calderilla. Ahora todos escriben a mi costa. Ando en el bolsillo del chaleco de la gente, en los anuncios de las camiserías, en las cañas de cerveza, en el autobús... No me mira con respeto nadie. Me venden a precios de liquidación, a precios de saldo. Antes era distinto. Se hablaba de mí en ocasiones señaladas y con palabras siempre dignas: rosicler, guedeja, perla, suspiro, nacarado, aurora... En cambio, hoy... Y usted es el culpable.

—Pero..., querida niña...

—¡Váyase a paseo!

Y salió, furibunda, de la habitación la señorita Primavera. Aún retumba el portazo en mis oídos. ¡Así son las cosas de este mundo!...

Román ESCOBARDO

## AGENDA

DÍA 20 DE MARZO DE 1962

MARTES

El sol sale a las 7,19.  
Se pone a las 19,25.FIESTAS PASADAS POR  
AGUA

Especialmente el domingo no paró de llover en todo el día, para desesperación de los madrileños. Y ayer, día de San José, tampoco hubo sol y el tiempo estuvo desagradable y frío.

Las temperaturas extremas registradas ayer fueron: Máxima, de 6,2 grados, a las 19 horas, y mínima, de 3,2, a las 8,30.

SANTORAL.—San Niceto, obispo.

## CULTOS

DIRECTORIO DE LA MISA.—De Feria. Tercera clase. Morado. Misa propia. Prefacio de Cuatresma.

## COLONIAS DE INVIERNO

Procedentes de Castellón, donde desde el mes de enero gozaron de los beneficios de las colonias de invierno de Auxilio Social, llegarán el día 22, a las ocho de la noche, y por la estación de Atocha, las ciento sesenta niñas de la primera expedición.

Se ruega a las familias acudan a la estación para recibir y hacerse cargo de las pequeñas.

## OBRA DE COOPERACION

FARROQUIAL DE CRISTO REY La próxima tanda de ejercicios para hombres y jóvenes organizada por la Obra de Cooperación Farroquial de Cristo Rey se celebrará (Dios mediante) del 31 de marzo al 6 de abril, en la Casa Diocesana de Ejercicios de Toledo.

Inscripciones, en la Casa Diocesana de Ejercicios de Toledo y calle de Santa Clara, 4, 2.º, Madrid-13, teléfono 2434829.

## FARMACIAS DE GUARDIA

TURNO 2.º

Barquillo, 7; Sagasta, 5; Hortaleza, 15; Montero 9; Luna, 18; Veneras, 4 (próximo a Santo Domingo); Cu-chilleros, 12; plaza del Angel, 15; León, 13; Juan de Mena, 11; Monte Esquinza, 25; Velázquez, 30; Aya-la, 53; Alcalá, 90; paseo del Marqués de Zafra, 19; avenida de Felipe II, 13; Ibiza, 66; Doce de Octubre, 2; Ramón Patuél, 19; Boldano, 37; Ascao, 47; López de Hoyos, número 374 (Ciudad Lineal); avenida del Generalísimo, 76 (prolongación de la Castellana); carretera de Aragón, 47 (Alcalá); López Casero, 20; Villafraña, 8; Elfo, 78 (esquina a Virgen del Sagrario); Alonso Heredia, 7 (próximo Francisco Silvela); Castelló, 68 (esquina Lista); Lagasca, 102 (esquina a Maldonado); Francisco Silvela, 96; Canillas, 94; José Ortega y Gasset, número 87 (antes Lista); Marcenado, 27; Infanta María Teresa, 21 (frente a Serrano, 232); avenida de La Habana, 6; General Cabrera, número 23; Marqués de Viana, 74 (Tetuán); Finos Alta, 2 (Tetuán); plaza del Norte, 2 (Tetuán); avenida Generalísimo, 107 (próximo a plaza de Castilla); Barón del Castillo, 2; Bravo Murillo, 75; Castilla, 12; Jaén, 35; Almansa, 59; Alonso Cano, 91; Zurbarán, 89; Trafalgar, 35 (esquina a Eloy Gonzalo); Alonso Cano, 9; avenida Islas Filipinas, 4; Fernández de los Ríos, número 53; Acuerdo, 38; Guzmán el Bueno, 6; Benito Gutiérrez, 25; Ventura Rodríguez, 13 (entre Ferraz y Princesa); paseo de Extremadura, 27; paseo de Perales, 18 (barrio de Extremadura); paseo de Extremadura, 199; Calatrava, 40; Embajadores, 27; Capitán Salazar Martínez, 7 (plaza Puerta de Toledo); General Ricardos, 40; plaza de Roger de Flor (final de la calle del Tercio, Carabanchel Bajo); Alejandro Sánchez, 57 (Mataderos); Colonia San Francisco, calle 1, número 3 (C. A.); Eugenia de Montijo, número 68; Camino de la Laguna, número 37 (Carabanchel Bajo); Colonia Velázquez, final de Abrantes; avenida de Oporto, 93 (esquina General Ricardos); Martínez Borreguero, 15; Santuario, 66 (Almendrales, Usera); Marcelo Usera, número 85; paseo de las Delicias, número 72; Ercilla, 20; General Lacayo, 8; Ave María, 31; Atocha, 109; avenida de Ciudad de Barcelona, número 47 (antes Pacifico); Lira, 6 (barrio de la Estrella); avenida de la Albufera, 87 (Puente de Vallecas); Mendivil, 28 (Puente de Vallecas); Martínez de la Riva, 149 (Puente de Vallecas); calle Doce, 53 (Palomeras); avenida del Monte Igueldo, 81 (Puente de Vallecas); Cerro de la Alcazaba, 55 (Puente de Vallecas).



# VIDA INTELECTUAL

## Constitución de la Asociación Española de Investigación Operativa

En el Consejo Superior de Investigaciones Científicas —Departamento de Investigaciones Estadísticas— se ha celebrado la reunión constitutiva de la Asociación Española de Investigación Operativa, con la asistencia de catedráticos y profesores de diversas Universidades y de Escuelas Técnicas Superiores de Ingenieros, matemáticos, economistas, directores y representantes de importantes Empresas industriales.

Después de un amplio cambio de impresiones sobre las funciones a realizar por la citada Asociación, se eligió la siguiente Junta directiva provisional:

Presidente, don Fermín de la Sierra; vicepresidente primero, don Sixto Ríos; segundo, reverendo padre Enrique Chacón; tercero, don José Torrens Ibern; secretario, don Juan Béjar; vicesecretario, don Luis Arocas; tesorero, don Gerardo Gavilanes; vocales, don Gonzalo Arnáiz y Vellando, don José Castañeda, don Víctor Castro, don Mariano del Fresno, don Agustín Rodríguez Sahagún, don Ernesto Ruiz Palá y don Carlos Santamaría.

## Exposición de paisajes y temas de Granada

En el salón de la Escuela Central de Bellas Artes de San Fernando fue inaugurada una Exposición de pintura de los alumnos becarios para Granada residentes en la Fundación "Rodríguez Acosta" el pasado verano, en la que figuran obras de los alumnos González Romero, Antonio Bardon, Arturo Martínez, José Méndez e Ignacio Gómez.

Con tal motivo tuvo lugar un magnífico recital de guitarra a cargo del ya conocido guitarrista granadino Jorge Ariza, quien interpretó un selecto programa y fue muy aplaudido.

Al acto, que resultó brillantísimo, asistieron, junto con el director de la Escuela, don Juan Adsuara, los académicos señores Lafuente Ferrari, don Federico Sopena, señor Pérez Comendador, don Alfonso García Valdecasas y todos los profesores del Centro, los alumnos del mismo y numeroso público que dieron al acto un matiz muy cordial.

## EXPOSICION DE MOLINA SANCHEZ

### SERA INAUGURADA ESTA TARDE

El pintor Molina Sánchez ha colgado en la Sala Amadís (Lista, 71) una treintena de obras. La Exposición será abierta hoy, a las ocho de la tarde, y se cerrará el día 4 de abril próximo.

Después de largas estancias en el extranjero, donde ha mostrado sus cuadros y realizado muchos encargos, el artista murciano se presenta de nuevo al público español.

## OBRA DORS EXPONE

pintura moderna. Sala «ALCON» INFANTAS, 27

## REUNION DEL CENTRO DE ESTUDIOS SOCIALES DEL VALLE DE LOS CAIDOS

### SE DISCUTIERON PROYECTOS DE INVESTIGACION SOBRE TEMAS DE MORAL SOCIAL Y ECONOMICA

#### PARA EL PROXIMO VERANO EL CENTRO CELEBRARA UN CURSO DE FORMACION SOCIAL Y COOPERATIVA

En el Centro de Estudios Sociales del Valle de los Caídos se han celebrado diversas sesiones de estudio, en las que, de acuerdo con el plan aprobado por la Junta Rectora, se han constituido tres equipos que se proponen el estudio colectivo de diversos temas de moral social y económica. En las citadas sesiones se han discutido los proyectos de investigación que como ponencias serán objeto de las Mesas Redondas organizadas por el Centro para el próximo verano.

**MORAL SOCIAL Y ECONOMICA.**—Los miembros de la Sección de Moral Social y Económica están elaborando un sistema de Moral Social que pueda reflejarse en manuales u obras sistemáticas que contribuyan a formar la conciencia social. A fines del próximo septiembre se discutirán las conclusiones referentes a los problemas morales de la Empresa en relación con el trabajo. Los padres Belda, Eguaras, Setién, Guix, Cuyás, Solozábal, Del Valle y Urdanoz redactarán diversas ponencias sobre el contrato de salariado, la libertad contractual, la autofinanciación, el contrato de Sociedad y la participación de los obreros en la vida de la Empresa. Las ponencias y sus conclusiones serán publicadas por el Centro.

**LA INTERVENCION DEL ESTADO EN EL ORDEN ECONOMICO.**—Otro equipo integrado por los profesores Fernández Miranda, Ruiz-Gil-

#### Inauguración de un ciclo de conferencias sobre "Regularización de balances"

Organizado por el Ilustre Colegio Central de Titulares Mercantiles, con el patrocinio de las Cámaras Oficiales de Comercio e Industria y la colaboración del Instituto Nacional de Previsión, se inauguró en el salón de actos del INP un ciclo de conferencias sobre «Regularización de balances».

Pronunció la primera conferencia don Francisco Alemany Torres y presidió el acto de apertura, en nombre del Ministro de Hacienda, el director general de Impuestos sobre la Renta, don Luis de Toledo, quien pronunció unas palabras para destacar la importancia del tema objeto del coloquio.

Después de unas palabras del director del curso, don José María Maureta, sobre la dimensión económico-social del problema cuyo estudio se iba a abordar, en el que es de gran trascendencia la normalización de activos como medio de incrementar el equipo capital de la Nación, fue presentado el orador, de cuya personalidad destacó su formación como profesor e intendente mercantil.

Inició seguidamente su conferencia don Francisco Alemany, quien señaló que la preocupación por la contabilidad en el orden cronológico ha ido desde la micro a la macro-contabilidad.

«Para comprender la contabilidad social, la interrelación entre las cuentas, el significado de las partidas; para poder analizar cuáles son los resultados y el significado perfecto de cada uno de los agregados que se totalizan en la contabilidad social, hay que partir de un estudio profundo de la contabilidad de las Empresas y estar acostumbrado a analizar balances y cuentas de resultados. En la contabilidad social efectuamos una labor de síntesis de la vida económica del país en el período considerado. En la contabilidad privada se efectúa una labor de análisis complementario de la primera.

El señor Alemany encuadra el título de la conferencia, y al entrar dentro del curso sobre la ley de Regularización de los Balances, considera éstos en una encrucijada, por un lado entre la contabilidad privada y la social, y por otro, entre dos objetivos de política económica, cuales son el crecimiento de la renta y la estabilización de la misma. Con respecto al primer problema cree que en España ha habido poca preocupación por parte de quienes se de-

dican a la contabilidad privada de hacer que ésta sirva, no sólo a los intereses de las Empresas, sino que pueda aplicarse, mediante su integración, a la contabilidad nacional. Por otra parte, los economistas que estudian la contabilidad nacional muestran escaso interés por la contabilidad privada. El primer problema está en relación con el intento de normalización contable que se viene efectuando. Esta normalización contable pudiera hacerse por ramas de la actividad económica, con lo que suministraría datos de inapreciable valor para conocer realmente la estructura económica del país.

La contabilidad social, aún adaptada a los imperativos del sistema de la OEECE, aplicada en nuestro país debiera tener en cuenta los datos que le suministraría la integración de los balances de las Empresas privadas. La ley de Regularización de Balances viene a cubrir una auténtica necesidad, ya que las Empresas podrán ahora ser más sinceras en la elaboración de las partidas de su contabilidad.

Como dice el preámbulo de la ley: «... los (balances) de nuestras Empresas podrán ser sinceros y exactos, sin que lo impidan trabas legales de orden fiscal».

Pero no sólo son las Empresas las que suministran datos a la contabilidad social. Existe asimismo el sector público, el sector exterior y el sector de los consumidores. Con relación al primero sería de desear que la Seguridad Social, que tanta importancia tiene en otro de los objetivos de política económica, cual es la justicia social en relación con la distribución de la renta, publicaran sus balances de tal forma que pudieran servir, asimismo, de base para la elaboración de la contabilidad social.

Es de desear, pues, que la ley que en el presente curso ha de estudiarse pudiera servir de punto de partida para un acercamiento más efectivo entre dos ramas de la contabilidad de la que se derivasen beneficios evidentes, no sólo para las Empresas, sino para quien deba basar sus decisiones en sus resultados.

#### Conferencia-concierto en la Escuela-Hogar "San Isidoro"

En el ciclo de conferencias organizado por la Escuela Hogar «San Isidoro», para huérfanos de periodistas, cada sábado del curso escolar se celebró ayer tarde

ménez, Viñas Mey, Figueroa Martínez, Giménez Mellado, Vito y el padre Sánchez Gil ha iniciado el estudio de los problemas que suscitan la intervención del Estado en la economía, la socialización y la política de planes económicos a la luz de la doctrina social católica y en relación con la estructura de la sociedad y la economía española. Estos estudios redactados en ponencias serán discutidos en la Mesa redonda correspondiente.

**EMPRESA ARTESANA Y COOPERATIVA.**—Otra faceta de investigación sobre temas sociales y económicos comprenderá el estudio de la Empresa artesana y cooperativa a la luz de la doctrina social católica. Esta Sección se propone no sólo estudiar los principios teóricos del cooperativismo, sino sus proyecciones y realizaciones prácticas. A las sesiones de estudio en que se han planteado los temas y las directrices de trabajo ha sido invitado el profesor Rudolf Rezsosahy, de la Universidad Católica de Lovaina, con el que han compartido esta labor inicial los señores Sánchez Ariza, Ballesteros, Del Arco, Navarro Villodre, Cui-rana, Motos Guirao y el padre Brugarola.

El próximo verano el Centro, además de la Mesa redonda en que se expongan las ponencias sobre este tema, organizará también un curso de Formación Social y Cooperativa. Todas estas reuniones han sido presididas por el director del Centro, Dom Justo Pérez de Urbel.

una conferencia-concierto sobre el tema «El violín».

Estuvo a cargo del eximio escritor y periodista don Diego A. Casanova Párraga, profesor de Lengua y Literatura en el citado Colegio.

Después de exponer con frase galana y estilo depurado lo que significa este instrumento y su importancia en conciertos especiales y en grandes masas orquestales, el propio disertante interpretó varias composiciones clásicas, acompañado al piano por la ilustre concertista señorita Ana María Gorostiaga.

La actuación de tan distinguida pianista contribuyó extraordinariamente a la brillante ejecución de obras de Vivaldi, Mendelssohn, Tchaikovsky, etc.

Puso de relieve el dominio que tiene sobre el piano y supo acompañar con tal tino y exactitud que cuidaba mucho se destacara la melodía del violín pulsado por el profesor señor Casanova.

Los asistentes a la conferencia premiaron la labor del conferenciante y de la eximia concertista con calurosos aplausos.

#### Conferencia sobre perspectivas del Concilio

El P. Miguel Benzo pronunció en el Colegio Mayor Universitario «Santa María», del SEU, una interesante conferencia sobre las perspectivas del próximo Concilio Ecuménico. Expuso primeramente las dos fases principales, en las que se divide la máxima reunión institucional de la Iglesia Católica: la primera o fase de preparación, y la segunda, el Concilio propiamente dicho. Hizo después una breve descripción de la importancia que reviste el grandioso hecho, y expuso los temas fundamentales surgidos en la fase preparatoria.

Fue ésta un sondeo de la opinión pública católica en sus dos vertientes: oficial y extraoficial. El primero ha sido hecho a través de los obispos de todo el mundo, y su contenido—secreto—ha sido reunido en quince gruesos volúmenes. Después se constituyeron las Comisiones y los Secretariados, de los cuales constituye la máxima novedad la Comisión de Apostolado Seglar y el Secretariado, que estudiará las Iglesias cristianas.

Estudió seguidamente el padre Benzo el sondeo extraoficial realizado fundamentalmente a través

de las revistas católicas que han recogido las opiniones, no sólo de figuras destacadas del catolicismo, sino también de personalidades cismáticas, anglicanas y protestantes en general.

#### VI SESION DEL AULA DE TEATRO

Presentado y dirigido por Modesto Higuera, se celebró ayer tarde, en el Aula de Teatro del Servicio de Educación y Cultura de Organizaciones del Movimiento, la lectura de la comedia en tres actos «La subasta de los hombres nuevos», original de Ricardo López Aranda. Asumieron la interpretación de los dos únicos personajes de la obra Pilar Arenas y Jaime Blanch.

Seguidamente, el crítico teatral de «A B C», don Alfredo Marquerie, hizo el juicio de la obra. En su crítica afirmó que López Aranda, ya conocido por su anterior obra «Cerca de las estrellas», confirma y ratifica con «La subasta de los hombres nuevos» las admirables dotes de dramaturgo que demostró en su primera producción.

#### El duque de Alba, académico de Bellas Artes

En la tarde del domingo, la Academia de Bellas Artes de San Fernando celebró solemne sesión pública para recibir a don Luis Martínez de Irujo y Artaco, como académico de número. Presidieron el acto el director de la Corporación, don Modesto López Otero, acompañado de los académicos señores Yarnoz y Subirá, y del secretario de la Academia, don José Francés.

Leída el acta de nombramiento hizo su entrada en el salón el nuevo académico, a quien acompañaban sus padrinos los señores Aguiar y Cossío.

Leyó seguidamente el duque de Alba su discurso de ingreso, que trató sobre «La batalla de Mühelbelg en las pinturas murales de Alba de Tormes». Previamente, el recipiendario hizo el elogio de su predecesor en el sillón académico, don Gregorio Marañón. Finalmente, en nombre de la Academia, el señor Sánchez Cantón contestó al nuevo académico, de quien hizo cumplido elogio, al tiempo que destacó el mecenazgo que la casa de Alba ejerció siempre en cuanto trata de las Artes.



# CINE

## UNA ESTUPENDA REALIDAD

Podría decirse que «El último verano» es un film excepcional, primero entre los primeros, una revelación sorprendente en el cine nacional. Todo ello sería cierto; pero se ha hecho tanto abuso de los más rimbombantes adjetivos que todos ellos han quedado vacíos de significado. Es mejor, pues, recomendar al lector vea el film por sí mismo, puesto que la realidad va mucho más allá de cuanto pudiera pregonarse. Permitámonos decir únicamente que «El último verano» es una película verídica, enjundiosa, sincera, nada acomodaticia, que va a los problemas cara a cara y los aborda con valentía y franqueza. Dos amores se enfrentan en la apasionante historia: uno, en el otoño de la vida, que lucha con todas sus fuerzas, sabiendo que es su última oportunidad, su «último verano»; el otro, con todo el ímpetu y el optimismo de la juventud. El choque, sin ser violento, da lugar a escenas de mucho vigor y cierta audacia.

Rodado en eastmancolor y el marco maravilloso de la Costa Brava catalana, con el regalo impresionante de sus paisajes, de sus calas, de su mar azul y su cielo límpido, el film, que ha sido diri-



gido por Juan Bosch, está interpretado formidablemente por Arturo Fernández, que alcanza la mayor creación de su carrera; Jeanne Valerie, Jorge Rigaud y Maruja Asquerino.

**¡Al fin! Llega la película objetiva y sincera sobre nuestra guerra que todo el mundo esperaba**



**El eco de la batalla se extendió hasta las montañas... ¡Los acentos humanos de esta película llegarán a todos los corazones!**

## CON "PRIMER PLANO"

PRIMERA FILA  
EN EL MUNDO  
DEL ESPECTACULO

En este número,  
que aparece el jueves:

«Un pie corriente» (José María Sánchez-Silva).

«La historia de Imperio Argentina» (Barreira).

«La primera entrevista de Lolita, hija de Lola Flores» (Encarnita Molina).

«Descubierta en los estudios» (Valentín García).

«Cine español»: Pío, Sofía, Fiestas, Encarnita, Aparicio.

«Se busca un Landrú bien parecido» (París).

«Romeo y Julieta a paso de baile» (Hollywood).

«Como "Otelo", pero con "jazz"» (Londres).

«Radiografía de una fortuna» (Méjico).

«Un diputado, el tabaco y el cine» (Roma).

«Esta semana, cines abiertos» (Buenos Aires).

«El planeta de las supergachises» (Sofía, Brigitte y Gina).

«Victor Ruiz Iriarte» (Fernando Castán Palomar).

«Crítica de teatro» (M. Díez Crespo).

«Maigret» triunfa en la TV inglesa.

Don Víctor y Matías Escribano repasan la TV española.

«La vida semanal de Manolo Gil» (Angel Oliver).

El fichero de Fernández Cuenca y los pasatiempos de Ocón de Oro.

## CON "PRIMER PLANO"

PRIMERA FILA  
EN EL MUNDO  
DEL ESPECTACULO

## CAPITALISTAS OPORTUNIDAD

Vendo fábrica moderna, confección prendas plástico y nylon. 1.800.000 pesetas. Escribir al apartado 14.522. Anunciante núm. 5.

## EL INSTITUTO FARMACOLOGICO LATINO, S. A.,

abre concurso para la provisión de una plaza de

## APAREJADOR PROYECTISTA

con destino a sus obras en esta capital.

Las personas a quien pueda interesar pueden dirigirse por escrito al Apartado de Correos número 160, de Madrid, incluyendo «currículum vitae», fotografía y remuneración que pretenden.



Las agrestes tierras leridanas que circundan el pantano de Oliana, escenario durante nuestra guerra civil de los más encarnizados duelos de artillería, volvieron a ser testigo de una impresionante batalla cuyos ecos se extendieron, por espacio de dos semanas, hasta las mismas estribaciones del cercano Pirineo. El tableteo de las ametralladoras y el tronar de los cañones turbó de nuevo la paz de aquellos parajes, y por el valle se vieron avanzar soldados vistiendo los uniformes de los ejércitos que se enfrentaron durante la guerra

civil. Los tranquilos campesinos sólo recobraron la calma al divisar, estratégicamente situadas, las más modernas cámaras cinematográficas, que con infatigable dinamismo iban captando minuciosamente todos los detalles de la espectacular contienda. Se trataba de los equipos de filmación de Suevia Films-Isasi Producciones Cinematográficas, que rodaban algunas de las más importantes escenas de «Tierra para todos», la magistral realización de Antonio Isasi-Isasmendi, que M. G. M. presentará muy en breve.

**Un gran reparto internacional en una película española**



## EL ULTIMO VERANO

EASTMANCOLOR

MARIA ASQUERINO • JORGE RIGAUD  
y la colaboración de LA CHUNGA

una producción: ESTEBAN-LORENTE  
director: JUAN BOSCH



## CINE

## REX: «EL TERROR DE LOS BARBAROS»

Nacionalidad: italiana. Director: Carlo Campogalliani. Guión: Stresa, Campogalliani y Mangini. Fotografía: Adalberto Albertini. Producción: Standard Film. Procedimiento y color: Totalcolor y Eastmancolor. Intérpretes: Steve Reeves, Chelo Alonso, Giulia Rubini, Luciano Marín, Andrea Checchi, Bruce Cabot, Livio Lorenzon, Arturo Dominici y Carla Calò.

El género de «aventuras» es el basamento de esta nueva película de «entretenimiento», prodiga en situaciones de la más pura acción. Lo de menos es la temática que aporta e incluso, si se quiere, el esqueleto argu-



Steve Reeves

mental, mero pretexto para plasmar un guión de acertada movilidad que sujeta al espectador desprovisto de exigencias de mayor cuantía. Aquí sólo se pretende mostrar una excelente —si bien un tanto infantil— sucesión de luchas y batallas en las que el héroe indefectiblemente consigue la victoria tras un abrumador aniquilamiento de sus enemigos. Mezclado con ello, el adobo eterno del amor, magníficamente representado en su parte femenina por la excelente presencia de Chelo Alonso, exótica y bellísima en su papel de «barbaran».

Agil el guión, la dirección recaba un ritmo preciso y elogiado aprovechando todos los recursos de las películas «de golpes», los cuales, por cierto, están bastante bien aplicados en casi todas las escenas. La ambientación es buena, mejor lograda en las secuencias que recogen aspectos de la vida de las tribus invasoras que en las de los propios habitantes del Norte italiano, y, salvo excepciones —caracterización de Igor—, los tipos han sido presentados externamente con justo realismo. Externamente, ya que en lo interno vienen a ser facsimiles de tantos y tantos como ya hemos visto; bien vestidos así, o con atuendo de romanos o viqueiros.

Un color generalmente bien empleado colabora con una aceptable fotografía, que en muchos momentos adquiere un grado de alta calidad.

La interpretación, de tónica clásica en este tipo de películas, es un tanto monótona de expresión en lo que respecta al trabajo del «mister Universo» Steve Reeves. Chelo Alonso, la americana triunfadora en Italia, exhibe una esplendorosa belleza morena junto a buenos modos interpretativos. Bruce Cabot, muy ajustado a su papel, bien matizado por su veteranía de actor.

PUERTA

### PARA BARCELONA SE NECESITAN LINOTIPISTAS

INFORMES, A D. MINISTRACION DIARIOS «ARRIBA», «MARCA» Y «7 FECHAS» LARRA, 14 — MADRID

LEA USTED

«MARCA»

DIARIO DEPORTIVO

## MUSICA

## HOMENAJE A DEBUSSY DE LA ORQUESTA NACIONAL DIRIGIDA POR JEAN FOURNET

«Pelléas y Mélisande», a sesenta años vista

Madrid y España entera celebra cumplidamente el primer centenario del nacimiento de Claudio Debussy. No han transcurrido sino dos meses y medio de año y ya hemos tenido la obra de piano completa por Jorge Zuloaga —homenaje de JME—, acaba de iniciarse el ciclo del Ateneo y Radiotelevisión mantienen la música del compositor francés en ciclos y programas especiales que durarán toda la temporada. Están anunciadas celebraciones debussyanas en nuestros Festivales Internacionales —Granada, Santander, Sevilla—, y ahora, la Orquesta Nacional, primera de las españolas por su significación y calidad, ha celebrado un concierto tan bien pensado como realizado.

Una parte primera presentaba tres ángulos a considerar: El primer Debussy abrazado por la orquestación de Maurice Ravel (Danza —«Lantelle styrienne»—); la sensacional y definitiva aparición de la flauta que entone el tema del preludio «a la siesta de un fauno», sobre poema de Mallarmé, conjunción de poesía y música representativas del movimiento y paso definitivo en la estética impresionista; en fin, Debussy frente a la España soñada en su «Iberia», que con tan perfecta emoción comentara Manuel de Falla. En la segunda parte, una síntesis de una de las obras maestras del teatro musical contemporáneo: «Pelléas y Mélisande», sobre texto de Maurice Maeterlinck. Síntesis aguda, pues, nos daba el encuentro entre Golaud y Mélisande (acto primero, escena primera), el duo de Mélisande y Pelléas junto a la fuente, con la pérdida del anillo al caer en las aguas (acto segundo, escena primera), el otro duo entre Golaud y Mélisande en el castillo, cuando él, postrado

«Pelléas y Mélisande» se estrena en París, hace justamente sesenta años, es decir, en 1902. Nuestro «Teatro Real» se cierra en 1925, sin que la obra llegue a su escenario. Después, nadie de cuentas han regido nuestra música se ha aventurado a ensayar una representación completa. Hemos de enfrentarnos, pues, con una música de estreno a más de medio siglo vista.

Como tantas otras veces—trátese de Wagner, «Le sacre», «Wozzeck»—la primera reacción del público ante «Pelléas» fue contradictoria y, en gran parte, enemiga. Cosa natural si se tiene en cuenta que se trataba de un público que se movía entre dos polos: Wagner y la ópera romántica italiana y que encontró razón de mayor «suceso» en la «Luisa»—realismo para andar por casa—de Charpentier, estrenada un par de años antes que «Pelléas». Pero también es verdad que la estimación del drama lírico de Maeterlinck—Debussy, llegó pronto. Y perdura, esencialmente en la partitura, pues no cabe duda que la pieza teatral ha quedado vieja en su simbolismo y que hoy carecería de sentido—aún aún que en su día—la frase de quien afirmaba que prefería ir a ver el drama «Pelléas» un día y asistir otro a la interpretación de la música de Debussy.

Interpretación bien torpe por cierto, pues si cabe la posibilidad de que las palabras y, sobre todo, la idea de M. hayan perdido mucho más vigencia que los pentagramas de D., no es menos cierto que estos nacieron con una voluntad de fidelidad al texto que hace de él principio motor de la naturaleza de la música, de su expresión y de su forma. Ahora bien, es sabido el viejo decir que «la música llega adonde las palabras no alcanzan». En este sentido D. no «paralelizó» con M., sino que supo ahondar por un camino que, por ser específicamente musical (y no hay que confundir «musical» con «instrumental»), resultaba absolutamente distinto en sus características técnico-estéticas que la prosa simbolista de M.

«Pelléas» nace como reacción frente a Wagner, como respuesta francesa al nuevo teatro lírico alemán. Como todo lo que aparece «en pugna» con algo, «Pelléas» tiene mucho que ver con su música enemiga, «Tristán», pongamos por caso, pues el diálogo entre dos

protagonistas puede hacerse desde una postura secuaz de una a otro o, como podría decir Ortega, «a puñetazos». Mas siempre es diálogo y modo de entenderse.

Desde una «voluntad de establecer concordancia entre el alma de la naturaleza y la de unos personajes»—cito al propio Debussy—llegó, tras profundo trabajo, Claudio Aquiles a conseguir «Pelléas». Y si la pieza de M. le sedujo, dejando a un lado valoraciones de momento y presiones del círculo de amigos literarios, fue porque a la «acción» escénica anterior sucede el «conflicto», digamos interno de unos seres, que se desarrolla por puro pretexto y capricho del autor, en unos escenarios determinados, pero que podría tener lugar e idéntica consistencia dramática con los personajes frente a la orquesta.

Sienten y hablan estos personajes; dicen «cosas» a través de «palabras», y Debussy quiso revalorizar las peculiaridades de la prosa francesa a lo largo de una música que no podía estructurarse en «arias», dúos y «recitados», sino en una forma continua de declaración musical que estalla a veces en hermosísimas efusiones. ¿Quiere esto decir como se afirmó cuando su estreno, que «Pelléas» carece de fuerza e inventiva melódica? ¡Qué equivocación! «Pelléas» es todo melodía, y—como dejó escapar alguna vez el propio Debussy—hasta el movimiento armónico, analizado por tantos como «base» y organización independiente, se deriva del continuo fluir melódico. Lo que Debussy supo hacer fue convertir los dos fenómenos—armonía-melodía—en un solo y flexible fluir. Antaño pudo verse en las disposiciones armónicas debussyanas sucesiones de acordes o agrupaciones acordales sin enlace, por el simple motivo de que no respetaban las leyes establecidas anteriormente. Hoy entendemos la armonía debussyana como algo unitario y en continuo movimiento. Algo así como una «armonía-melódica», que, en el caso de «Pelléas», explota todas las cualidades de la palabra como punto de apoyo y razón justificativa.

Lo que, por instinto, debía repugnar a D. era la excesiva personalidad orquestal del teatro wagneriano, creación—como dijo Falla—vanidosa e hinchada las más de las veces. La reacción más clara frente al alemán la hemos de buscar en una orquesta que—tal como la

en el lecho a consecuencia de una caída de su caballo, se da cuenta de la falta del anillo en la mano de su esposa (acto segundo, escena segunda) y el «interludio y escena final» del cuarto acto, duo de amor entre Pelléas y Mélisande y llegada de Golaud, que, celoso, mata a su hermanastro.

En cuanto a los intérpretes, el director, Jean Fournet, si no una creación fuera de serie, garantizó lo más necesario: buen orden y autenticidad interpretativa. Nadine Sauterau, soprano, sabe hacer una Mélisande de gran calidad, independientemente de sus relativas cualidades vocales; Pierre Mollet, azeado en ésta y otras músicas contemporáneas, dio a «Pelléas» matices de varia ternura o pasión, y Michel Roux encarnó un Golaud magnífico, lo más conseguido de la jornada, pues, si por valores interpretativos merece aplauso, su voz es bella, amplia y emotiva.

La doble versión—viernes y domingo—alcanzó un éxito clamoroso que nos permitimos recalcar, pues está claro que para llenar las dos salas ya no es necesario acudir a una de las sinfonías «base» o conciertos denominados «taquilleros». El público madrileño responde ya a la llamada de «El Arte de la Fuga», Debussy, Stravinsky, Bartók a las nuevas tendencias. ¡Gran responsabilidad teniendo ese público—en cuya formación no cabe regatear mérito a los largos años de trabajo de la Nacional—el saber orientarlo de ahora en adelante de manera útil, antisectaria e inteligente! En Madrid, y en música, contamos con el «buen vasallo». Ojalá no falte el «buen señor».

describe Pizzetti—se muestra en todo instante humilde y subordinada; casi siempre tan sólo murmurando al servicio de la cuádruple unidad: lugar, personaje, gesto y palabra.

No pocos se preguntan hoy sobre la continuidad que ha podido tener «Pelléas». Uno de los que más deudores se confiesan de su gran antecesor Pierre Boulez, explica con claridad las razones de que tal continuación no se haya producido, y que, en realidad, «Pelléas» quede como creación aislada. Al decir de Boulez—tan lejos, por cierto, de Maeterlinck como cercano a Mallarmé—, Debussy logró en su ópera, para el futuro, una estructura musical—vocal e instrumental—

maestra; pero «el abuso de ese recitativo lírico, que, en definitiva, procede de uno de los convencionalismos de la ópera tradicional, aparece como un «tic» de escritura, contrario a la naturalidad de declamación deseada por el autor».

De ahí que el más representativo músico francés de esta hora haya estudiado con atención y hasta seguido en algo ese tipo de «estructura», en tanto ha huido de un estilo declamatorio que, «por los mismos ámbitos de la lengua y por razones de tradición vocal francesa, limita con exceso la tesitura» en que el movimiento melódico—recitativo o declamatorio—se produce.

Enrique FRANCO

**RELOJERIA  
JOYERIA  
PLATERIA**

realice cómodamente  
sus compras

**EN PRINCIPALES  
ESTABLECIMIENTOS**

**CON FACILIDADES  
DE PAGO HASTA  
DE 12 MESES**  
a rigurosos  
precios de  
CONTADO

**SOLO CON SU GARANTIA  
PERSONAL**  
con mucho gusto le informaremos

**ESTABLECIMIENTOS SELECTOS REUNIDOS**

AV. JOSE ANTONIO, 32, 1.º — Teléfono 2 31 60 71  
(JUNTO A SEPU)

TELEFONO DE «ARRIBA»: 2 23 26 10



# Bravo encierro de Benítez Cubero en la segunda corrida de las fallas

TRIUNFARON MONDEÑO, QUE CORTO DOS OREJAS, Y JAIME OSTOS, UNA

VALENCIA (domingo). — Pasamos frío en Valencia en este día de cielo entoldado, con peligro de lluvia si cesa el viento. Por la mañana hubo el espléndido desfile de las Comisiones falleras, con su deslumbrante cortejo de labradores y bandas de música. El desfile, larguísimo, casi interminable, resultó muy grato para cuantos lo presenciaron.

Pero la tarde no era de toros. Por el frío, por el viento, por el temor a la lluvia. Sin embargo, la plaza se llenó. Hicieron el paseillo Jaime Ostos, Curro Romero y Mondeño. El encierro llevaba la divisa de Benítez Cubero. Pese al tiempo la tarde resultó torera gracias a Mondeño, a Jaime Ostos y a los toros de Benítez Cubero. La corrida transcurrió así:

**PRIMERO.** — 461 kilos. Negro. Lancea Ostos. Empuja en tres varas. Parean bien Blanco y González. Ostos torea por bajo y resulta muy torero un pase de rodillas. Naturales con tranquilidad y cercanía, pero el toro juega la cabeza. Otra serie muy valiente en la que soporta tarascadas. Más toro con la izquierda. Pases por alto. Cuatro pinchazos y estocada.

**SEGUNDO.** — 464 kilos. Berrendo en negro. Veroniquea Curro Romero. Derriba en la primera entrada. Chicuelinas de Curro Romero. Otra vara en la que empuja con bravura. Mondeño se luce en unas emocionantes verónicas. Otra vara. Dos palos y un par. El toro llega muy bien a la muleta. Curro Romero torea bien por bajo y remata con un buen trinchazo. No lucen los naturales. Mejora los terrenos y mejoran los pases, sobre todo uno. Toreo en redondo. Más naturales y molinetes. Pases por alto. Toreo por la cara. Dos pinchazos y estocada corta. (En el arrastre, el toro es ovacionado.)

**TERCERO.** — 513 kilos. Castaño. Veroniquea Mondeño. Derriba con fuerza en la primera entrada. Otra vara, que toma con mucha bravura. Dos pares y medio. Mondeño brinda al aficionado murciano don Eduardo Martínez Carbonell y realiza una extraordinaria faena, llena de valor y arte. Tanto los pases en redondo como los naturales se ovacionan. Grandiosos pases de pecho. Impresionantes manolelinas. Gran estocada. (Dos orejas.)

**CUARTO.** — 517 kilos. Negro, brago, salpicao. Grandes verónicas de Ostos, algunas de gran temple. Una vara en la que empuja con bravura. Otra entrada y peligrosa caída de latiguello. Otra vara. Dos pares muy buenos del Vito. El toro llega a la muleta quedado y dando tarascadas. Ostos lo anima con carrerillas y soporta tarascadas en varios naturales. El diestro se muestra temerario en la continuación de su faena, lo que le vale ser ovacionado. Sigue con valor incommensurable en grandes pases en redondo. Ceñidos pases por alto. Entra de manera colosal y cobra una extraordinaria estocada. (Oreja.)

**QUINTO.** — 506 kilos. Negro. Curro Romero da dos buenas verónicas, pero luego titubea. Una vara con barrena y carioca en el centro del ruedo. Otra en la que el piquero mete un palmo de palo. (Al ver esta manera de picar pensamos en la necesidad de que se generalice la puya de cruceta.) Par y medio en cuatro viajes. Curro Romero da pases por bajo. Otros en redondo. Otros por la cara. Pinchazo sin soltar, otro y estocada corta.

**SEXTO.** — 486 kilos. Negro. Una vara en la que empuja. Otra. (El piquero, Molina es despedido con aplausos.) Tres pares. Mondeño da pases por alto. Sigue en redondo, muy valiente, y remata muy bien de pecho. El toro, que tiene bronca entrada, achucha al diestro, que mantiene su valentía y tranquilidad, y logra dos extraordinarios pases en redondo. El toro, poco picado, se ha recrecido, y en un cile al natural Mondeño sufre una impresionante voltereta. Muy buena serie en redondo, que se ovaciona. Tres pinchazos, estocada y descabello. (Ovación.)

Mondeño sale a hombros, mientras que Jaime Ostos se niega y sale por su pie.

Espléndidos dos de los toros del señor Benítez Cubero: el berrendo segundo de lidia, y el tercero, el castaño. Para el torero, sobre todo el segundo, por mayor suavidad. El tercero (al que Mondeño mandó le disecaran la cabeza), tuvo, además de la bravura, mucha codicia. Los otros cuatro toros estuvieron prontos en las varas (la corrida duró una hora y cincuenta minutos), pero en la muleta sacaron algunos defectos.

Valencia es plaza conquistada por Jaime Ostos, y Jaime no deja que se oscurezca en lo más mínimo su prestigio. Su lote, en general, fue el peor: con el primer toro de lidia resultaba difícil el lucimiento, y para conseguirlo en el cuarto tuvo que exponer de manera muy peligrosa. Mas donde Jaime Ostos demostró su casta fue en la muerte, en la colosal estocada con que despachó a su segundo enemigo.

Mondeño fue el gran triunfador en el tercero de lidia. Faena a lo Mondeño, sincerísima, impresionante de valor, sin ningún atisbo de falsedad en cuanto hizo. Brindó el toro a un gran aficionado, y no es Mondeño torero de los que brindan en falso. Tuvo bravura el de Benítez Cubero, pero no tanta como Mondeño. Y mucha codicia. Toro para atosigar a un torero que no fuera Mondeño, que no se atosigó y sí se lució de manera espléndida. La gran estocada redondeó el extraordinario triunfo.

Curro Romero estuvo gris con el berrendo y con el negro.

RUBIERA

## Suspensión en Madrid y Vista Alegre

A causa del mal tiempo las novilladas anunciadas para el domingo y ayer en la plaza de Madrid, así como las que habrían de celebrarse en Vista Alegre, San Sebastián de los Reyes y Aranjuez, tuvieron que ser suspendidas.

## LAS NOVILLADAS DE AYER

### En Granada

**GRANADA.** — Seis novillos de don Pío Tabernero de Vilvis, que cumplieron, siendo mejores los tres últimos. Llenazo, pese a que al comienzo llovía ligeramente.

Antonio Medina, en su primero, que recibe dos varas y tres pares, inició la faena por derechazos, otros con la izquierda, lucidos, que se jalean, y mata de una entera y descabello. (Pitos al novillo y palmas y saludos al diestro.) En su segundo, que toma una vara y dos refilonazos y dos pares de banderillas, da pases en redondo con el de pecho, naturales, circulares y manolelinas, entre olés. Estocada corta. (Ovación, dos orejas y vueltas y salen los matadores al ruedo a recoger la ovación.)

Manuel Benítez (El Cordobés), a su primero, al que saludó con unas verónicas suaves, hizo faena por estatuarios, derechazos y de pecho entre pitones. (Ovación grande.) Más naturales y de pecho entre aclamaciones; manolelinas y mata de pinchazo y estocada. (Ovación, una oreja, bronca a la presidencia por no conceder la otra y vuelta al ruedo entre aclamaciones y prendas.) En su segundo realizó una gran faena iniciada con cinco pases con ambas rodillas en tierra al filo de las tablas. (Ovación grande.) Sigue por naturales, girando sobre los talones, sin perder la cara al bicho; pases por alto y más naturales y el de pecho. Estocada atravesada, otra entera y media. (Oyó un aviso.) Descabello al primer golpe. (Ovación y vuelta al ruedo por la faena.)

Antonio Ruiz (El Espartaco) lanceó valiente a su primero. Dos varas y dos pares. Ayudados saliendo achuchado; redondos entre olés; molinetes, y el toro le achucha. Más pases con la muleta a la espalda y mata de tres

pinchazos y estocada. Descabello. (Ovación, petición de oreja y vuelta.) En su segundo veroniquea lucido. (Palmas.) Quita capote a la espalda, y el bicho le levanta dos veces sin consecuencias. Dos varas y dos pares y medio. Faena valentona, saliendo dos veces volteado. Intenta el natural sin conseguirlo. Molinetes y, al intentar un pase con la muleta a la espalda, nuevamente es volteado. Estocada saliendo rebotado y descabello al tercer golpe. (Ovación.) Los tres diestros fueron sacados a hombros. (Cifra.)

### En Oviedo

**OVIEDO.** — Inauguración de la temporada taurina en la plaza de Buenavista. Lleno al sol y entrada floja en la sombra. Novillos de Antonio Martín Sánchez, de Salamanca. El primero y el último, buenos; los otros dos, de mucho peso y difíciles.

Miguel Rosado (Campano) se lució en unos pases al primero. Estocada ladeada y remata el puntillero. (Aplausos.)

En el otro no pudo hacer nada por las malas condiciones de la res. Se lanzó al ruedo un esponáneo, que fue retirado inmediatamente.

## Excmo. Ayuntamiento de la Inmortal Gerona

### ANUNCIO

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 62, de fecha 13 de los corrientes, aparece inserto el anuncio de subasta para la ejecución del proyecto de urbanización de las calles y plazas del Ensanche, comprendidas entre las de la Rutila y Barcelona y entre las de Lorenzana y de la Cruz.

El tipo de esta licitación es de 5.492.662,85 pesetas, a la baja, pudiéndose examinar los pliegos de condiciones en el Negociado de Obras de esta Secretaría municipal durante el plazo y horas de oficina para la presentación de plicas de proposición, hasta las trece horas del día 6 de abril próximo.

Gerona, 16 de marzo de 1962.—El Alcalde (firma ilegible).

— TELEFONO DE "ARRIBA": 223-26-10 —

## LAS NOVILLADAS DEL DOMINGO

### En Ecija

**ECIJA.** — Seis novillos de don Pío Tabernero de Vilvis para José María Montilla, Manuel Benítez «El Cordobés» y Francisco Ruiz Limones.

Tarde lluviosa. Buena entrada. Montilla, en su primero, es aplaudido al lancear de capa. Con la muleta inicia la faena con unos estatuarios buenísimos, que se jalean y hacen que la música suene en su honor. Una tanda de redondos muy buenos y otra de naturales, que remata con el de pecho. (Gran ovación); manolelinas que se aplauden, dos pinchazos y media. (Ovación y saludos.) A su segundo, muy bien con el capote, iniciando la faena al filo de las tablas. El novillo tiene tendencia a la huida y el espada ha de esforzarse para realizar faena. Derrocha valor ante un enemigo soso y manso. Dos estocadas, ovación y vuelta.

El Cordobés se hace aplaudir con el capote al lancear muy apretado. Con dos varas pide el cambio, y a fuerza de acercarse hace que el novillo se le arranque, para torearlo por redondos entre palmas y música. Una buena tanda de naturales y monoletinas. Un pinchazo y una entera. (Ovación y vuelta.) Al quinto de la tarde, El Cordobés le hace un quite muy bueno. Luego coloca dos pares de

banderillas extraordinarios que le valen gran ovación. Realiza gran faena con la muleta y con la derecha torea por redondos superiormente. (Música y ovaciones incandescentes.) Cambia la muleta a la izquierda e instrumenta una tanda de naturales magníficos. Pinchazo y descabello. Una oreja. (Ovación y vuelta.)

Limones en su primero es aplaudido con el capote. Con la muleta da unos derechazos muy buenos, redondos magníficos y naturales de bellísima ejecución. (Gran ovación.) Dos pinchazos y una entera. (Ovación y vuelta.) En el que cierra plaza es fuertemente aplaudido con el capote. Inicia la faena de muleta con tres pases de rodilla, redondos, gran tanda de naturales, que remata con el de pecho. Una entera extraordinaria, que basta. Dos orejas y rabo. (Ovación y vuelta a hombros.) Los tres últimos novillos fueron brindados al actor cinematográfico Anthony Quinn.

El Cordobés y Limones salieron a hombros. (Cifra.)

### En Barcelona

**BARCELONA.** — Plaza Monumental, tiempo frío y gris. Novillos de Manuel Sánchez Cobaleda, de buena presencia y bravucones, excepto el primero y quinto, muy flojos y mansurrones.

**Primero.** — Andrés Vázquez le instrumenta una larga cambiada de rodillas y varias verónicas que se ovacionan. Con la muleta, pases por alto con algunos naturales y otros de la derecha tirando del animal. Pinchazo y estocada. (Ovación.)

**Segundo.** — Espartaco fue aplaudido en unas verónicas. Toreo con la muleta por ayudados por alto y naturales ceñidos. Molinetes y adornos. Pinchazo y estocada. (Ovación y vuelta.)

**Tercero.** — Corbacho fue ovacionado al veroniquear. Con la muleta toreó muy ceñido y quieto con naturales, redondos, molinetes y adornos. Una estocada. (Ovación, una oreja y vuelta.)

**Cuarto.** — Vázquez fue aplaudido con el capote. Con la muleta dio pases naturales, derechazos, molinetes y adornos. Dos pinchazos, una estocada corta y descabello. (Aplausos.)

**Quinto.** — Espartaco fue aplaudido al torear a la verónica. Con la muleta logró buenos pases a fuerza de mucho porfiar. Dos pinchazos hondos y descabello. (Aplausos.)

**Sexto.** — Corbacho fue ovacionado al torear con el capote. Buena faena de muleta con pases en redondo, derechazos, manolelinas y adornos. Una estocada. (Ovación, dos orejas y paseo y vuelta a hombros.)

### En Jaén

**JAÉN.** — Novillada inaugural de la temporada. Reses de Herederos de don Francisco Ramírez, de Salamanca, que resultaron quedadas y difíciles.

Por cogida del torero local, Juan Tirado, el festejo quedó en un mano a mano entre El Campero y Efraín Girón.

El Campero, silencio en el primero y en el tercero, y protestas en el cuarto.

Efraín Girón, silencio en el segundo, ovación y oreja en el quinto, y silencio en el sexto.

«Parte facultativo.» Durante la lidia del tercer novillo ingresó en la enfermería el diestro Juan Tirado, que sufre herida contusa de dos centímetros en la región occipital y contusiones en la región lumbosacra y muslo derecho, de pronóstico reservado. (Cifra.)



## TOROS

## CORRIDAS EN HISPANOAMERICA

## En México

MEJICO.—Lleno rebosante en la décimotercera corrida de la temporada en la plaza de El Toreo. Toros de La Laguna: el quinto, superior; el primero, bueno, y los demás, difíciles.

Paco Camino obtuvo un buen éxito en el último toro de la tarde, al que toreó con series de rechazos y naturales rematados con el de pecho. En el tercero hizo una breve labor muleteril para matarlo de pinchazo y estocada. Joselito Huerta hizo una faena con naturales y rechazos imponiéndose al viento que sopló toda la tarde. Con el cuarto hizo un trasteo corto para estocada.

Ramón Tirado muleteó al tercero por bajo de pitón a pitón, para cuatro pinchazos y media estocada. En el quinto puso voluntad, pero no logró faena, porque el viento le molestó en todo momento.

## En Uruapan

URUPAN (Méjico).—Lleno. Toros de Aurelio Franco, bravos.

Fernán Murillo hizo una faena por rechazos templados al primero. Al cuarto lo recibió con magníficas verónicas. Faenón con pases de todas marcas para matar de un gran estoconazo.

Antonio Campos, «El Imposible», estuvo bien en el segundo. En el

quinto hizo una faena extraordinaria, pero al entrar a matar fue alcanzado por el bicho y recibió una cornada en el vientre bastante grave.

Paco Huerta estuvo muy bien en sus dos enemigos. El trofeo en disputa le fue otorgado a Fermín Murillo.

## En Mazatlán

MAZATLAN (Méjico).—Superior entrada. Toros de San José de Buenavista, tres buenos y el cuarto magnífico.

Joaquín Bernadó, faena valentísima y artística al primero, con pases de todas clases. En el tercero repitió la faena anterior entusiasmando al público.

Joselito Torres cumplió en el segundo. Muy valiente con el cuarto. Vuelta al ruedo a los despojos del toro.

## En Acapulco

ACAPULCO (Méjico).—Buena entrada. Toros de Atlanga, bravos.

El rejoneador portugués Joao Brilas tuvo un gran éxito como caballista y rejoneador.

Alfonso Ramírez «Calesero» salió del paso en el primero y estuvo bien en el tercero.

Raúl García apenas cumplió en el segundo e hizo una valiente faena al cuarto. (Efe.)

## TRABAJADORES A ALEMANIA, SUIZA ETC.:

No marchéis a estos países con la pretensión de trabajar si no vais provistos de un contrato de trabajo. Estos contratos sólo son legales y válidos si son facilitados y visados por el Instituto Español de Emigración. Cualquier otro medio al que os induzcan para entrar en estos países a trabajar puede dar lugar a que las autoridades respectivas os nieguen la residencia en el país que hayáis elegido, planteándoos una situación difícil

## NUEVO REGLAMENTO DE ESPECTACULOS TAURINOS

Lo publica hoy el «Boletín Oficial del Estado»

El texto refundido del nuevo Reglamento de Espectáculos Taurinos, que el «Boletín Oficial del Estado» publica hoy, consta de 13 capítulos, 138 artículos y una disposición final, derogatoria de cuantas se habían dictado desde la publicación del Reglamento anterior, en 12 de julio de 1930, que quedan recogidas en el texto actual.

Se regula todo lo referente a la construcción de plazas de toros, escuelas taurinas, enfermerías, organización del espectáculo, actuación de la presidencia, designación de personal facultativo y auxiliar, operaciones preliminares y desarrollo de las corridas.

En las corridas de toros y novillos con picadores se designarán cuatro veterinarios, dos para el reconocimiento de las reses y dos para el de caballos. En las novilladas sin picadores y becerradas se designarán sódos, y uno en las corridas de inferior categoría. Los reconocimientos que han de efectuar los veterinarios versarán sobre la sanidad, edad, peso, defensas y utilidad para la lidia y, en general, sobre todo lo que el tipo zootécnico del toro de lidia requiere.

Las reses que se destinen a la lidia para las corridas de toros habrán de tener de cuatro a seis años, a cuyo efecto, una vez terminada la corrida, en el reconocimiento «pos-mortem» que realicen los veterinarios de servicio, comprobarán que los toros tienen como mínimo los seis dientes permanentes completamente desarrollados.

El peso de los toros de lidia será: 460 kilos en las plazas de primera categoría; 435, en las de segunda, en vivo, y de 410, en las de tercera categoría, al arrastre, o su equivalente de 258 kilos en canal. En las plazas de primera el peso se llevará a efecto en

básculas de dimensiones apropiadas, en presencia del delegado de la autoridad, del ganadero o mayoral y de la Empresa o su representante. En las de tercera, el peso se realizará en báscula o romana adecuada, bien sea al arrastre o en canal, debiendo optar por una u otra modalidad el ganadero o persona que le represente, al hacerse el primer reconocimiento. El peso de las reses en las plazas de primera y segunda categorías será expuesto al público en el orden en que han de ser lidiadas, así como igualmente en la plaza, a la salida de cada una de ellas al ruedo.

Los petos para los caballos que intervengan en la suerte de varas no podrán exceder al ser confeccionados de 25 kilos, concediéndose una tolerancia de cinco kilos por el aumento que pudiera producirse después de su repetido uso.

Las puyas tendrán la forma de pirámide triangular, con aristas o filos rectos, de acero cortante y punzante, afiladas en piedra de agua, no atornilladas al casquillo, sino con espigón remachado, y sus dimensiones, apreciadas con el castillón, serán de veintinueve milímetros de largo en cada arista por veinte de ancho en la base de cada cara o triángulo. Estarán provistas en su base de un tope de madera, cubierta de cuerda encolada, de cinco milímetros de ancho en la parte correspondiente a cada arista, siete a contar del centro de la base de cada triángulo, treinta y seis de diámetro en su base inferior y setenta y cinco milímetros de largo, terminada en una cruceta fija de acero, de brazos en forma cilíndrica, de cinco centímetros y dos milímetros desde sus extremos a la base del tope y un grosor de ocho milímetros. No se permitirá el empleo de puyas de diferentes características a las descritas.

En el piso del redondel se marcarán dos circunferencias concéntricas, con una distancia desde el estribo de la barrera, la primera, de siete metros, y la segunda, de nueve. De la primera no podrán avanzar los picadores al situarse para la suerte de varas, y la segunda no la rebasará la res al ser colocada para ella.

Se dice en el Reglamento que «al presidente, durante la lidia, le corresponde ordenar el cambio de todas las suertes; que se pongan

banderillas negras a las reses que no reciban en toda regla tres puyas, salvo en casos excepcionales, en que por accidente sufrido por la res o por el excesivo castigo recibido conviniera disminuir dicho número, a juicio de la presidencia o a respetuosa petición del espada a través del delegado de la autoridad».

El número de pares de banderillas ordinarias o de castigo que se hayan de colocar a cada res lo decidirá el presidente, atendidas las circunstancias que en cada caso concurran.

Al finalizar la corrida se realizará el reconocimiento de las astas por los veterinarios en presencia del delegado de la autoridad, de un representante de la Empresa y otro del ganadero. Si alguna de ellas ofreciese dudas de haber sido manipulada fraudulentamente, se separará y guardará en cajas precintadas para su envío a la Escuela Nacional de Sanidad Veterinaria, donde se practicará su examen.

Por cada res cuyas defensas aparecieran artificialmente despuntadas, cortadas o limadas, el director general de Seguridad impondrá la multa de 50.000 pesetas al dueño de la ganadería; en caso de reincidencia, de 100.000 pesetas, y si hubiera una tercera infracción del ganadero, quedará inhabilitado para lidiar sus reses durante el plazo de un año.

Si las reses objeto del reconocimiento fueran de otra corrida no celebrada y hubieran transcurrido desde entonces quince días, las Empresas serán las responsables de las manipulaciones fraudulentas observadas, e incurrirán en la misma sanción.

Si el fraude se hubiera cometido notoriamente por orden de la Empresa o diestros, burlando la vigilancia del ganadero o empleados, se impondrá a los responsables la multa de 50.000 pesetas por cada res arreglada. Si hubiera reincidencia, la multa sería de 100.000 pesetas, y si se produjera una tercera infracción, se prohibiría a los espadas actuar durante seis meses desde la fecha en que se cometió el fraude, y a la Empresa se le prohibiría organizar espectáculos taurinos en el plazo de un mes o, en su defecto, aumentar la multa de 100.000 pesetas a otra de mayor cuantía, impuesta por el Ministro de la Gobernación. (Cifra.)

## POR SOLO 98 PTAS.

(PAGADERAS AL CARTERO EN SU PROPIO DOMICILIO)

¡Una gran Geografía puesta al día!

GEOGRAFIA UNIVERSAL

¡Con todos los nuevos países de África y Asia!

¡UNICA GEOGRAFIA EDITADA EN ESPAÑA QUE EXPLICA DELIMITACIONES Y DETALLES DEL EX CONGO BELGA, DE LAOS Y DE SIERRA LEONA!

¡LA MAS MODERNA Y LA MAS BARATA GEOGRAFIA DEL MUNDO!

¡CADA PAIS DEL MUNDO, DETALLADO, EXPLICADO Y COMENTADO!

¡CONOZCA TODAS LAS NACIONES, INCLUYENDO LAS DEL «TELÓN DE ACERO» Y LAS QUINCE REPUBLICAS DE LA U. R. S. S.!

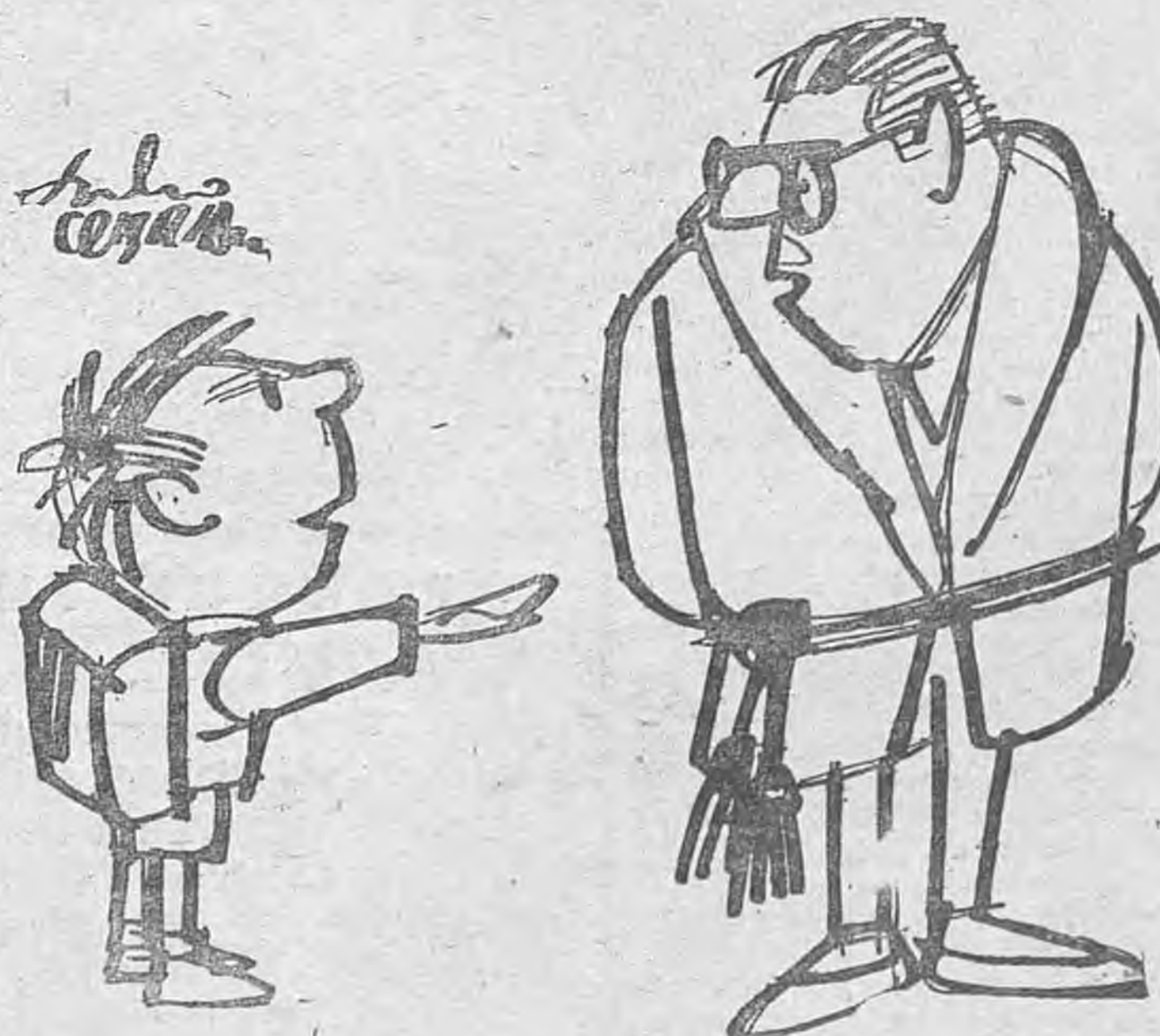
Tamaño, 22 por 14 cms. 512 páginas. Encuadernación en tela y oro fino, con sobrecubierta. 24 láminas en papel couché intercaladas fuera de texto.

PRECIO (franco envío): 98 PESETAS

## CUPON-PEDIDO

Don ... ..  
calle ... ..  
población ... .. provincia ... ..  
desea le envíen a REEMBOLSO de 98 pesetas o a plazos de 110 pesetas (el primero de 50 ptas. y dos mensualidades de 30 pesetas), la obra «GEOGRAFIA UNIVERSAL», franco de portes.  
Táchese lo que no interese. Indicar cargo y dirección del empleo en los pedidos a plazos. (A)

Recorte, llene y envíe este cupón, escribiendo con MAYUSCULAS sus datos personales, a EDITORIAL DE GASSO HNOS. Sección 6.ª — Vía Layetana, 153. BARCELONA - 9



—Papá, dame veinte duros, que quiero regalarte una bata de cincuenta pesetas...



## PROGRAMAS

**ORQUESTA NACIONAL PALACIO MUSICA**  
FRÜHBECK DE BURGOS. PENAGOS (SOPRANO). VILLAREJO (BARITONO). AGUIRRE (TENOR). CANTORES MADRID  
Viernes, 6,30 tarde: «Homenajes» y «Retablo», Falla (solistas: Penagos, Villarejo, Aguirre); «Himno Heroicum», Hoetz-Halffter (Cantores Madrid); «Don Juan», Strauss; «Preludios», Liszt

**ORQUESTA NACIONAL MONUMENTAL CINEMA**  
FRÜHBECK DE BURGOS. PENAGOS (SOPRANO). VILLAREJO (BARITONO). AGUIRRE (TENOR). CANTORES MADRID  
Domingo, 11,30 mañana. Repetición programas viernes. Localidades, Alcalá, 36. Principal, 8 pesetas

**ALCAZAR.** — (2212252.) Compañía Celia Gámez. 7 y 10,30: Colomba (de Arozamena, Tejedor, Moreno Torroba y Moraleda). ¡La sensación de Madrid!

**BEATRIZ.** — Compañía titular 7 y 10,30: Vamos a contar mentiras (de Alfonso Paso). Dirección: Cayetano Luca de Tena. ¡7. mes! ¡Gran éxito cómico! ¡Últimas semanas!

**BELLAS ARTES.** — (Teléfono 2324437 Edificio Círculo Bellas Artes.) 7 y 10,30: El Cardenal de España, de Montherlant, en versión de López Rubio, con Carlos Lemos, Luisa Sala, Fernando Guillén, José Bruguera, José Sancho Sterling, Manuel Arbó, Rafael Calvo, Laura Alcoriza, Avelino Cánovas. Director: José Tamayo.

**CALDERON.** — (2391333.) 7 y 10,30: Lolita Sevilla presenta su espectáculo Andalucía en rock, con Tona Radely, Trio Tenango, Los Dany y la colaboración especial de Los Paquirios. Tolerado.

**CLUB.** — (Bajos Palacio de la Música.) Compañía comedia Conchita Velasco, Germán Cobos. 7, 10,30: Los derechos de la mujer (de Alfonso Paso). Dirección: Modesto Higuera.

**COMEDIA.** — Compañía de Comedias de Vicente Parra. 7 y 10,30: Rebelde (de Alfonso Paso).

**COMICO.** — (Compañía Martín Soria.) 7 y 10,30: Había una vez un hombre decente... (Soriano de Andía y Llabrés.)

**ESLAVA.** — (2311964.) 7: Premio para un asesinato. ¡La mejor obra del autor de «Crimen perfecto»! Martes noche, no hay función por descanso Compañía.

**ESPAÑOL.** — (Compañía titular.) 7,30 en punto. Francisco Rabal y Fernando Rey en Becket o el honor de Dios, de Jean Anouilh, con José Sepúlveda, José Codofier, Antonio Gándia, María Isabel Pallarés, Pilar Bieñert, José Martín y Silvana Velasco. Dirección: José Tamayo.

**FUENCARRAL.** — Sábado, 7 y 10,30 noche, revistas Colsada presenta a Cassen y Katia Loritz en ¡Se necesita un marido!, de Paso, Giménez y Laurentis.

**GOYA.** — 7 y 10,30, gran éxito de la camisa, de Lluís Olmo.

**INFANTA ISABEL.** — (2214773.) 7 tarde y 10,30 noche: ¡El mayor de los éxitos cómicos! Cómo casarse en siete días. Lo más divertido de Alfonso Paso. «Toda ella risa y risa desbordante», Téllez Moreno «Hoja del Lunes».

**LATINA.** — (Tel. 2652835.) Revista. Zori Santos-Codeso con Queta Claver. 7 tarde y 10,30 noche: Tres eran tres... ¡los novios de Elena!

**MARAVILLAS.** — 7 tarde y 10,30 noche. Cia. titular. Tina Gascó, Antonio Casal, Julia Caba Alba, Antonio Riquelme, Trini Montero, Fernando Delgado, Mauricio de la Peña, en ¡Por qué te casaste conmigo?, de Alcira Olivé. Dirección: Gustavo Pérez Puig.

**MARIA GUERRERO.** — Dirección: José Luis Alonso. Diariamente, única función 7,30 tarde. Sábados y domingos, 7 y 10,15. La bella malmaridada, de Lope de Vega. Por Luis Prendes, Olga Petró, Antonio Ferrandis, José Vivó, la colaboración extraordinaria de Amelia de la Torre y la

presentación de María Asquerino en el papel de Lisbella. El espectáculo, a usanza de la época, dará comienzo con una Loa de Quiñones de Benavente y terminará con la Zarabanda montada por Mariemina.

**MARTIN.** — (Revistas Muñoz Román.) 7 y 10,15: El conde de Manzanares (exitoso punta del año). Protagonistas: Lina Morgan-Angel de Andrés. Localidades con cinco días.

**RECOLETOS.** — (2269878.) 7, 10,30: La señora que no dijo sí de Alonso Millán.

**TORRE DE MADRID.** — (Teléfono 2411389.) 7 y 10,30. Compañía titular. Mary Carrillo, Antonio Prieto en La historia de los Tarantos, de Alfredo Mañas, con Paloma Lorena, Julián Mateos en «Ismael» y la colaboración de Manuel Díaz González. Dirección: Diego Hurtado.

**REINA VICTORIA.** — 7 y 10,30: La idiota, Anaía Gadé, Francisco Piquer, Luis Peña. Dirección: José Osuna.

**ARZUELA.** — Dirección: Maestro Mendoza Lassalle. Hoy, descanso de la Compañía. Mañana miércoles, 4,45 tarde, a petición del público, últimas representaciones de Katuska. 7,30 tarde: La reina mora y La canción del olvido.

## TEATRO

**CIRCO PRICE MADRID-HALL.** — (Tel. 2314607.) Hoy, 6,45 y 10,15: ¡Grandioso éxito del nuevo programa internacional! Sorpresas y curiosidades del Circo. El País de las Maravillas, con los osos motoristas. Perritos futbolistas. Boris Cart, el doctor Frankenstein. Monroe, el fantástico Bulli and Bulli, los vagabundos. Yucana (la mujer transformista). Troupe Royal (la furia árabe). ¡Águilas humanas! Los pajaritos artistas. Divelmon, «El Trapecio Blanco». Los Tarraconas (de la TV de Londres). Rubians Poppey en la selva Eduardo el superhéroe. Canuto... y un maravilloso desfile de atracciones por vez primera en Madrid. Localidades a la venta.

**ALBA.** — (2270785.) Selecto, continua 10 mañana: Alerta en el cielo y Tarzán de los monos.

**LEBENZ.** — 6,45, 9,45: Cuarto programa cinerama, Aventuras en los mares del Sur (technicolor; apto todos los públicos). Localidades con cinco días.

**ALCALA.** — Un marido en apuros y La casa de bambú.

**ALCANTARA.** — Saeta del ruiseñor y Arizona, prisión federal.

**ALEXANDRA.** — El indulto.

**AMAYA.** — Pecado de amor.

**APOLO.** — El campeón y Constantino el Grande.

**ARGEL.** — Alerta en el cielo y Tarzán de los monos.

**ARGUELLES.** — 4,30: Pepe (Cantinflas). Cinemascope.

**ASTUR.** — Los reyes de la risa y Los robinsones de los mares del Sur.

**AVENIDA.** — (2217571.) 7, 10: Todo en una noche (technicolor; Shirley MacLaine, Dean Martin). Segunda semana.

**AYALA.** — 4,30: La caravana de la ilusión. La venganza.

**AZUL.** — El marido y Sube y baja.

**BAHIA.** — La banda del terror.

**BARCELO.** — 6,45, 9,45: Pepe (Cantinflas). Cinemascope.

**BECERRA.** — El gran impostor.

**BECQUER.** — Canción de cuna y El gran impostor.

**BELLAS ARTES.** — El rostro impenetrable.

**BENAVENTE.** — Fabricante de campeones y La India en llamas.

**BENLUIRE.** — 7, 10: Fray Escoba. Tolerada.

**BILBAO.** — El rostro impenetrable.

**BULEVAR.** — Pecado de amor.

**CALIFORNIA.** — Distrito quinto y El árbol del ahorcado.

**CALLAO.** — 6,45, 10: Fanny (L. Caron, M. Chevalier, Ch. Boyer, H. Buchholz). Color. 5.ª semana.

**CANDILEJAS.** — El precio de un hombre y El indulto.

**CAPITOL.** — 4,45 y 9: El Cid (Technicolor; Charlton Heston, Sofia Loren). Tolerada.

**CAPRI.** — (Narciso Serra, 8. Metro Menéndez Pelayo. 2521069.) 4: 101 dálmatas y Fray Escoba (René Muñoz). Primer reestreno. Tolerado.

**CARETAS.** — 10 mañana: Música en la sangre, El precio de un hombre.

**CARTAGO.** — (2577023.) 7, 9,45. El indulto (Pedro Armendáriz, Conchita Velasco).

**CERVANTES.** — Días de feria y El rifle del forastero.

**COLISEUM.** — 6,45 y 9,45: Parrish (technicolor; Troy Donahue, Claudette Colbert, Karl Malden). ¡Nuevo sensacional triunfo!

**CONCEPCION.** — El sargento negro y El indulto.

**CONSULADO.** — 7, 10: El mundo perdido (cinemascope, color; Michael Rennie). Tolerada.

**COPACABANA.** — 4: La vida privada de Fulano de Tal, Sombras de so. jecha.

**CHAMBERI.** — El vagabundo y Constantino el Grande.

**CHUECA.** — 5: Simitrio y El capitán Fuego. Toleradas.

**DOS DE MAYO.** — 4,30: Alerta en el cielo, Tarzán de los monos. (Toleradas.)

**EUROPA.** — Alerta en el cielo y Tarzán de los monos.

**FANTASIO.** — Una pistola para un cobarde.

**FELIPE II.** — 4,30: Diego Corrientes, 101 dálmatas. Tolerado.

**FIGARO.** — 4: Constantino el Grande, Coartada perfecta. Toleradas.

**FLORIDA.** — Carmen la de Ronda y Un grito en la niebla.

**GALILEO.** — Alerta en el cielo y Tarzán de los monos.

**GAYARRE.** — El rebelde orgulloso.

**GONG.** — 4,30: Pepe (Cantinflas). Cinemascope.

**GRAN VIA.** — 7, 10: Gaby (Leslie Caron, John Kerr). Cinemascope. Technicolor.

**IBIZA.** — 4: Simitrio, El capitán Fuego. Tolerado.

**IDEAL.** — 4: Fray Escoba (René Muñoz). Tolerada. Pases: 4, 6, 8, 10.

**IMPERIAL.** — 10: Complementos y Un hombre solitario (Anthony Perkins, Jack Palance).

**LOPE DE VEGA.** — 7, 10: La verdadera historia de Jesse James. Cinemascope.

**INFANTAS.** — Pecado de amor.

**IRIS.** — Pulgarito y Tres de la Cruz Roja.

**JORGE JUAN.** — Pecado de amor.

**LIDO.** — El rostro impenetrable.

**LUCHANA.** — 7, 10: Fray Escoba. Tolerada.

**LUX.** — Tarzán de los monos y Bajo diez banderas.

**MADRID.** — (Plaza del Carmen. Teléfono 2215694.) 6,45 y 9,45: Macario (Ignacio López Tarso, Pina Pellicer). Película seleccionada para el Oscar de Hollywood.

**MAGALLANES.** — Simitrio y El capitán Fuego. Ambas color. Tole-

rado. Horario: Laborables, 4. Sábados, domingos y festivos, 3. Última película, 10,30.

**MARVI.** — Fray Escoba.

**METROPOLITANO.** — Canción de cuna y El gran impostor.

**MONTERA.** — Marcado por el odio.

**MONUMENTAL.** — 4,30: Pepe (Cantinflas). Cinemascope.

**MORASOL.** — Canción de cuna y El gran impostor.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) 10 mañana: Simitrio, El capitán Fuego. Tolerado.

**NARVAEZ.** — Maravillas de Puerto Rico y Marcado por el odio.

**NIZA.** — Sombra de Cruz Diablo y Constantino el Grande.

**ODEON.** — El rostro impenetrable.

**ORAA.** — 4: Simitrio, El capitán Fuego. Tolerada.

**PALACE.** — El rebelde orgulloso.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — Doble modalidad: 5,30-7,30 y 10. Localidades en continua desde las 5,30: Viaje al fondo del mar. Cinemascope. Tolerada.

**PALACIO DE LA PRENSA.** — La tercera llave.

**PALACIO DEL CINE.** — El indulto.

**PANORAMA.** — La banda del terror.

**PAVON.** — Canción de cuna y El gran impostor.

**PAZ.** — 6,45, 9,45: El milagro del Todao: Can-can (technicolor; Frank Sinatra, Shirley Mac Laine, Maurice Chevalier, Louis Jourdan). Venta tres días antelación.

**PENALVER.** — El gran impostor.

**PEZ.** — El vagabundo y Constantino el Grande.

**PLEYEL.** — El pobre García y El bárbaro y la geisha.

**PRINCESA.** — El rostro impenetrable.

**PRINCIPE ALFONSO.** — Fabiola y Tarzán de los monos.

**PRINCIPE PIO.** — Canción de cuna y El gran impostor.

**PROGRESO.** — 5: El indulto. (Pases película: 5,20, 7,50, 10,10.)

**PROYECCIONES.** — 6,45, 9,45: Diferente (Alfredo Alaria). Color.

**REAL CINEMA.** — Los cañones de Navarone.

**REX.** — (2471237.) Continua de 11 y 4. Numeradas, 4,30 tarde, 7 tarde, 10,30 noche: El terror de los bárbaros (Steve Reeves).

**RIALTO.** — 7, 10: Una pistola para un cobarde (Jeffrey Hunter, Fred MacMurray). Technicolor.

**RICHMOND.** — Fanny.

**ROXY (A).** — El mundo perdido.

**ROXY (B).** — La tercera llave.

**SAINZ DE BARANDA.** — Canción de cuna y El gran impostor.

**SALAMANCA.** — Pepe.

**SAN CARLOS.** — 4: Alma aragonesa (color) y La banda del terror.

**SAN DIEGO.** — Qué familia y El árbol del ahorcado.

**SAN MIGUEL.** — 6,15, 9,45: El Alamo (J. Wayne, R. Widmark, L. Harvey (color). Tolerada. 4.ª semana.

**SAN REMO.** — Alerta en el cielo y Tarzán de los monos.

**SOL.** — 10 mañana: El vagabundo y El gran pescador. Tolerado.

**TIVOLI.** — 4: La banda del terror.

**TORRE DE MADRID.** — (2471657.) 6,30 y 9,45: Los cañones de Navarone (Gregory Peck, David Niven, Anthony Quinn).

**UNIVERSAL CINEMA.** — 6: El indulto.

**URQUIJO.** — Alerta en el cielo y Tarzán de los monos.

**VALLEHERMOSO.** — Maravillas de Puerto Rico y Marcado por el odio.

**VERGARA.** — El rostro impenetrable.

**VELAZQUEZ.** — Juventud a la intemperie y Escala en Tokio.

**VOZ.** — (Alcalá, 184; 2458299, 2451126.) Continua de 4,50 a 12. Pases: 4,50, 6,35, 8,20 y 10 noche: El rebelde orgulloso (Alan Ladd, Olivia de Havilland; technicolor). Tolerada.

**ALCAZAR.** — Atracciones.

**BAILE POPULAR PALMERAS.** — Dos orquestas.

**CANAIMA.** — Atracciones.

**CISNE NEGRO.** — Atracciones.

**CLUB AYALA.** — Atracciones.

**EL BIOMBO CHINO.** — Atracciones.

**FONTORIA.** — Atracciones.

**FRONTON RECOLETOS.** — 5,15: Santesteban - Goicoechea, Arano III-Aranguren; Urtasun-Tolosa, Ciganda-Zubeltzu; Oroz III-Alsúa, Begoñés VII-Aguirrebengoa, 10,15 noche: Begoñés V-Aguirre, Durán - Zaramona; Prat II-Salsamendi III, Lecumberri-Ayerbe.

**J'HAY.** — Atracciones.

**LA GALERA.** — Atracciones.

**MICHELETA.** — Atracciones.

**MOLINO ROJO.** — Atracciones.

**RIVER CLUB.** — Atracciones.

**RUMBO.** — Atracciones.

**TEYMA.** — María José, Rosita Rubi, ballet Stella, Jany Nacho, Los Torremolinos, Pilar Pinillos y Trio San Remo.

## LA VOZ DE MADRID

### PRINCIPALES PROGRAMAS PARA HOY

- 9.— «Buenos días», con la hoja del calendario, actualidad, humor y música.
- 10.— Club de Amigos, con discos solicitados por los socios del Club.
- 10,30 «Buenos días, señora»; emisión dedicada íntegramente a las amas de casa.
- 11.— «Los alegres ritmos del trabajo», para las mujeres y hombres que trabajan.
- 11,35 «Cera fundida», serial radiofónico.
- 11,45 «Cada día, una orquesta»: Helmut Zacharias.
- 12.— Programa musical, con actuaciones de Conchita Piquer, Cole Porter, María José, Los Cinco Latinos, Pierre Dorsey, Bobby Darin y los Cha-Cha boys.
- 13.— «Salomé, la magnífica»; serial radiofónico.
- 13,30 La Voz de Madrid se pone a sus órdenes.
- 14,10 Retransmisión de la Última Hora de la Actualidad y del Diario Hablado de Radio Nacional de España.
- 14,55 «Caravana musical», con los éxitos del disco, dirigida por Angel Alvarez.
- 15,30 «Mosaico deportivo», por Raúl Santidrián.
- 15,45 Melodías escogidas: «Lugar de verano» y «Romántica».
- 16.— «Tic-tac mundial», con reflejos de actualidad de todo el mundo.
- 16,30 Radio Taxi, con la actuación extraordinaria del taxista Magdaleno.
- 17,35 «Unos minutos con...» Fernando y su acordeón.
- 17,45 «Rin, rin, con el dos delante».
- 18,05 Club de Amigos, con discos solicitados por los socios del Club.
- 18,30 «La diligencia de las 18,30».
- 19,05 El teatro.
- 20,05 «Carnet de baile».
- 20,15 «Aventuras de un periodista».
- 20,30 «Hola, amigas»; audición femenina, con consultorio y música moderna.
- 21,05 «Mensaje al mar», dedicado a los pescadores españoles.
- 21,20 «Los dos caballeros».
- 21,30 «La Voz de la Fiesta», por Curro Fetén.
- 21,40 «Martes deportivo de Educación y Descanso».
- 22.— Retransmisión del Diario Hablado de Radio Nacional de España.
- 22,17 «Pórtico musical»: «Pide».
- 22,24 «Juicio de Madrid».
- 22,30 «Pantalla cinematográfica», por Mario Hernández.
- 22,45 «Dos conjuntos en la noche».
- 23,05 «¡Viva el rumbo!».
- 24,05 «Noche de ronda».
- 1.— Cierre de la emisión.

## PARQUE INFANTIL DE "LA VOZ DE MADRID"

ABIERTO EN LAS ONDAS  
TODOS LOS SABADOS  
DE SIETE A OCHO DE LA TARDE  
LA ALEGRIA DE LA INFANCIA CON

## TEATRO GUINOL

Y LOS SIMPATICOS CONCURSOS  
VUELTA CICLISTA AL ALFABETO  
EL GRAN SAFARI  
MICROFONO CHIQUITIN

**Bobadilla**  
Jerez  
BRANDY  
**103**  
pruebe y compare



# INFORMACION DEPORTIVA

REAL MADRID, 2; MALLORCA, 0

## APOTEOSIS APLAZADA

La apoteosis, el ¡alirón!, el ¡hala, Madrid!, y todo el repertorio preparado para festejar anticipadamente el triunfo liguero se los llevó el agua. La pólvora de los cohetes y de las tracas era pólvora mojada que ni el calor de los aplausos podía calentar, entre otras razones porque ni el terreno de juego, ni el juego en sí, se prestaban para aplausos. El terreno era como una piscina grande camuflada de césped. El juego, como de water-polo, pero con el pie. El campo y el juego sufrían las consecuencias de la lluvia, de una lluvia machacona, indisciplinada, que no dejó de caer durante todo el partido. También el público pagó los vidrios rotos del agua, sufriendo a pie firme el continuo lagrimeo, mientras se quedaba sin espectáculo y sin apoteosis final. El juego se perdió, poco a poco, por los vericuetos de la vulgaridad, a pesar de quedar encarrilado con el gol de Di Stéfano a los dos minutos. El cohete que festejaba este gol llegó con media hora de retraso, quizá por lo de la pólvora mojada. El segundo gol, a solo trece minutos del final, se quedó sin música. Y toda la apoteosis, cuando el telón cayó definitivamente, se redujo a saludos desde los medios para recoger los aplausos abundantes que bajaban desde las gradas. Se dejó oír algún cohete aislado. Pero la lluvia, con su insistencia, impuso el ¡rompan filas! y dejó la ovación grande para el próximo encuentro.

### A MEDIO GAS

El partido no implicaba compromiso alguno para el Real Madrid, pues aun perdiendo un punto el título estaba asegurado. Por eso, porque llegó un gol a las primeras de cambio y porque el campo estaba para pocas alegrías, el equipo blanco jugó a medio gas. Algunos jugadores no llegaron ni a ese medio ritmo, perdidos en la laguna, sin fuerza, sin orden y sin voluntad de juego, como espectadores del esfuerzo que realizaban por ellos otros compañeros. Pero, en conjunto, el Madrid hizo méritos sobrados para ganar al Mallorca, sobre todo en la primera media hora, que fue la más brillante, dando la impresión de que el gol de Di Stéfano se transformaba en piragua para que el equipo navegara cómodamente. Después bajó el ritmo de juego. Y pasaron los minutos, lentos, aburridos, siempre mojados, sin más orden que el que imponía el omnipresente Di Stéfano, al que ayudaba por alegrías el medio Isidro. Atrás, en la portería, Araquistain seguía con sus saltitos y sus pequeñas carreras, combatiendo a pecho descubierto el peligro de la pulmonía. A medio gas, con resignación, con pasividad, se cumplieron los minutos oficiales. Y a medio gas, casi por compromiso, los jugadores blancos se agruparon en el centro, donde alzaron tímida y protocolariamente sus manos de campeones. La Liga no ha terminado; pero la Liga ya tiene campeón.

### DEFENSA PASADA POR AGUA

Sobre el barro, en una laguna, es difícil

hacer juego. Sobre el barro, en una laguna, es fácil destruir. Por eso el Mallorca brilló en su fútbol de contención, con una zaga fuerte, a la que apoyaban los medios y aun los interiores, cerrando así todos los caminos que conducían a su portero. Por otro lado, Tejada, Del Sol, Puskas y Gento facilitaban la tarea defensiva, empujados los atacantes en bombear balones o en regatear a su propia sombra. El Mallorca, como equipo, sólo mostró una faceta: la defensiva. En el orden atacante fue nulo, hasta el extremo de no rematar a gol una sola vez en la primera parte. Naturalmente, cuando de un modo tan descargado se renuncia a la victoria, no se puede triunfar. Y aunque la defensa sea buena, enérgica, organizada y contundente, lo normal es perder, máxime cuando a los dos minutos de juego ya se ha encajado un gol. ¿Por qué no atacó el Mallorca? Seguramente porque sus tímidos e ingenuos delanteros no conocen ese oficio. O quizá porque sus débiles intentos se rompían ante una línea media formada por Isidro, Di Stéfano y Pachín. Fuera por una u otra razón y aun teniendo en cuenta el "medio gas" a que jugó el Madrid, el Mallorca mereció la derrota. Y perdió por 2-0. Resultado justo.

### DON ALFREDO Y DON RICARDO

El partido tuvo dos figuras. Una en el Madrid: Di Stéfano; otra en el Mallorca: Zamora. Fueron, sinceramente, tal para cual. El madridista, en tarde de aciertos, volvió a ser el motor de siempre, con fuelle y genio, con capacidad de orden y remate, con voluntad y vocación deportiva. Su actuación constituye ejemplo para algunos compañeros que no saben cómo se conjuga el verbo de la generosidad. El domingo, en la laguna de Chamartín, Di Stéfano no fue medio Madrid. Fue el Madrid completo. En el bando contrario, también en línea de aciertos, brilló Zamora, a pesar del apellido. Ricardito viene arrastrando el lastre del nombre familiar desde que dio sus primeras patadas. Llamarse Zamora, ser hijo del gran Ricardo y ocupar el puesto de portero son factores que empujan al fracaso. En esta ocasión, como hace casi dos meses en el Metropolitano, Ricardito fue don Ricardo, con una actuación sobria, brillante y práctica, al estilo de las que hacía su padre. Puede escribir en sus tarjetas de visita: "De tal palo, tal astilla". Gracias a don Alfredo y a don Ricardo el partido tuvo héroes, que es cosa que el deporte necesita. Porque con soldados anónimos es difícil divertirse. Claro que siempre queda el recurso de meterse con el árbitro. Y en este caso, no cabe duda que el señor Birigay dio motivos para ello. Deslució la apoteosis tanto como la propia lluvia. Pero la apoteosis queda en pie, aplazada por espacio de quince días, mientras se juntan las manos de todos para aplaudir a ese gran campeón que es el Real Madrid, que desde el domingo tiene ya plaza para la octava Copa de Europa.

José María LORENTE

### FICHA TECNICA

Partido entre el Real Madrid y el Mallorca, correspondiente a la vigésima octava jornada del Campeonato nacional de Liga. Estadio Chamartín, domingo, día 18 de marzo de 1962, a las 16.30 horas.

#### ALINEACIONES:

REAL MADRID. — Araquistain (1); Casado (1); Santamaría (1); Miera (1); Isidro (2); Pachín (1); Tejada (1); Del Sol (1); Di Stéfano (2); Puskas (1) y Gento (1).

MALLORCA. — Zamora (2); Dorado (1); Bolao (2); López (1); Arqué (1); Curruale (1); Lozano (1); Ruiz (1); Haro (1); Forteza (2) y Oviedo (1).

RESULTADO: Real Madrid, 2; Mallorca, 0 (1-0).

#### GOLES:

1-0. A los dos minutos, desde fuera del área, Di Stéfano dispara fuerte, cruzado y a media altura, sorprendiendo a Zamora.

2-0. A los setenta y siete minutos, Tejada lanza un córner, y cuando Zamora va a recoger fácilmente la pelota, su defensa López despeja de cabeza. El balón va a Del Sol, que cabecea a puerta descubierta.

#### ARBITRAJE:

Dirigió la contienda el colegiado señor Birigay, que desde el primer minuto se complicó su trabajo. Se equivocó continuamente, aplicó mal

la ley de la ventaja, no tuvo en cuenta los fueros de juego y se mostró casero en muchas de sus decisiones. Para remate de males, expulsó a Arqué sin causa justificada. El señor Birigay estuvo mal.

#### INCIDENCIAS:

Llovió abundantemente durante todo el partido, por lo que el terreno de juego estaba impracticable. Sin embargo, se jugó con nobleza y apenas si hubo intervención de masajistas. A los setenta y ocho minutos fue expulsado Arqué y hubo su correspondiente discusión con el árbitro. La lluvia deslució la apoteosis del triunfo, pues hubo sólo media entrada.

## EL REAL MADRID, VIRTUAL CAMPEON

EL BETIS, UNICO EQUIPO QUE PUNTUA A DOMICILIO  
RESULTADOS

At. Bilbao, 5; At. Madrid, 1.  
Barcelona, 4; Valencia, 0.  
Real Madrid, 2; Mallorca, 0.  
Oviedo, 2; Osasuna, 0.

Real Sociedad, 2; Elche, 1.  
Sevilla, 3; Santander, 1.  
Tenerife, 1; Betis, 1.  
Zaragoza, 3; Español, 0.

No hubo sorpresas en la última jornada, aunque algunos resultados, como el de San Mamés, están lejos de su balance normal. El único equipo que ha conseguido puntuar en su salida ha sido el Betis, y su empate frente al Tenerife se ajusta por completo al pronóstico, ya que el partido carecía del menor interés, porque los canarios pertenecen virtualmente a la Segunda División desde hace un par de semanas. La nota más destacada estuvo en el estadio Bernabéu, no porque el encuentro siguiera cauces anormales, sino porque con su victoria sobre el Mallorca los madridistas revalidaban su título de campeones sin necesidad de esperar la confirmación en futuros compromisos. También parece decidido el segundo puesto para el Barcelona, después del amplio triunfo azulgrana sobre el Valencia en el Nuevo Campo. Podría existir alguna duda si los rojiblancos madrileños hubieran ganado en San Mamés, pero no sólo han perdido y por un margen completamente anormal, sino que a su grave tropiezo hemos de añadir las sensibles circunstancias que han concurrido con las lesiones de tres de sus más destacadas figuras. Esto ha dado origen también a un nuevo cambio en los puestos de vanguardia, ya que, con su victoria sobre el Español, en La Romareda, el Zaragoza pasa a ocupar el tercer lugar, de donde va a ser muy difícil desbancarle. Resulta curioso constatar que en la actual temporada, pese a que el Madrid se perdió como indiscutible favorito desde el comienzo de la competición, conservando permanentemente el primer puesto, jamás perdió interés el Torneo, porque los baches acusados por los

distintos equipos dieron motivo a curiosas alternativas en la clasificación, de acuerdo con las posibilidades y recuperación de cada uno. Es impresionante, por ejemplo, el "sprint" final de los bilbaínos, a quienes hemos tenido bajo la amenaza de la promoción hasta hace poco más de un mes y que ahora se halla encaramado en el quinto puesto, superando incluso a aquellos que demostraron una mayor regularidad.

Descartado el Tenerife, sigue la Real Sociedad ocupando el puesto de acompañante de los canarios en el descenso, pese al triunfo conseguido por los donostiarras en Atocha, frente al Elche. Aún tienen posibilidades de salvación, pero tan remotas que no es probable que se cumplan. Tendrían que ganar el domingo próximo en el Sardinero, repetir su triunfo el último partido del Torneo frente al Sevilla y que los montañeses perdiesen a su vez con el Barcelona. Difícil, pero no imposible. Los puestos de promoción están muy enrevesados, ya que tenemos a cinco equipos bajo esta amenaza y con perspectivas nada tranquilizadoras. Como simple recordatorio diremos que el Oviedo ha de jugar la semana próxima en Sarriá con el Español, enfrentándose en el último partido al Mallorca, que a su vez ha de recibir la incómoda visita del Zaragoza.

Lo más probable es que Español y Santander lleguen al último partido con 26 puntos, mientras que el Oviedo contabilice 24. Esto quiere decir que de no surgir sorpresas, los puestos de promoción se decidirán en la última jornada del Campeonato.

Manuel GIL

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pts.
1. REAL MADRID ... ..	28	18	5	5	54	22	41 + 13
2. Barcelona ... ..	28	16	4	8	71	45	36 + 8
3. Zaragoza ... ..	28	15	4	9	69	49	34 + 6
4. Atlético de Madrid ... ..	28	14	5	9	48	35	33 + 5
5. Atlético de Bilbao ... ..	28	12	6	10	49	35	30 + 2
6. Valencia ... ..	28	12	6	10	47	44	30 + 2
7. Sevilla ... ..	28	11	7	10	45	40	29 + 1
8. Elche ... ..	28	10	8	10	50	49	28
9. Betis ... ..	28	10	7	11	36	44	27 - 1
10. Osasuna ... ..	28	9	7	12	49	56	25 - 3
11. Mallorca ... ..	28	10	5	13	29	46	25 - 3
12. Español ... ..	28	8	8	12	41	51	24 - 4
13. Santander ... ..	28	10	4	14	34	46	24 - 4
14. Oviedo ... ..	28	9	6	13	25	46	24 - 4
15. Real Sociedad ... ..	28	8	5	15	33	47	21 - 7
16. Tenerife ... ..	28	5	7	16	29	54	17 - 11

## ESTADIO METROPOLITANO

MANANA MIERCOLES, A LAS OCHO Y MEDIA DE LA NOCHE  
DIECISEISAVOS DE FINAL DE LA COPA DE  
SU EXCELENCIA EL GENERALISIMO

### DESEMPATE

## REAL OVIEDO - REAL MURCIA

VENTA DE LOCALIDADES (taquillas de la calle Barceló)

HOY MARTES, de SEIS de la tarde a NUEVE de la noche, y  
MANANA MIERCOLES, día del partido, de DIEZ de la mañana a  
UNA, y por la tarde, de CUATRO a SEIS. Las sobrantes, en las  
taquillas del Estadio, desde las SIETE de la tarde.



## BALANCE DE SEGUNDA DIVISION

### GRUPO PRIMERO

Un solo punto necesita el Deportivo de La Coruña para proclamarse campeón del grupo y adquirir los derechos de ascenso a la categoría superior. Su amplia victoria sobre el Sabadell evidencia la elevada moral de los coruñeses, que ya saborean las mieles del éxito final, mientras que los vallisoletanos que hasta hace muy poco fueron sus más encarnizados enemigos se perfilan como indiscutibles promocionistas. Hasta el sábado sentían la amenaza del Orense, pero el punto que éstos se han dejado en su propio campo trente al San Sebastián, les descarta salvo imprevistos nada probables. Para la promoción de permanencia y para el descenso, nada hay seguro, ya que cada jornada ha venido constituyendo un relevo en los equipos según les tocara jugar en casa o fuera, capaz de mantener el equilibrio sin que se estableciesen diferencias concretas. Tres puntos separan al Pontevedra, clasificado undécimo,

#### RESULTADOS

Valladolid, 3; Indauchu, 0.  
At. Baleares, 3; Plus Ultra, 0.  
Alavés, 2; Salamanca, 1.  
Coruña, 5; Sabadell, 1.  
Celta, 7; Leonesa, 2.  
Gijón, 5; Pontevedra, 2.  
Burgos, 3; Basconia, 1.  
Orense, 0; San Sebastián, 0.

del farolillo rojo, Basconia. Bastará un tropiezo para dictar sentencia. Pero ¿dónde puede surgir? El balance de la última jornada nos demuestra que los equipos amenazados no admiten bromas, consiguiendo resultados por márgenes poco corrientes. Es preciso enriquecer el cociente por si fuera necesario echar mano de él al final del torneo. En las postrimerías de la competición hay que asegurar por encima de todo la victoria en casa y si es posible arrancar un punto a domicilio como renta salvadora.

#### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pts.
1. CORUÑA	28	17	8	3	67	32	42 + 14
2. Valladolid	28	16	6	6	60	28	38 + 10
3. Orense	28	13	9	6	35	31	35 + 7
4. San Sebastián	28	13	8	7	59	38	34 + 6
5. Alavés	28	14	4	10	47	39	32 + 4
6. Celta	28	12	6	10	49	35	30 + 2
7. Sabadell	28	10	6	12	41	54	26 - 2
8. Plus Ultra	28	10	6	12	45	39	26 - 2
9. Salamanca	28	11	4	13	44	50	26 - 2
10. Burgos	28	10	5	13	38	46	25 - 3
11. Atlético de Baleares	28	9	6	13	38	52	24 - 4
12. Pontevedra	28	10	3	15	36	44	23 - 5
13. Gijón	28	9	5	14	48	59	23 - 5
14. Indauchu	28	9	5	14	36	47	23 - 5
15. Leonesa	28	8	5	15	34	65	21 - 7
16. Basconia	28	8	4	16	32	50	20 - 8

### GRUPO SEGUNDO

El Córdoba ha dado un paso gigantesco en su camino hacia la División de Honor, con su empate en Albacete. El resultado ha venido bien a los dos equipos, ya que a los andaluces les permite mantener una prudente distancia sobre su peligroso seguidor, el Málaga, y a los albaceteños les basta para permanecer alejado de la peligrosa zona de promoción. Pueden ocurrir aún muchas cosas en este grupo, dada la escasa diferencia que separa a los candidatos para los puestos de honor, por lo que es preciso esperar el desarrollo de futuros acontecimientos. El resultado más sorprendente de esta última jornada ha corrido a cargo del San Fernando, vencedor a domicilio del Levante, uno de los equipos que figuraban entre los candidatos a la promoción de ascenso. Con esta victoria los gaditanos aumentan en un considerable porcentaje sus posibilidades de salvación. La próxima jornada debe aclarar muchas dudas, ya que el San Fer-

#### RESULTADOS

Huelva, 6; Mestalla, 0.  
Málaga, 4; At. Ceuta, 2.  
Levante, 1; San Fernando, 2.  
Cádiz, 2; Murcia, 1.  
Cartagena, 0; Jaén, 2.  
Granada, 2; Las Palmas, 0.  
Hércules, 9; Villarrobledo, 0.  
Albacete, 1; Córdoba, 1.

nando juega en casa, el Ceuta recibe la delicada visita de los levantinos y el Mestalla ha de verse con el Málaga en un partido de trascendental interés para ambos. La derrota sufrida por el Cartagena frente al Jaén en su propio domicilio no debe tener grave repercusión, aunque es evidente la inoportunidad de este tropiezo. El Cádiz, por el contrario, consiguió salir airoso de un compromiso que el Murcia le había puesto muy cuesta arriba y que de haberse confirmado, hubiera colocado a los gaditanos en comprometidísima situación.

#### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pts.
1. CORDOBA	28	14	8	6	40	21	36 + 8
2. Málaga	28	13	9	6	48	34	35 + 7
3. Granada	28	14	6	8	46	31	34 + 6
4. Levante	28	14	4	10	48	38	32 + 4
5. Murcia	28	12	7	9	39	31	31 + 3
6. Las Palmas	28	13	5	10	43	38	31 + 3
7. Huelva	28	12	7	9	41	37	31 + 3
8. Hércules	28	13	4	11	53	44	30 + 2
9. Jaén	28	13	3	12	51	38	29 + 1
10. Albacete	28	10	7	11	26	28	27 - 1
11. Cádiz	28	11	4	13	40	47	26 - 2
12. Cartagena	28	12	2	14	39	52	26 - 2
13. Mestalla	28	10	4	14	46	46	24 - 4
14. San Fernando	28	9	5	14	33	47	23 - 5
15. Atlético de Ceuta	28	7	7	14	31	46	21 - 7
16. Villarrobledo	28	4	4	20	22	68	12 - 16

## EN SAN MAMES, FUERTE DERROTA DEL ATLETICO DE MADRID

### LOS BILBAINOS SUPERARON A LOS MADRILEÑOS, QUE ACUSARON LAS LESIONES DE RIVILLA Y AMADOR

BILBAO.—La fatalidad de unas lesiones totalmente fortuitas han privado a los espectadores de San Mamés de asistir probablemente al mejor encuentro de la temporada. Por lo menos, y eso nadie podrá negarlo, se ha visto media hora de gran fútbol. Este encuentro entre los dos Atlético, que era esperado con gran expectación, lo que se tradujo en un lleno hasta la bandera del histórico campo, se puede dividir en dos fases distintas y bien definidas: mientras los madrileños tuvieron a todos sus hombres en pie, supieron replicar adecuadamente a los «leones», que amenazaban con desmelenarse muy pronto. Así, al fantástico gol logrado por Aguirre, contestaron los muchachos de Tinte con una espectacular combinación de pases medidos, que remató Amador —ya tocado— a la red bilbaina. Hasta ese momento, el Atlético de Bilbao se había volcado en ataques, casi siempre iniciados por Iturrriaga y Aguirre, a los que los madrileños contestaban con peligrosas incursiones de Peiró, Ribes y Jones. Ni siquiera el segundo gol encajado doblegó del todo a los madrileños. Pero ya para entonces la lesión de Rivilla había mermado las posibilidades de los de Cuatro Caminos.

Y ya el penalty tonto que hizo Glaria y que transformó impecablemente en el tercer gol bilbaino Aguirre dejó el encuentro decidido.

Y la otra fase del encuentro, la aburrida, nos presentó a un Atlético de Madrid que tuvo que modificar todas sus líneas y bajar hasta su defensa a Peiró, como vigilante de Aguirre, y a Mendoza como vigilante de la Latorre-Arteche, mientras adelante formaba su propia ala derecha de cojos y una tripleta bullidora, pero ineficaz, con Jones, Ribes y Collar.

El Atlético de Bilbao entonces dominó con mayor amplitud. En la confianza de que sus defensas se bastarían para contener los intentos de la capitidinada delantera contraria, los medios rojiblancos se echaron hacia adelante, apretando a los madrileños contra su propia puerta. Dos goles de Arteche, en tarde inspirada, pondrían las cosas en su sitio finalmente.

Nos gustó la delantera madrileña mientras actuó como tal. En ella destacó, sobre todo, el trabajo inteligente y eficaz de Peiró. La media no rayó a buena altura, y la defensa se mantuvo muy bien. Pazos, tan irregular como siempre.

El Atlético de Bilbao, que jugó un partido completo, tuvo su mejor hombre en Aguirre, quien se mostró en gran forma y muy goleador. También Arteche jugó un excelente encuentro, culminado con un gol espectacular, que hizo aparecer los pañuelos blancos en los graderíos. Bien asimismo Latorre e Iturrriaga, y muy seguro Orúe, que anuló casi siempre a Collar. El arbitraje del señor Morilla, mal ayudado desde las bandas, no pasó de discreto.

#### TANTOS Y ALINEACIONES

A los quince minutos, Aguirre saca un golpe franco desde muy lejos, y el balón, de potente y colocado tiro, llega a la red madrileña. Pazos no pudo hacer nada por evitar el gol.

Un minuto más tarde, los madrileños ligán una vistosa jugada, que acaba con tiro de Amador desde fuera del área y que vale el tanto del empate.

Cuando van veintitrés minutos, Aguirre vuelve a marcar en un tiro raso desde lejos que, desviado por un defensa, sorprende a Pazos.

A la media hora de juego, Glaria incurre en un innecesario penalty al tocar la pelota con la mano. El máximo castigo lo transforma Aguirre en el tercer tanto bilbaino, tras engañar a Pazos en el disparo, con cuyo resultado se llega al descanso.

En la continuación, a los doce minutos, Arteche remata desde cerca un pase de Aguirre y sube al marcador el cuarto gol, y a dos minutos del final, Arteche, en una intervención muy espectacular, rebota a varios contrarios y a Pazos y establece el resultado definitivo del 5-1.

ATLETICO DE BILBAO.—Carmelo; Orúe, Echevarría, Canito; Etura, Iturrriaga; Quintela, Aguirre, Arieta, Latorre y Arteaga.

ATLETICO DE MADRID.—Pazos; Rivilla, Callejo, Calleja; Amador, Glaria; Ribes, Mendoza, Jones, Peiró y Collar. (Mencheta.)

### SEGUNDA DIVISION

## Derrota del Plus Ultra en Mallorca

PALMA DE MALLORCA.—En el Estadio Balear se jugó un partido de Segunda División entre el Atlético de Baleares y el Plus Ultra, que terminó con la victoria del equipo local por tres tantos a cero.

A las órdenes del colegiado catalán señor Model, los equipos se alinearon así:

AT. BALEARES.—Bilbao; Pontoni, Pastor, Herrera; Arche, Enrique García; Villarrubia, Ricardo, Morro, Mosquera y Fuertes.

PLUS ULTRA.—Patiño; Aparicio, Marquitos, Mestre; Cristóbal, Lorenzo; Estrada, Paqui, Moraleda, Marsal y Sornichero.

A los cuarenta minutos de la primera parte, en un avance de toda la delantera balear, Morro se hace con el esférico y logra bati a Patiño.

A los quince minutos de la segunda fase, Mosquera, desde fuera del área, empalma un potente disparo, que lleva el balón, por el ángulo derecho, al fondo de las mallas, y a los cuarenta y cuatro, de un tiro potentísimo desde lejos, eleva la cuenta a tres.

El partido ha carecido de interés, en parte porque el estado del terreno resultaba un hándicap para realizar buen juego, ya que se encontraba totalmente embarrado, y además llovió durante los noventa minutos.

Por los locales destacaron Enrique García, que ha marcado constantemente a Marsal; Mosquera, por su combatividad, y Morro, que en los últimos cuarenta y cinco minutos creó bastante juego.

En cuanto a los componentes del Plus Ultra, todos por igual, muy decididos en la primera fase y apáticos en la segunda.

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

● Los jugadores del Madrid se entrenarán hoy por la mañana en el Estadio Bernabéu, y al término de la sesión Muñoz dará a conocer los jugadores que poco después marcharán a concentrarse en Navacerrada.

● Como en el encuentro del domingo contra el Mallorca no hubo lesionados, se espera que el jueves la alineación blanca frente al Standard de Lieja sea la misma que venció a los de Baleares.

● La expedición del Standard de Lieja llegará a las cuatro de esta tarde a Barajas, y los dieciséis jugadores que se desplazan se trasladarán a El Escorial desde el mismo aeropuerto.

● El encuentro semifinal de la Copa de Europa que el jueves jugarán en el Bernabéu el Madrid y el Standard será arbitrado por el colegiado francés Barberan.

● Ayer tarde llegó a Lisboa el equipo del Tottenham, con el fin de jugar mañana el primer encuentro de la semifinal de la Copa de Europa con el Benfica, actual poseedor del título.

● El seleccionador nacional, Pablo Hernández Coronado, presenció el domingo el partido entre los dos Atlético. Por la mañana visitó el hotel de Algorta, donde se concentrará la selección nacional que irá a Chile.

## LA QUINIELA

1.ª y 2.ª DIVISION	1.ª
1 R. Madrid - Mallorca	1
2 At. Bilbao - At. Madrid	1
3 Barcelona - Valencia	1
4 Zaragoza - Español	1
5 Sevilla - Santander	1
6 Tenerife - Betis	1
7 R. Sociedad - Elche	1
8 Oviedo - Osasuna	1
9 Alavés - Salamanca	1
10 Gijón - Pontevedra	1
11 Orense - S. Sebastián	1
12 Cartagena - Jaén	2
13 Granada - Las Palmas	1
14 Albacete - Córdoba	1
RESERVA	
1 Burgos - Basconia	1
2 Málaga - At. Ceuta	1



## COPA DEL GENERALISIMO

## Atlético de Madrid y Basconia deben jugar un tercer partido de desempate

## LOS ROJIBLANCOS PERDIERON AYER EN BILBAO POR 3-0

**BASAURI.** — En el campo de Basoselay se ha jugado el segundo partido de la Copa del Generalísimo entre el Basconia y el Atlético de Madrid. Ha vencido el equipo local por tres tantos a cero, por lo que, teniendo en cuenta el resultado anterior, también de 3-0 a favor del Atlético, habrá de jugarse un tercer encuentro de desempate.

El árbitro catalán señor Gómez Contreras formó a los equipos así:

**BASCONIA.** — Iribar; Carlos, Orive, Larrea; Olave, Ealo; Otiñano, Saiz, Menchaca, Maguregui y Ayarza.

**ATLETICO DE MADRID.** — Páez; Rodríguez, Callejo, Calleja; Chuzo, Glaría; Ribes, Mendoza, Jones, Peiró y Domínguez.

A pesar del frío asiste muchísimo público, que anima constantemente a su equipo y abronca en numerosas ocasiones al árbitro, Gómez Contreras, por estimar desahogada su actuación, sobre todo

al juzgar lo que ocurre en las áreas.

El primer gol se marca a los once minutos del primer tiempo. El extremo vizcaíno Ayarza lanza un centro desde la banda izquierda que da lugar a un peloteo ante la portería madrileña y, finalmente, Maguregui lanza un fuerte disparo y el balón entra en la portería.

Con 1-0 a favor del Basconia termina el primer tiempo.

El segundo tanto llega a los quince minutos de la segunda parte. Hay un buen centro de Otiñano que resuelve de cerca, muy bien, Menchaca rematando a las mallas.

A la media hora de juego, y a la salida de un córner, de la izquierda, se origina un barullo en la puerta atlética, y Otiñano, muy oportuno, dispara desde cerca y marca el tercer gol.

El partido ha sido muy emocionante, y de no haber ocurrido un ligero repliegue del Basconia en la segunda parte por miedo a que los atléticos les marcasen algún gol, es seguro que éstos hubiesen quedado eliminados.

El equipo vizcaíno ha jugado con mucho coraje, con gran entusiasmo y velocidad.

El Atlético de Madrid ha alardeado de una clara superioridad técnica, que no tuvo reflejo en el marcador, ya que en ocasiones se han mostrado sus jugadores muy apáticos.

La primera parte ha sido muy nivelada, pero, sin embargo, el mayor peligro correspondía al Basconia, cuyos delanteros, muy bien empujados por Saiz, llevaban constantemente la alarma a la meta defendida por Pazos.

En el segundo tiempo ha sido mayor el dominio basconista y quizá también la apatía madrileña, por lo cual vinieron los dos goles que redondearon este merecido triunfo vizcaíno. El Basconia gustó mucho y todos sus hombres pusieron mucho empeño en resolver el partido a su favor. Cabe destacar excepcionalmente a Saiz, que condujo la delantera con gran acierto, sobre todo en el primer tiempo.

Por el contrario, el Atlético madrileño ha decepcionado. Sus hombres han demostrado un excelente dominio de balón y pases precisos, pero una indudable apatía en la resolución de las jugadas, pues dieron a entender que actuaban a medio gas. Únicamente hay que destacar a Pairó. (Mencheta.)

## CAMPEONATO NACIONAL DE SELECCIONES JUVENILES

## Castilla venció a Guipúzcoa en San Sebastián

## LOS CASTELLANOS REALIZARON UN GRAN ENCuentro EN ESTA PRIMERA SEMIFINAL

**SAN SEBASTIAN.** — En el campo de Atocha se jugó ayer tarde el primer partido de la semifinal del Campeonato nacional juvenil de selecciones regionales entre Guipúzcoa y Castilla, venciendo los castellanos por dos tantos a cero.

El primer tiempo finalizó unocero, marcado a los dieciséis minutos de juego por Casado, aprovechando un centro lar de Bayardo. En la segunda parte, a los treinta minutos, Grosu remataba una excelente jugada de Barderas, consiguiendo el segundo tanto.

La selección castellana ha hecho un excelente partido ayer tarde en Atocha, dominando en todos los sentidos a los guipuzcoanos y produciendo en los espectadores una gran sorpresa, pues esperaban que el encuentro fuera más disputado. El resultado de dos-cero no refleja, ni con mucho, el dominio ejercido por los castellanos,

entre los que han destacado Bayardo, Ignacio y De Felipe.

Por el contrario, en la selección guipuzcoana naufragaron los jugadores que otras veces solían ser base del equipo, y gracias a su guardameta, Irure, finalizó el partido con este tanteo, pues realizó muchas y muy buenas paradas.

Arbitró el colegiado navarro señor Zarriegui, que no tuvo ninguna dificultad.

## Alineaciones:

**GUIPUZCOA.** — Irure; Lasa, Olazábal, Castillo; Aranegui, Zubizarreta; Ibarzábal, Orús, Landa, Sispiaga y Lecuona.

**CASTILLA.** — Pérez; De Felipe, Zapatero, Labernia; Ignacio, Roberto; Grosu, Barderas, Casado, Bayardo y Criado.

## TRIUNFO DE ANDALUCIA

**SEVILLA.** — En partido correspondiente a las semifinales del Campeonato de selecciones juveniles, la andaluza ha vencido a la de Las Palmas por un gol a cero.

El encuentro se desarrolló bajo intensa lluvia. No obstante, los equipos jugaron con mucha fuerza, especialmente el andaluz.

El único gol se marcó a los treinta minutos de la primera fase, por mediación de Gallego, al sacar una falta directa.

En la continuación los canarios se dedicaron a defender su puerta para evitar que fuera perforada de nuevo.

## SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

## TESORERIA GENERAL

## SUBASTA DE AUTOMOVILES

El día 3 de abril próximo, a las 12 horas, en el Parque de F. E. T. y de las J. O. N. S. de la calle de Arriaza, núm. 16, se celebrará, ante Notario, la subasta de varios vehículos, autobuses, camiones y turismos de diversas marcas.

Los pliegos de condiciones se hallan expuestos en la Tesorería General del Movimiento, Alcalá, núm. 44, 3.ª planta; en el Parque Móvil Central, Ríos Rosas, 47, y en el citado de Arriaza, número 16. En este último local podrán examinarse los vehículos objeto de subasta, a partir de la publicación de este anuncio, de 10 a 13 y de 15 a 19 horas.

Las fianzas deberán ser depositadas en la Tesorería General del Movimiento, de 10 a 13 horas, hasta el día 31 de los corrientes, y podrán ser retiradas a partir del día siguiente al de la subasta, en las mismas horas.

El importe del presente anuncio será de cuenta de los adjudicatarios.

Madrid, 15 de marzo de 1962.—El Tesorero General del Movimiento.

## Santana, derrotado en la final del Torneo de Barranquilla

## CINCO "SETS" NECESITO EMERSON PARA VENCER AL TENISTA ESPAÑOL

**BARRANQUILLA (Colombia).** — El australiano Roy Emerson venció al español Manuel Santana en el partido final del Torneo Internacional de Tenis de Barranquilla por el tanteo de 6-3, 3-6, 6-1, 3-6 y 8-6.

En dobles femeninos y en partido final, Darlene Hard, norteamericana, y María Ester Bueno, brasileña, vencieron a la pareja formada por la sudafricana Renee Schurmann y la británica Chris-

tine Truman por 6-1 y 6-4.

Rod Laver y Roy Emerson, australianos, formando pareja, ganaron el partido final de dobles masculinos al español Manuel Santana y al mejicano Mario Llamas por no presentación de esta última pareja, ya que el español se quejaba de dolores en un brazo después de su partido contra Emerson en la final de individuales masculinos.

En dobles mixtos, Laver y Darlene Hard vencieron a Mike Sangster, inglés, y Renee Schurmann, sudafricana, por 6-3 y 6-2. (Afil.)

## TORNEO DE CANNES

**CANNES (Francia).** — Barry Phillips-Moore, de Australia, ha vencido a José Luis Arilla (España) por 3-6, 8-6 y 8-6 en la final de individuales masculinos del Campeonato de tenis del Club de Carlton.

La tenista Atmut Sturm, de Alemania, ganó a su compatriota Helga Niessen por 7-5 y 6-1, conquistando el título femenino.

Juan Gisbert (España) y Helga Niessen (Alemania) perdieron por 5-7 y 4-6 ante Hillebrand (Australia) y Roberta Beltrame (Italia) en la semifinal de dobles mixtos.

Los húngaros István Gulyas y Andra Szyszay han ganado el Campeonato masculino, venciendo en la final al español Arilla y al brasileño Adson Mandarino por 6-3 y 6-4.

Alan y Jill Mills (Gran Bretaña) triunfaron en el Campeonato mixto, venciendo en la final a la pareja formada por Hillebrand y Roberta Beltrame por 6-1 y 6-2. (Afil.)

## HOCKEY SOBRE PATINES

## EL CAMPEONATO MUNDIAL HA SIDO APLAZADO

## COMENZARA EL DIA 28 DE ESTE MES EN CHILE

**SANTIAGO DE CHILE.** — Los Campeonatos del Mundo de Hockey sobre Patines, cuya sesión inaugural debía celebrarse el día 24 de marzo, habrá de retrasarse hasta el 28, en razón de las modificaciones que han de sufrir los horarios del avión especial que trasladará a las selecciones europeas.

Seis países europeos: Portugal, España, Italia, Holanda, Alemania Federal y Suiza, y cuatro países sudamericanos: Argentina, Brasil, Chile y Uruguay, tomarán parte en estos Campeonatos, que se desarrollarán en el estadio cubierto de Nathaniel, en Santiago de Chile. (Mencheta.)

## CARRERAS DE CABALLOS

## "Dunia" ganó el Premio Jockey Club

## TRIPLE TRIUNFO DE LA PREPARACION CADENAS

Bien montada por Fichet y al amparo de su peso cómodo, "Dunia" (49 kilos), de Antonio Blasco, batió por una cabeza a "Zarzamora" (49 kilos) en el Premio Jockey Club (primera parte del hándicap desdoblado, 1.800 metros), quedando tercero "Shangurro" (51 kilos), a un cuerpo y cuarto, "Despacito" (48 kilos), a un cuello. El estado de la pista, como consecuencia de la lluvia caída durante toda la jornada, influyó principalmente a favor de los pesos bajos. La ganadora, por "Touragua" y "Traviata", es preparada por Perelli.

El presidente y secretario del Jockey Club, M. Fernández-Cuesta y Galar, entregaron al señor Blasco, a Pirelli y a Fichet los trofeos destinados a los ganadores del premio.

Por cuatro cuerpos, logrados desde la salida, "Mimosita" (Bueno) ganó el Premio Torre Arias, con "Arlequin" tercero, a un cuerpo, y "Alagón" cuarto y último, lejos. La ganadora, de la Cuadra Dos Estrellas, preparada por Luis Maroto. En disculpa de la derrota de "Anglo" cabe alegar el estado de la pista.

Muy buena monta la del señor Goyeneche, con "Kymris" (64 kilos) en el Premio Tolosa (vallas, hándicap). "Petunia" (63 kilos) quedó segunda, a tres cuartos de cuerpo. A cuatro cuerpos quedó tercero "Visir" (72 kilos). "Kymris", de la Cuadra Ruiz de Castilla, preparado por F. Galdeano.

Las tres restantes carreras de la tarde fueron para otros tantos pupilos de la preparación Cadenas: el Premio Martinetti lo ganó

"Bertuco" (Saugar), de la Cuadra Cadenillas, dejando segundo a "Ademais", a cuerpo y medio, con "Tazacorte" tercero, a tres cuerpos. "Last Lad" (55 kilos), "La Begun" (54 kilos) y "Tatiana" (54 kilos) fue el orden que registro el Premio Andria (hándicap), y las distancias entre ellos las de un cuerpo y un cuerpo. La tercera victoria para Cadenas la logró "Colombine" (60 kilos), de Roberto Monnom, en el Premio Filarete (segunda parte del desdoblado). A una cabeza, "Llodio III" (58 kilos), quedó segundo y "Villancico" (48 kilos) tercero, a cuerpo y medio. "Last Lad" pertenece a la Asociación C. "Colombine" y "Last Lad" fueron montados por Román Martín.

La tarde, seguramente la más lluviosa del año, quedó deslucida por la inclemencia del tiempo.

La quintuple tuvo 46 boletos acertantes, cobrando cada uno 4.300 pesetas, en números redondos.

La triple-gemela no tuvo acertantes, y su fondo, de unas 100.000 pesetas, iniciará el del próximo domingo, en que se disputa el Premio República Argentina (35.000 pesetas, 1.600 metros).

ARCHIBALD

LEA USTED

"MARCA"

DIARIO DE LA MAÑANA

## LA PROXIMA QUINIELA

## 1.ª y 2.ª DIVISION

- |                              |     |
|------------------------------|-----|
| 1 Santander - R. Sociedad    |     |
| 2 Valencia - At. Bilbao      | ... |
| 3 Mallorca - Zaragoza        | ... |
| 4 Osasuna - Betis            | ... |
| 5 Sevilla - Tenerife         | ... |
| 6 Español - Oviedo           | ... |
| 7 Elche - Barcelona          | ... |
| 8 At. Madrid - R. Madrid     | ... |
| 9 Leonesa - Burgos           | ... |
| 10 Salamanca - At. Baleares  | ... |
| 11 Celta - Gijón             | ... |
| 12 Sabadell - Orense         | ... |
| 13 Villarrobledo - Cartagena | ... |
| 14 S. Fernando - Hércules    | ... |
| RESER                        |     |
| 1 S. Sebastián - Pontevedra  | ... |
| 2 Murcia - R. Huelva         | ... |



# FINALIZARON EN VITORIA LOS CAMPEONATOS NACIONALES DE NATACION

PRESIDIO LA ENTREGA DE PREMIOS EL DELEGADO NACIONAL DE DEPORTES

**VITORIA.**—Con gran animación se ha celebrado la segunda jornada de los V Campeonatos de España de Natación de Invierno, pruebas que se han disputado en la Piscina Gimnasio Municipal, organizados por el Club Natación Vitoria.

Presenció esta jornada, al igual que la primera, el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, José Antonio Elola Olaso, quien, al final de las pruebas, procedió, con las restantes autoridades, a la entrega de premios y trofeos a los vencedores.

Los resultados registrados en esta segunda jornada han sido los siguientes:

## 200 metros libres masculinos:

- 1, José Miguel Espinosa, Vasconavarra, 2-13-6/10
- 2, José Manuel Cossio, Canarias, 2-14-7/10.

- 3, José Antonio Abadía, Cataluña, 2-14-8/10.
- 4, Miguel Torres, Cataluña, 2-15-5/10.

## 400 metros libres femeninos:

- 1, Rita Pulido, Canarias, 5-31-1/10. (Bate el record de los Campeonatos, que estaba establecido por Isabel Castañé en 5-34-3/10.)
- 2, María Ballester, Cataluña, 5-34-8/10.
- 3, Ana María Santamaría, Cataluña, 5-52-2/10.
- 4, Eli Redondo, Castilla, 5-55-3/10. (Bate el record de Castilla infantil y juvenil.)

## 100 metros braza masculinos:

- 1, Jorge Flaqué, Cataluña, 1-14-6/10.
- 2, Nazario Padrón, Canarias, 1-18-2/10.
- 3, José Antonio Rodríguez, Castilla, 1-18-2/10.
- 4, Carlos Medina, Cataluña, 1-19-4/10.

## 200 metros braza, femeninos:

- 1, Rufina Cervalls, Cataluña, 3-12-8/10.
- 2, Nuria Llonchs, Cataluña, 3-13-6/10.
- 3, Margarita Becerril, Castilla, 3-20-5/10.
- 4, Soledad Falcón, Canarias, 3-21-2/10.

## 200 metros mariposa masculinos:

- 1, José Vicente León, Canarias, 2-35-3/10. (Bate el record de los Campeonatos, establecido por Javier Alberti, de Cataluña, en 2-36-7/10.)
- 2, José Claret, Castilla, 2-35-6/10.
- 3, Joaquín Pujol, Cataluña, 2-40-7/10.
- 4, Fausto Baño, Castilla, 2-47-7/10.

## 100 metros mariposa femeninos:

- 1, Ingebor Anduiza, Vasconavarra, 1-25-3/10. (Bate el record vasconavarro infantil, juvenil y absoluto.)
- 2, Isabel Hernández, Canarias, 1-26-5/10.
- 3, Eli Redondo, Castilla, 1-27-5/10. (Bate records de Castilla infantil, juvenil y absoluto.)
- 4, Alicia Martín, Canarias, 1-27-7/10.

## 100 metros espalda masculinos:

- 1, Jesús Cabrera, Canarias, 1-4-9/10. (Bate el record de los Campeonatos, que tenía establecido Julio Cabrera, también de la Federación Canaria, en 1-5-3/10.)
- 2, Juan Antonio Molinero, Cataluña, 1-7-4/10.
- 3, Jaime Ribera, Cataluña, 1-10-4/10.
- 4, José Miguel Espinosa, Vasconavarra, 1-11-7/10.

En la prueba de saltos de trampolín, celebrada en Barcelona, se han logrado los siguientes resultados:

- 1, Jaime Torralba, Cataluña, 119,317 puntos.
- 2, Pedro Pradell, Cataluña, 109,928.
- 3, Fermín Martínez, Canarias, 108,700. (Mencheta.)

## RESULTADOS DE LA TERCERA DIVISION

### GRUPO PRIMERO

- Marín, 3; Arosa, 0. Santiago, 1; Couto, 6. Arsenal, 3; Turista, 2. Lemos, 3; Zeltia, 0. Vivero, 2; Choco, 1.

### GRUPO SEGUNDO

- San Martín, 1; Calzada, 0. Entrego-Langreo, aplazado. Aller, 4; Pelayo, 0. Candas, 3; Turón, 2. Caudal, 1; Avilés, 1. Titánico-Llanares, aplazado. Luarca, 1; Siero, 2. Arnao, 2; Lense, 1.

### GRUPO TERCERO

- Larramendi-Cultural, aplazado. San- toña, 3; Santurce, 0. Izarra, 4; Guecho, 2. Erandio-Baracaldo, aplazado. Sestao-Arenas, aplazado. Galdácano, 2; Deusto, 0. Torrelavega, 4; Laredo, 0. Rayo, 1; Guarnizo, 2.

### GRUPO CUARTO

- Logroñés, 1; Villafranca, 0. Alfaró, 1; Calahorra, 0. Azcoyen, 0; Elgoibar, 0. Tolosa, 0; Mirandés, 0. Iruña, 2; Vitoria, 0. Eibar, 3; Touring, 0. Beasain, 2; R. Unión, 0. Euskalduna, 5; Recreación, 0.

### GRUPO QUINTO

- Monzón, 2; Barbastro, 1. Caspe, 0; Numancia, 3. Mequinzena, 1; Juventud, 1. Tarazona, 1; Amistad, 2. Alcañiz, 3; C. Sotelo, 2. Arenas-Teruel, aplazado. Delicias, 1; Huesca, 5. Egea, 3; Sabiñánigo, 1.

### GRUPO SEXTO

- Granollers, 1; Badalona, 0. Olot, 1; Guixols, 1. Mataró, 3; San Andrés, 0. Puigreig, 1; Manresa, 0. Figueras, 2; Tarrasa, 0. Fabra Coats, 5; Gramanet, 2. Moncada, 5; San Celoni, 2. Artiguense, 2; Manlleu, 3.

### GRUPO SEPTIMO

- Júpiter, 2; Condal, 4. Iberia, 2; Lérida, 2. Rapiense, 2; Villanueva, 1. Tortosa, 1; Gimnástico, 1. Reus, 0; Igualada, 0. Gavá, 3; Hospitalet, 1. Balaguer, 0; San Martín, 1. Europa, 1; Sans, 1.

### GRUPO OCTAVO

- Manacor, 6; At. Ciudadela, 0. Soledad, 0; Constancia, 1. Menorca, 2; Ibiza, 2.

### GRUPO NOVENO

- Castellón-Alcoyano, suspendido. Tarragonés, 3; Oliva, 1. Onda, 2; Alcantar, 2. Monóvar, 3; Almansa, 0. Orihuela, 2; Callosa, 1. Almoradí, 0; Eldense, 2. Imperial, 3; Lorca, 3. Cieza, 5; Madrigueras, 0.

### GRUPO DECIMO

- Crevillente, 4; Novelda, 2. Aban, 3; Rayo, 0. Aguilas, 4; Alicante, 2. Monóvar, 3; Almansa, 0. Orihuela, 2; Callosa, 1. Almoradí, 0; Eldense, 2. Imperial, 3; Lorca, 3. Cieza, 5; Madrigueras, 0.

### GRUPO UNDECIMO

- Cordobés, 1; Algeciras, 3. Peñarroya, 2; Linares, 0. Antequera, 4; Alhaurino, 1. Melilla, 2; Malagueño, 0. Iliturgui, 2; Veleño, 0. Linense-Prie-

- guense, suspendido. Ronda, 1; Adra, 0. Hispania, 4; R. Granada, 1.

### GRUPO DUODECIMO

- Jerez, 1; Coria, 0. Riotinto, 1; Baelón, 1. Bollullos-Ayamonte, aplazado. Riffien-La Palma, aplazado. Vitoria, 2; Valverdeña, 1. P. Real, 2; Jerez Industrial, 1. Portuense, 2; Barbate, 1; Kimber, 0; Sevilla Atlético, 2.

### GRUPO DECIMOTERCERO

- Astorga, 1; Zamora, 0. Cacereno, 4; Béjar, 3. Hullera, 1; Palencia, 0. San Pedro, 1; Europa, 4. Peñaranda, 3; Ponferradina, 0. Salmantino, 5; Plasencia, 1. C. Rodrigo, 4; Juventud, 0. Júpiter, 0; Arandina, 0.

### GRUPO DECIMOCUARTO

- Madrileño, 3; Carabanchel, 1. Aranjuez, 1; Boetticher, 0. Don Benito, 2; Badajoz, 0. Calvo Sotelo, 4; Alcalá, 1. Tomelloso, 3; Alcázar, 2. Guadajara, 1; Manchego, 2. Extremadura, 5; Toledo, 1. Rayo, 1; Getafe, 0. (Mencheta.)

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

### ALQUILERES

ALQUILO habitación seño- ritas estudiantes o em- pleadas. Tel. 2461655. CASA Jiménez, Preciados, 52 (entre Callao y San- to Domingo). Alquiler ve- los, vestidos novia, ma- drina; mantillas, peñas, sombreros señora, trajes smoking, chaquets.

### AUTOMOVILES

ESCUELA ESPAÑA. Al- fonso XII, 58. Teléfono 2276244. CALLAO. Escuela automo- villista. Preciados, 23. Du- que Sesto, 8. Teléfono 2224462. ESCUELA Salmantina. Conde Peñalver, 24. Telé- fono 2354102. Sucursal: Alcalá, 170. Tel. 2561864. ESCUELAS automovilistas, Rafael Alvarez, Plaza Santa Bárbara, 4; Mar- ques Urquijo, 40. Madrid. Plaza Postes, 10. Toledo.

### AUTO-ESCUELAS

PONS. Academia. General Pardiñas, 32. 236 79 79. Gestoría, José Antonio, 30. 2222980.

### FINCAS

URBANAS PISO 7 habitaciones, Co-

lonia Niño Jesús. Facili- dades. 2263817.

### GESTORIA

PONS. José Antonio. 30. 2222980. PASAPORTES, carnets. Rápidamente. Díaz-Arias. Montera, 26.

### CONSULTAS

BIENORRAGIA, sífilis, de- bilidad, impotencia, aná- lis, operación fimosis. Duque Alba, 10. Clíni- ca doctor Hernández. 2273564 (332). CLINICA antivenérea Fuencarral, 6. Bieñorra- gia, impotencia, fimosis. (9.256.) «CLINICA Fuencarral». Es- pecializada enfermedades genitourinarias, impoten- cia, últimos tratamientos. Fuencarral, 88. (8.893.)

### HIPOTECAS

CAPITALISTAS colocar vuestro dinero en hipot- ecas, buen interés. Ex- clusivas Arellano. Monte- ra, 10-12. 2312778. HIPOTECAS 24 horas Me- rino. Fuencarral, 23. HIPOTECAS compra-venta fincas Madrid provincias. Colocamos capitales. Hor-

tales, 59. Ramón Or- tuño.

### MUEBLES

CAMAS metálicas, colcho- nes gomespuma descan- so perfecto. Fábrica Bra- vo Murillo, 52; Luca Te- na, 2.

### PATENTES

OFRECESE licencia paten- te 247.769, procedimiento para entintado tejidos, obtención copias. Infor- marán Registro Propie- dad Industrial, Rodríguez Rivas, Agentes Patentes. Avda. José Antonio, 7.

### TELEVISORES

TELEVISORES 350 men- suales, 8 días prueba gra- tuitamente, simple lla- mada servimos. 2672290.

### TRABAJO

OFERTAS BOETTICHER y Navarro, S. A. Precisa caldereros y soldadores. Presentarse en Factoría, Km. 9, de la carretera de Andalucía. Sección Personal. (3.733.)

### TRANSPORTES POR CARRETERA

LÍNEAS REGULARES DESDE MADRID A: ASTURIAS Y GALICIA

AVILES. — García Mares. 2277092.

GIJÓN. — García Mares. 2277092.

LA CORUÑA. — García Mares. 2277092.

LEON. — García Mares. 2277092.

EXTREMADURA

CACERES. Badajoz, pro- vincias, Jabugo, Aracena, Repilado, Cumbres Ma- yores. 2334238 - 2333927 - 2697053.

### VARIOS

IMPOTENCIA últimos tra- tamientos «Clínica Fuen- carral, 88. (8.893.)

### VIAJES

GRATIS 100 primeros kl. lómetros. Resto, 2 ptas. 2593998.

### ATLETISMO

Peter Snell, de Nueva Zelanda, ha establecido un nuevo record mundial en pista cubierta, con un minuto, 49 s., 9-10, en la prueba de las 880 yardas, durante una re- unión internacional de atletismo disputada en Tokio. Snell mejoró su propia marca mundial de un minuto, 50 s., 2-10, establecida a comienzos del año en curso.

### BOXEO

Floyd Patterson se trasladará a Egipto para una serie de comba- tes de exhibición durante doce días de estancia. Mientras tanto, su preparador, Cus Damato, realizará visitas a diversas ciudades norte- americanas para decidir en cual de ellas habrá de defender Floyd Patterson su título mundial de los grandes pesos, en el verano próxi- mo, contra Sonny Liston.

\*\*\*

A causa del mal tiempo ha sido suspendida ayer en Valencia la velada de boxeo, en la que se iban a disputar dos Campeonatos de España. Dicha reunión fue aplaza- da también el domingo por la mis- ma circunstancia. Los organizado- res pretenden celebrarla a finales de abril o principios de mayo.

### COPA DAVIS

Filipinas ha vencido a Ceilán por 3-0 en su eliminatoria de tenis co- rrespondiente a la Copa Davis. Juan José y Raymundo Deyro vencieron a Bernard Pinto y Ra- jah Praesod por 6-2, 6-1 y 6-2 en partido de dobles en el último de los encuentros entre ambos países. Filipinas jugará ahora contra Japón.

### ESGRIMA

En el torneo de esgrima a es- pada, por equipos, celebrado en Londres, triunfó el equipo italia- no, adjudicándose tres victorias; Gran Bretaña ocupó el segundo lugar.

### ESQUI

La esquiadora francesa Thermese Leduc ha ganado en Abetone (Ita- lia) el «slalom» especial de la Co- pa Fémima. El recorrido compren- día 55 puertas. Cubrió el primer recorrido en 53 segundos, y el se- gundo, con 49 puertas, en 49 se- gundos, 2-10. Totaliza 102 segun- dos, 2-10.

### NATACION

La holandesa Ria Van Velsen, campeona de Europa, que osten- ta el record europeo de los 100 metros espalda, ha batido su pro- pia marca por séptima vez, en un minuto, 10 s., 3-10, durante una re- unión internacional de natación, celebrada en Rotterdam. La mar- ca anterior era de 1 m., 10 s., 6-10.

### TENIS

Maria Esther Bueno (Brasil) y Darlene Hard (Estados Unidos) han ganado el campeonato doble femenino del torneo de tenis de Barranquilla, venciendo en la final a Christine Truman (Gran Breta- ña) y Renes Schurmann (Africa del Sur), por 6-1 y 6-4.

### PELOTA

**Castilla ganó en pala y perdió en cesta punta frente a Guipúzcoa**

Correspondiente a la séptima jornada del Campeonato Nacional para Aficionados, Torneo de Federa- ciones, se jugaron el domingo en el frontón Urumea de San Sebas- tián dos partidos entre Castilla y Guipúzcoa. En pala, Matute III y Ucin II vencieron a Gurruchaga y Fernández, por 45-31. En cesta- punta, los guipuzcoanos Aranc- gui II y Aragón ganaron a los cas- tellanos Del Rey y Zulueta III, por 40-27.

Los restantes partidos de esta jornada dieron los resultados si- guientes:

#### Mano individual:

En Pamplona: Navarra, 18; Gul- púzcoa, 16.

En Bilbao: Rioja, 18; Vizcaya, 13.

En Barcelona: Cataluña, 18; Alava, 11.

#### Mano por parejas:

En Pamplona: Navarra, 22; Gul- púzcoa, 8.

En Bilbao: Vizcaya, 22; Rioja, 12.

En Barcelona: Alava, 22; Catalu- ña, 16.

#### Pala corta:

En Pamplona: Guipúzcoa, 40; Navarra, 16.

En Bilbao: Vizcaya, 40; Rioja, 21.

En Barcelona: Cataluña, 40; Ala- va, 31.

#### CAMPEONATO PROFESIONAL

TOLOSA.—En el frontón de esta ciudad se ha celebrado el partido de eliminatoria correspondiente al Campeonato de España de Pelota profesional a mano. Se enfrenta- ron los pelotaris Atano X y Ar- caya.

El encuentro, que había desper- tado una expectación fuera de lo corriente, fue presenciado por nu- meroso público. Asistieron a él, por estos mismos motivos, el De- legado Nacional de Educación Fi- sica y Deportes, señor Elola-Ola- so; el presidente de la Federación Internacional de Pelota, señor Bal- da; presidente de la Española, se- ñor Marín Navas, y el señor Ha- rriague, presidente de la Federa- ción Francesa de Pelota.

Atano X se impuso con facilidad a su adversario, venciendo por 22-2.



# Triunfo de la selección española de baloncesto en Rotterdam

Venció al equipo de Holanda por 88-78 en un encuentro de clara superioridad técnica

ROTTERDAM.—La selección española de baloncesto ha vencido en encuentro internacional a la selección de Holanda por 88-78, después de haberse llegado al final del primer tiempo con el resultado de 35-29, favorable también a los españoles.

A los diez minutos de juego el equipo hispano llevaba ya una ventaja de nueve puntos (29-20), mostrando a lo largo de todas sus intervenciones una excelente calidad técnica, lo que suponía una evidente superioridad que no encontró la debida recompensa en el marcador. El capitán del equipo español, Emiliano Rodríguez, que sólo consiguió cinco puntos en la primera parte, fue después el máximo realizador, contribuyendo de manera directa al éxito de su equipo al establecer diferencias que no sólo aseguraban la victoria de España, sino que desmoralizaba con sus aciertos a los jugadores holandeses. Con el marcador en 71-58 cedió la presión española, dando ocasión a que, por medio de Frans de Haan, Ton Boot y Ger de Kok, acortasen distancias los holandeses, sin que a pesar de ello en ningún momento se viera en peligro el triunfo de España, ya que cuando el resultado era de 82-70, de nuevo se impuso la mejor técnica española para dominar la situación, poniendo el marcador en un claro 88-71 en las postrimerías del encuentro. Cuando faltaban 30 segundos para el final, Frans de Haan consiguió siete puntos, reduciendo la diferencia hasta el 88-78 definitivo.

Los máximos encestadores fueron: Emiliano (28), Márquez (19) y Durbán (20), por la selección española, y Frans de Haan (11), Driehuis (14), Ton Boot (14) y

Ger Kok (13), por los holandeses. Este encuentro ha sido el primero jugado por un equipo espa-

ñol en Holanda y el primero internacional de baloncesto celebrado en Rotterdam. (Alfil.)

## RUGBY

### La Selección Castellana quebró la racha de triunfos del equipo argentino en Europa

EN BARCELONA, EL EQUIPO DE CAMBRIDGE VENCIO AL C. D. UNIVERSITARIO

Ayer por la mañana se celebró en la Ciudad Universitaria el anunciado encuentro de rugby entre el

equipo argentino de la U. D. Francesa y la selección de Castilla. Respondió completamente a las esperanzas que en él se habían puesto, y el conjunto castellano ha logrado hacer conocer la derrota a los bonaerenses, que habían ganado los nueve partidos que habían jugado en Europa, al vencerlos por 8-6.

Podemos asegurar que hacía muchos años que no se había visto un encuentro tan disputado, con tanto nervio y de tanto «rugby», si bien, en algunos momentos, degeneró en excesiva dureza, única falta que se le puede achacar al arbitro, que, pese a la queja de los argentinos, estuvo completamente imparcial, pues lo único que hizo fue aplicar rigidamente el Reglamento, pitándole golpes de castigo contra sus faltas de fuera de juego, en la «melée» abierta, a diferencia del arbitraje del sábado, en que benigne se les permitía «melée».

La delantera castellana estuvo magnífica, sobresaliendo la extraordinaria potencia de Javi Cortázar y la incommensurable actuación del tercer línea Pritchard, y destacando en los tres cuartos Viser, que marcó el segundo ensayo, habiendo logrado el primero Sancha.

Los argentinos, dado el estado del campo, no pudieron aplicar su juego abierto, y en la lucha de delantera encontraron en los centrales un soberbio rival. Sus ensayos fueron logrados, los dos, por Quindini; uno, al aprovechar una patada en defensa, que no llegó a salir fuera.

#### TRIUNFO BRITANICO EN BARCELONA

En Barcelona se inauguró el campo de rugby de la Ciudad Universitaria, enfrentándose un equipo de la Universidad de Cambridge y el C. D. Universitario, de Barcelona, triunfando los visitantes por 33-8, tras una espléndida exhibición de juego.

RIVADULLA

## ESQUI

### Prueba franco-española en Candanchú

ESPAÑA SE ADJUDICÓ EL TRIUNFO POR EQUIPOS

CANDANCHU. — Se ha celebrado una prueba franco-española de esquí, organizada por la Federación Vasco-Navarra.

En el slalom gigante (femenino) triunfó la francesa «Monique Galtie», con 2 m. 20 s.

Entre los 16 participantes masculinos se entabló dura pugna y quedaron igualados Dabos, de Francia, y el español Adolfo Beristain, en 2-01-3/10.

Por equipos de tres corredores quedó España la primera.

A continuación, y en la misma especialidad se disputó el Campeonato especial de Aragón, organizado por el Club de Montañeros. Venció Julián Vicente, con 3-13-3/10, seguido de Dricas, con 3-16-8/10.

En el trofeo Tobazo, valedero para los Campeonatos Vasconavarros y Aragoneses, en la especialidad de descenso, triunfó el campeón Diego Mina, con 1-28-2/10, por lo que revalidó su título, seguido de Adolfo Beristain, en 1-30-5/10.

La prueba resultó durísima por su dilatado recorrido, estado de la nieve, helada, por los baches de la pista y por la colocación de las puertas. (Mencheta.)

# El belga Daems ganó ayer la clásica Milán-San Remo

LA ACTUACION DE LOS ESPAÑOLES NO PASO DE DISCRETA

SAN REMO.—El corredor belga Emile Daems ha triunfado en la 53 edición de la Milán-San Remo, clásica de la temporada italiana, que se disputó ayer con 288 kilómetros de recorrido.

Los corredores tomaron la salida a las 9,30 horas de la mañana en Milán, con tiempo espléndido, pese a que la temperatura era baja.

La primera tentativa de fuga se registró en las afueras de Milán, siendo el corredor español Jesús Galdeano el que trató de distanciarse del pelotón, para ser absorbido minutos después. Este ataque, sin embargo, sirvió para que el grupo quedara partido en dos.

A 77 kilómetros de la salida, los 32 hombres de cabeza fueron alcanzados por un pequeño grupo de catorce corredores, mientras que el gran pelotón quedaba bastante retrasado.

El puerto de Turchino, a 143 kilómetros de Milán, fue escalado en primera posición por el italiano Giancarlo Manzoni, seguido del español José Segú y el también italiano Franco Magnani.

A 184 kilómetros de la salida, el grupo que marchaba detrás inició una dramática persecución a lo largo de la serpenteante carretera costera, y a 41 kilómetros de la meta, en Cervo Cape (Cabo Cervo), el pelotón seguía a 3' 30".

En la cuesta de 3,5 kilómetros que conduce a Poggio San Remo, a unos seis kilómetros del lugar donde estaba situada la meta, Emile Daems se puso en cabeza; mientras que el italiano Bailetti le seguía a unos 39 segundos. El pelotón principal estaba a más de un minuto.

Daems logró un espléndido

triunfo en los últimos kilómetros, en los que dio alcance a Bailetti y, sin conformarse con ello, le rebasó y se dirigió en un continuado «sprint» hasta la cinta de llegada, en la que entró con toda energía y sin señales de fatiga.

La última fase de esta prueba clásica, cacareada por la Prensa italiana como la «carrera del sol», ha sido televisada a millones de aficionados por la red de Eurovisión.

La clasificación de la prueba fue la siguiente:

- 1, Emile Daems (Bélgica), 6-48-06 (a 42,355 kilómetros hora).
- 2, Ivo Molenaers (Bélgica), a 1' 15 segundos.
- 3, Luis Prost (Bélgica), a 1' 19".
- 4, Willy Schroeders (Bélgica). Mismo tiempo.
- 5, Carlo Brignami (Italia), id.
- 6, Diego Ronchini (Italia), id.
- 7, Guido Carlesi (Italia), a 1' 40".
- 8, Robert Senecca (Bélgica), mismo tiempo.
- 9, Bruno Mealli (Italia), id.
- 10, Toni Bailetti (Italia), id.

Algunos de los corredores españoles participantes se han clasificado así:

- 32, Antonio Suárez (España), a 2' 34" del ganador.
- 37, José Pérez Francés (España), mismo tiempo.

#### TRIUNFO DE AMALIO HORTELANO EN VALLADOLID

VALLADOLID.—Hoy se ha disputado la primera carrera ciclista de la temporada, de carácter nacional, para corredores independientes y aficionados.

Tomaron la salida 41 participantes para cubrir 148 kilómetros por la ruta de Valladolid, Tordesillas, Medina del Campo, Olmedo y regreso por la carretera de Soria.

La prueba fue disputadísima y el triunfo se consiguió al sprint entre once corredores que se destacaron en el trayecto.

La clasificación fue:

- 1, Amalio Hortelano, de Madrid, 4-21-32.
- 2, Elías del Barrio, Madrid, id.
- 3, Rafael Carrasco, Toledo, id.
- 4, Eduardo Arozamena, Torrealevega, id.
- 5, Angel Rodríguez, Asturias, 4-21-34.
- 6, Julio Sanz, Valladolid, id.
- 7, Antonio Otero, Madrid, id.
- 8, Julio Pérez Oreña, Santander, idem.

#### NUEVA VICTORIA DE MANZANO

SAINTES (Francia).—El corredor español Manzano ha ganado la carrera Burdeos - Saintes, en su 24ª edición, cubriendo sus 173 kilómetros de recorrido en 4 horas y 40 minutos. Se clasificó en segundo lugar Le Men (Francia). Tercero, Fernando Delort (Francia), 40 segundos detrás. Le Menn empleó el mismo tiempo que Manzano.

#### ISASI, GANADOR EN VITORIA

VITORIA. — Ha comenzado la temporada ciclista iniciándose con una excursión al santuario de Estibáiz para oír misa y después salir de los alrededores del mismo en marcha neutralizada hasta la carretera general, donde se dio la salida a los participantes en una prueba de 96 kilómetros de recorrido por carreteras de Alava y Navarra. Venció Jesús Isasi, en 2 horas 58 minutos 20 segundos, seguido de José María Azcue y José Luis Bilbao, en el mismo tiempo. El Premio de la Montaña lo ganó José Luis Bilbao. (Alfil.)

LEA USTED

"M A R C A"

DIARIO DEPORTIVO

## Por gentileza de ARRIBA

ESCUCHE SU MUSICA PREFERIDA EN

### «LA VOZ DE MADRID»

Don ..... desea escuchar el disco ..... interpretado por ..... en el espacio .....

NOTA.—Envíe este boleto-cupón a las oficinas de «La Voz de Madrid», Ayala, 15, Madrid (1), y será atendido en sus deseos.

ESPACIOS DE DISCOS SOLICITADOS.—«Buenos días» (de 9 a 10), «Los alegres ritmos del trabajo» (de 11 a 12,30), «De mujer a mujer» (de 12,30 a 13), «Al compás del trabajo» (de 17 a 17,30), «Paso a los chicos» (cuentos y canciones infantiles, de 19,30 a 20,00), «Noche de ronda» (de 23 a 23,30).

RINCON DE LA REINA

## Cataluña ganó el Campeonato Nacional de Judo

INDIVIDUALMENTE, EL TITULO FUE PARA EL VIZCAINO GASPAS

BARCELONA. — En el Palacio Municipal de Deportes, con asistencia de unos 2.000 espectadores, se disputó la final de los X Campeonatos de España de Judo.

En la final, por equipos, Cataluña se proclamó campeona de España al vencer a Levante por 4,5 a 0,5. El conjunto catalán estaba integrado por Aparicio, Pons, Domingo, Serna y Casanovas y el levantino lo formaban Alcázar I, Alcázar II, Farra, Palanaca y Ramón.

En la final de «Kius» el vizcaíno Fernández se impuso a Vicente, de Aragón, por decisión, proclamándose el judoka Fernández campeón de España.

En la final de todas las categorías, entre los dos judokas vizcaínos, Gaspar se proclamó campeón de España al vencer a Fernández, por decisión.

Una vez finalizados los combates se procedió al reparto de trofeos (Mencheta.)

Ayuntamiento de Madrid



# SUCESOS

## Tres personas muertas y otras tres heridas en accidente de automóvil

DOS COCHES CHOCARON EN LA CARRETERA DE RIOSA A OVIEDO

OVIEDO.—Tres personas han perecido y otras tres han resultado gravemente lesionadas en un accidente de automóvil ocurrido ayer de madrugada. Cuando regresaba de Riosa a esta capital el taxi que conducía Apolinar García Martínez, de veintisiete años, vecino de Oviedo, y en el que viajaban Luis Manuel Álvarez González, de veinticuatro años, de Oviedo; Rufino Frey Llana, de veintisiete, de Olloniego; Santos Rodríguez, de veinticuatro años, de Oviedo; Segundo Álvarez Fernández, de veintidós, de Oviedo, y Dositeo Huerta Fernández, de Olloniego, el vehículo se despidió, al parecer por rotura de la dirección, y volcó. En el accidente murieron el conductor del taxi y los dos viajeros citados en primer término, y heridos los restantes. (Cifra.)

### Diez personas atacadas de triquinosis

ALMENDRALEJO.—Diez personas han resultado atacadas de triquinosis en el vecino pueblo de Siruela, a consecuencia de haber ingerido carne de cerdo procedente de una matanza clandestina. Los enfermos Teodoro Risco y su esposa, Isidora Bolaño; Pedro Loro Hompanera y su mujer, María Risco, y el hijo de ambos, Pedro, fueron trasladados, en vista de su gravedad, al Hospital Provincial de Badajoz. Los otros enfermos son los esposos Pedro Gallego y Manuela Alcocer, Teodoro Pacha y María Alcocer, y doña Altigracia Loro. (Cifra.)

### Asfixiaban a las caballerías para vender su carne

JEREZ DE LA FRONTERA.—En poblados de este término municipal pertenecientes al Instituto Nacional de Colonización se venía dando el caso de que caballerías de buena salud aparecían por las mañanas muertas. Como estos hechos se repetían, los veterinarios, ante el temor de una epidemia, hicieron la autopsia a algunas de las bestias y comprobaron que la muerte había sido provocada por asfixia. Denunciado el hecho a la Guardia Civil, ésta montó un servicio que dio por resultado la detención de Manuel Pan Ruiz y de Rafael Pérez García, ambos domiciliados en la barriada de la Consolación, de Jerez. Confesaron que salían al campo de madrugada montados en bicicletas, se dirigían a la finca que habían escogido de antemano y asfixiaban a las caballerías. Horas después volvían a la heredad y preguntaban si tenían algunas bestias muertas y querían venderlas, para aprovechar la carne, que compraban a bajo precio. Últimamente habían dado muerte por asfixia a cinco caballerías.

### Detención de dos individuos sospechosos

ALMENDRALEJO.—Por la frontera de Badajoz, y expulsados de Portugal han entrado en España dos individuos que dijeron llamarse José M. de Diego Rodríguez, natural de Llerena, de veintiséis años, y Juan Solé Valls, de treinta y tres años, natural de Breda (Gerona). Ambos, que son desertores de la Legión Extranjera en Argelia, llegaron a Hamburgo a bordo de un buque español y se

presentaron en el Consulado de España, donde pidieron ser repatriados. El Consulado los envió a España vía Lisboa.

La Policía sospecha que se trata de individuos de malos antecedentes y que los nombres que han adoptado son falsos. Hasta tanto se aclara la verdadera identidad de los dos sujetos, han quedado detenidos. (Cifra.)

### Detención de un ladrón del Hogar Juvenil de Jerez

En el Hogar Rural del Frente de Juventudes de Guadalcacín del Caudillo se notó la falta de alfombras, mantas y otros efectos. La Guardia Civil detuvo a Cristóbal Fernández Armario, natural de Villamartín (Cádiz), sin domicilio, que confesó ser el autor del hurto. (Cifra.)

### Muere al ser alcanzado por una avioneta

CORDOBA.—Resultó muerto el encargado del cortijo denominado «La Rinconada», Pedro Rosa Villalba, de cuarenta y un años. Una avioneta que se dedicaba a fumigar los cultivos le alcanzó con una de las alas durante una pasada muy baja. Las heridas que sufrió Pedro Rosa determinaron su muerte momentos más tarde. (Cifra.)

### Obrero muerto al caerse desde un tejado

CORDOBA.—Murió en accidente el obrero Rafael Pérez Jiménez, de veintinueve años. Trabajaba en las obras de uno de los edificios del aeropuerto y cayó desde el tejado. (Cifra.)

## DOBLE ASESINATO Y SUICIDIO EN TENERIFE

Al parecer, el móvil fue debido a cuestiones económicas a causa de una herencia

SANTA CRUZ DE TENERIFE.—En la barriada de Somosierra de esta capital se ha cometido un doble crimen seguido de suicidio del autor. Minutos antes de las doce de la noche del domingo se presentó en el domicilio de don Francisco Camacho Cala, de setenta y seis años de edad, guardia civil retirado, natural de Jerez de la Frontera (Cádiz), sito en el bloque número 23, quinto derecha, de dicha barriada, un individuo llamado José Palma, conocido por «El Rubio», que trabajaba como empleado en el Golf Club de Tenerife y tenía amistad con el señor Camacho. Al penetrar en la vivienda sostuvo una discusión con la hija del inquilino Feliciano Camacho Matías, de cuarenta y dos años, maestra nacional, que en aquellos momentos daba clases particulares a una alumna de doce años. «El Rubio» acometió a Feliciano con un machete de los llamados cubanos, de más de medio metro de largo y de diez centímetros de ancho, y la degolló. El padre de la víctima, que se hallaba acostado en una habitación próxima, acudió atraído por el ruido de la lucha y también fue atacado a machetazos por «El Rubio» ferozmente, muriendo a los pocos momentos.

El asesino, José Luciano Palma Benítez, una vez consumado el doble asesinato, tomó un taxi, dirigiéndose a La Laguna y, posteriormente, a Guamas, donde puso fin a su vida arrojándose a un estanque existente en la finca «El Durazno», cerca del Club de Golf de Tenerife.

La Policía y la Guardia Civil buscaron activamente durante toda la madrugada a «El Rubio», cuyo cadáver fue descubierto y extraído ayer del estanque.

Los nuevos datos conocidos en relación con las tres víctimas de este suceso son:

Feliciano Camacho Matías, de cuarenta y dos años,

era natural de Guía de Gran Canaria, soltera y de profesión maestra nacional, hallándose en posesión del título de taquimecanógrafa. Había desempeñado, entre otras funciones, la de oficial del Ayuntamiento de El Sauzal, Delegada de la Sección Femenina de la misma localidad y de la Cruz Roja de Tacoronte; en la actualidad daba clases particulares, contando con unos treinta alumnos.

Francisco Camacho Cala, de setenta y seis años, había sido sargento de Caballería y también estuvo a punto de ingresar en la Guardia Civil, no incorporándose a dicho Instituto por haber sido nombrado heredero de don Modesto Pérez Alberto y de su hermana Feliciano Pérez Alemán cuando, hallándose al servicio de los mismos, fallecieron éstos.

El asesino, José Luciano Palma Benítez, era natural de Guamas y vecino del Camino de la Caridad, de estado soltero. Contaba cuarenta y ocho años y llevaba treinta de guarda nocturno en el Club de Golf y, al parecer, durante todo ese tiempo observó intachable conducta.

No están del todo claros hasta el momento los móviles de este doble crimen, pero parece confirmarse la teoría de que éstos fueron de tipo económico. El agresor, según se afirma, sostenía buenas relaciones con sus dos víctimas y había prestado a Francisco Camacho una cantidad aproximada a las veinte mil pesetas para gastos de tramitación y gestión de la herencia referida, cifrada, al parecer, en varios millones de pesetas. Algunos informes no confirmados añaden que Francisco Camacho había encontrado últimamente otra persona dispuesta a financiar los gastos de tramitación de la herencia en mejores condiciones que las que ofrecía José Luciano Palma. Por ello, se supone que su exclusión de la posible operación irritó de tal manera al agresor que le impulsó a cometer el doble crimen. (Cifra.)

## NO HAY RASTRO DEL AVION DESAPARECIDO EN EL PACIFICO

EN MARZO HAN MUERTO TRESCIENTAS CINCUENTA PERSONAS EN ACCIDENTES AEREOS

MANILA.—Aviones de salvamento han regresado a sus bases en la isla de Guam, en las Filipinas, sin haber encontrado rastro alguno del avión de línea norteamericano «Super-Constellation» que el viernes pasado desapareció en vuelo sobre el Océano Pacífico con 107 personas a bordo.

### El peor mes para la historia de la aviación

Marzo parece destinado este

año a ser el peor mes para la historia de la aviación.

Desconociéndose aún la suerte de los 107 viajeros mencionados, el posible número de víctimas en accidentes registrado en lo que va de mes, puede elevarse a 350.

Los muertos, en accidentes de aviación registrados desde el día 1 del mes en curso, son los siguientes:

1 de marzo.—Un «Boeing 707» a reacción de la American Airlines, que se dirigía de Nueva York a Los Angeles, se estrelló en la bahía de Jamaica (Nueva York), poco después de despegar. Murieron las 95 personas a bordo.

4 de marzo.—Un «DC-7» de la Caledonian Airlines, en vuelo «charter» se estrelló cerca de Douala, en el Camerún. Se produjeron 111 muertos. Ha sido el peor accidente aéreo en la historia de la aviación comercial.

8 de marzo.—Un «C-130» de transporte de las Fuerzas Aéreas norteamericanas se estrelló en los bosques de Ecouvies, en Francia. Murieron los 15 tripulantes.

8 de marzo.—Un «Fokker» bimotor de una Compañía turca se estrelló en los montes Pazarcik. Hubo 11 muertos.

8 de marzo.—Un avión de carga italiano, de cuatro motores, se estrelló cerca de Avezzano, resultando muertas las cinco personas a bordo.

9 de marzo.—Un «B-25» de bombardeo se estrelló en Argel. Murieron cuatro personas.

15 de marzo.—Un avión de transporte de la Flying Tiger se estrelló en las islas Aleutianas. Murió un miembro de la tripulación.

MADRID

## Un taxista hiere a un muchacho de quince años

LE ATACO CON LA LLAVE DE BUJIAS DE SU COCHE

En la calle de Caracas el taxista Francisco Romo San Juan hirió gravemente al niño de quince años Ricardo Fernández de Bobadilla. El agresor, con la llave de bujías del coche, produjo a la víctima diversas heridas, calificadas de pronóstico reservado, en el cuello, hasta el punto de que casi le seccionó la yugular, y en el temporal izquierdo. Ricardo Fernández, que se encuentra hospitalizado en la Clínica de la Concepción, padece pérdida momentánea de algunas facultades.

Al parecer, los hechos ocurrieron así: Cuando Ricardo conducía su bicicleta de motor por el paseo de la Castellana, al llegar al paseo del Cisne viró para seguir por esta calzada, operación que también hizo el taxista; pero éste se cerró en la curva y profirió algunas palabras que llegaban al insulto. Ricardo le recriminó su conducta, a lo cual el taxista contestó con palabras más agresivas. Ricardo Fernández de Bobadilla siguió al taxi y le dio alcance en la calle de Caracas. Los viajeros que lo ocupaban obligaron al taxista a que parase, y entonces el muchacho volvió a recriminar al conductor del automóvil su conducta. El taxista pareció mostrar una actitud de disculpa; pero se fue hacia su vehículo, donde cogió la llave de bujías, con la que se dirigió, escondida, hacia el muchacho, a quien atacó a traición y cobardemente, produciéndole las heridas ya reseñadas.

El taxista tuvo intención de huir; pero varios viandantes que se encontraban por allí se lo impidieron. Fue conducido a la Comisaría, y de allí al Juzgado de guardia, donde quedó detenido.

El muchacho fue llevado a la Casa de Socorro de Chamberí, donde se le hizo la primera cura de urgencia, y más tarde fue trasladado a la Clínica de la Concepción. El suceso se produjo poco después de mediodía.

## HOTELES MULTADOS

Por la Dirección General de Turismo han sido impuestas las siguientes sanciones:

Multa de 10.000 pesetas al hotel Taoro, del Puerto de la Cruz (Santa Cruz de Tenerife), por falta de carteles indicadores de precios, no llevar talonarios de copias de facturas y no presentar a la Inspección los libros de Reclamaciones e Inspección.

Multa de 10.000 pesetas a la pensión Escandinavia, de Torremolinos (Málaga), por cobrar precios superiores a los autorizados, no tener expuestos los carteles y no presentar a la Inspección la documentación solicitada.

Multa de 10.000 pesetas al hotel Lloyd, de Torremolinos (Málaga), por no tener expuestos los carteles indicadores de precios y otras anomalías.

Multa de 10.000 pesetas al hotel Miramar, de Benalmádena (Málaga), por carecer de carteles de precios, copias de facturas y libro de Reclamaciones e Inspecciones.